



Kit bricolage
The DIY kit
Heimwerker-Set

Les kits sont disponibles chez les distributeurs Electrolux (dans la majorité des pays) et s'adaptent à la plupart des aspirateurs Electrolux.



Kit animal
The animal kit
Haustier-Set

Kits are available from Electrolux dealers (not all countries) and fit most Electrolux vacuum cleaners.



Kit Auto
The car kit
Auto-Set

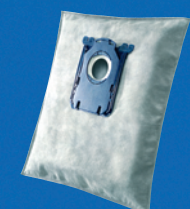
Sets erhalten Sie über Ihren Electrolux-Händler und eignen sich für die meisten Electrolux Staubsauger.



Kit easy clean
The easy clean kit
Staubwedel

Dessa tillbehör finns hos er lokala Electrolux återförsäljare (inte i alla länder) och kan användas med de flesta Electrolux dammsugarmodeller.

Buy accessories? Please turn over. • Zubehör kaufen? Bitte wenden. Acheter des accessoires? • Tournez la page, s'il vous plaît.



Forget bag numbers, s-bag™ is all you need to remember!

s-bag™ is the new standard dustbag especially created by Electrolux to fit all current Electrolux cylinder cleaners and virtually all future ones.

s-bag™ is now your password, a simple name that's so easy to remember you'll get the right bag every time for your new Electrolux vacuum cleaner.

This unique dustbag offers you a greater level of Hygiene, thanks to its clever closing system, high filtration and resistance level. Beware: use of non original dustbag may adversely affect your vacuum cleaner. Choose only original s-bag™ each time!

s-bag™ Anti-odour.

The s-bag™ Anti-odour is a unique dustbag that effectively neutralises unpleasant smells that develop inside the vacuum cleaner. Activated Carbon inside the bag absorbs unpleasant smells during the (average) lifetime of the dustbag.



New! s-bag™ Clinic: ideal for allergy sufferers!

Nouveau! s-bag™ Clinic, idéal pour les personnes souffrant d'allergies!

Neu! s-bag™ Clinic: ideal für Allergiker!

Nuevo! s-bag™ Clinic: Ideal para personas alérgicas!

Novità! s-bag™ Clinic: ideale per chi soffre di allergie!

Nieuw! s-bag™ Clinic: ideaal voor allergieklidders!

Ny! s-bag™ Clinic: idealisk för allergiker!

www.electrolux.com

Electrolux



ULTRA FILTRATION

Oxygen line



silence

ULTRA FILTRATION

Conseil

Pour optimiser les performances de votre aspirateur, utilisez uniquement des accessoires d'origine Electrolux.

www.electrolux.fr

Téléphone : 03 44 62 24 24

Our advice

To get top performance from your vacuum cleaner, use only original Electrolux accessories.

www.electrolux.co.uk

Telephone: 08706 055 055

Empfehlung

Benutzen Sie für einen optimalen Einsatz Ihres Staubsaugers nur original Electrolux-Zubehör.

www.electrolux.de

Telefon: 01801 20 30 60

Ett gott råd

Använd alltid Electrolux originaltillbehör för att vara säker på ett bra städresultat. De är utvecklade speciellt för din dammsugare.

www.electrolux.se

Telefon: 036-38 79 55

The Electrolux Group. The world's No.1 choice.
KITCHEN, CLEANING AND OUTDOOR APPLIANCES

822 83 95-01, 03/01



English

Thank you for choosing an Electrolux Oxygen vacuum cleaner. These Operating Instructions cover all Oxygen models. This means that with your specific model, some accessories may not be included.

Accessories and safety precautions	4-5
Before starting	6-7
Getting the best results	8-9
Oxygen saves your back – Easy Reach® system	10-11
Replacing the dust bag, s-bag™	12-13
Replacing the motor filter and exhaust filter	12-13
Cleaning the hose and nozzle/battery replacement	14-15
Troubleshooting and consumer information	16-17

Deutsch

Vielen Dank, dass Sie sich für den Electrolux Oxygen-Staubsauger entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung gilt für alle Oxygen-Modelle. Das bedeutet, dass Ihr Modell u. U. bestimmte Zubehörteile nicht enthält.

Zubehör und Sicherheitsvorkehrungen	4-5
Vorbereitungen	6-7
Bestmögliche Resultate erzielen	8-9
Oxygen entlastet Ihren Rücken – Easy Reach® system	10-11
Austauschen des Staubbeutels, s-bag™	12-13
Austauschen des Motorschutzfilters und Abluftfilters	12-13
Schlauch- und Düsenreinigung/Batterieaustausch	14-15
Fehlersuche und Verbraucherinformationen	16-17

Français

Merci d'avoir choisi l'aspirateur Oxygen d'Electrolux. Ces instructions d'utilisation portent sur l'ensemble des modèles Oxygen. Cela signifie qu'il est possible que certains accessoires ne soient pas fournis pour le modèle que vous avez en votre possession.

Accessoires et précautions de sécurité	4-5
Avant de commencer	6-7
Comment obtenir les meilleurs résultats	8-9
L'aspirateur Oxygen protège votre dos – Easy Reach® system	10-11
Remplacer le sac à poussière s-bag™	12-13
Remplacer le filtre moteur et le filtre de sortie d'air	12-13
Nettoyer le flexible et les brosses / remplacer les piles	14-15
Gestion des pannes et informations consommateur	16-17

Español

Gracias por elegir una aspiradora Electrolux Oxygen. Este manual de instrucciones cubre todos los modelos Oxygen, con lo que puede que su modelo no incluya algunos accesorios.

Accesorios y advertencias de seguridad	4-5
Introducción	6-7
Logro de los mejores resultados	8-9
Oxygen cuida su espalda – Easy Reach® system	10-11
Cambiar la bolsa s-bag™	12-13
Cambiar el filtro del motor y el del escape	12-13
Limpieza del tubo elástico y de la boquilla.	
Cambio de la pila	14-15
Solución de problemas e información al consumidor	16-17

Italiano

Grazie per aver scelto un aspirapolvere Electrolux Oxygen. Queste Istruzioni per l'uso sono valide per tutti i modelli Oxygen. Questo significa che per il modello specifico acquistato alcuni accessori potrebbero non essere inclusi.

Accessori e norme di sicurezza	18-19
Prima di cominciare	20-21
Per ottenere i migliori risultati	22-23
Oxygen consente di salvaguardare la schiena – Easy Reach® system	24-25
Sostituzione del sacchetto raccogli-polvere s-bag™	26-27
Sostituzione del filtro del motore e del microfiltro antiallergico	26-27
Pulizia del flessibile e della bocchetta/Sostituzione della batteria	28-29
Ricerca dei guasti e informazioni per l'utente	30-31

Português

Obrigado por escolher um aspirador Electrolux Oxygen. Estas Instruções de Funcionamento cobrem todos os modelos Oxygen. Isto significa que o seu modelo em particular pode não incluir alguns dos acessórios.

Acessórios e precauções de segurança	18-19
Antes de começar	20-21
Obter os melhores resultados	22-23
O Oxygen protege as suas costas – Easy Reach® system	24-25
Substituição do saco de pó, s-bag™	26-27
Substituição do filtro do motor e do filtro de escape	26-27
Limpeza da mangueira e do bocal/substituição das pilhas	28-29
Resolução de problemas e informação ao consumidor	30-31

Lietuviškai

SUTRIKIMŲ ŠALINIMAS IR INFORMACIJA VARTOTOJAMS

Sutrikimų šalinimas

Dulkių siurblys neįsijungia

- 1 Patikrinkite, ar laidas įjungtas į tinklą.
- 2 Patikrinkite, ar kištukas ir elektros laidas nepažeisti.
- 3 Patikrinkite, ar neperdegė saugiklis.

Dulkių siurblys išsijungia

- 1 Patikrinkite, ar dulkių maišelis “s-bag™” yra pilnas. Jei taip yra, pakeiskite jį nauju.
- 2 Ar neužsikimšo antgalis, vamzdis ar žarna?
- 3 Ar neužsikimšo filtras?

Neveikia nuotolinio valdymo pultas (tik tam tikriems modeliams)

Ar neišsikrovė elementai?

Į dulkių siurblių pateko vandens

Variklį reikia pakeisti “Electrolux” aptarnavimo centre. Jei variklis apgadintas dėl patekusio vandens, garantija netaikoma.

Informacija vartotojams:

“Electrolux” atsisako bet kokios atsakomybės už bet kokią žalą, atsiradusią ne pagal paskirtį arba netinkamai naudojant šį prietaisą.

Gaminys sukurtas rūpinantis mus supančią aplinką. Visas plastikines dalis galima perdirbti.

Dėl visų klausimų ar pastabų apie dulkių siurblių kreipkitės telefonu +370 52 780607 (darbo dienomis 8.00- 12.00, 12.45- 17.00 val.) Taip pat galite mums rašyti elektroniniu paštu, adresu info@electrolux.lt.

Lengviausia įsigyti dulkių maišelius “s-bag™” ir kitus priedus savo dulkių siurbliui pas artimiausią Electrolux prekybos atstovą arba pasiteiravus telefonu (+370 52 780607).

Русский

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК И ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Устранение неполадок

Пылесос не включается

- 1 Убедитесь в том, что кабель питания включен в сеть.
- 2 Проверьте, нет ли повреждений кабеля и штепсельной вилки.
- 3 Проверьте, не перегорел ли предохранитель.

Пылесос отключился

- 1 Проверьте, не переполнен ли пылесборник s-bag™. При необходимости замените его.
- 2 Не засорилась ли насадка, трубка или шланг?
- 3 Не засорились ли фильтры?

Не работает пульт дистанционного управления (только для отдельных моделей)

Проверьте, не разрядились ли батареи?

В пылесос попала вода

В этом случае необходимо обратиться в уполномоченный сервисный центр Electrolux для замены двигателя. Ремонт повреждений двигателя, вызванных попаданием воды, не предусматривается условиями гарантии.

Информация для потребителя

Фирма Electrolux не несет ответственности за какие-либо повреждения, вызванные неправильным использованием оборудования или в случае его подделки.

Настоящее изделие разработано с мыслью об окружающей среде. Все пластмассовые части имеют маркировку с целью их последующей переработки. Для получения более подробной информации смотрите наш Интернет-сайт: www.electrolux.com

Если у Вас есть какие-либо замечания к данному пылесосу или Руководству к использованию данной брошюры, напишите нам по адресу: floorcare@electrolux.com

Легче всего приобрести пылесборники s-bag™ и другие принадлежности для Вашего пылесоса, посетив наш сайт в Интернете: www.electrolux.com.

För dig som bor i Sverige

Dammsugarpåsar direkt hem i brevlådan

Om du har problem att hitta påsar till din Electrolux dammsugare, kan du prenumerera på s-bag™ Classic, s-bag™ Clinic och s-bag™ Anti-odour dammpåsar. De passar nästan alla nyare dammsugare från Electrolux och Volta. Prenumerera, så har du alltid fräscha påsar till hands.

Du väljer själv hur ofta du vill få nya påsar direkt i brevlådan och vilken typ av påse du föredrar. Den hygieniska och supereffektiva Classic; Clinic som filtrerar bort upp till 99 procent av pollen, sporer, damm, katt- och kvalsterallergener eller Anti-odour som minimerar dålig lukt.

Prenumerera för enkelhetens skull

Med vår prenumerationsservice kan du lägga tid på annat än att leta efter rätt påse till just din dammsugare. I varje förpackning finns ett motorfilter, sex påsar Classic, fyra påsar Clinic och tre påsar Anti-odour.

Hur ofta?

Hur många påsar ett hushåll förbrukar varierar förstås. Men några riktmärken är:

Hushåll utan barn	5-7 påsar/år
Barnfamilj, lägenhet	7-10 påsar/år
Barnfamilj, villa	10-14 påsar/år

Har du husdjur? Räkna med ytterligare ett par påsar per år.

Beställ så här

Ring eller beställ via Internet. Din första prenumeration kommer ca en vecka från det att vi fått din beställning.

www.electrolux.se

Telefon: 036-38 79 55

Electrolux förbehåller sig rätten att ändra produkternas utseende och/eller specifikation utan vidare information. Alla de beskrivna modellerna är ej tillgängliga i alla länder.

Electrolux dammsugare skyddas av Patent eller Registrerade konstruktioner.

Pour les personnes résidant en France

Avec Electrolux toutes les facilités pour faire vos achats

Si vous rencontrez des difficultés pour l'achat de vos sacs aspirateur s-bag™ ou de vos accessoires, Electrolux vous propose de les commander en toute liberté et sans vous déplacer, en utilisant Internet ou en nous téléphonant... C'est à vous de choisir.

Ainsi, vous aurez toujours, à disposition, le sac à poussière d'origine Electrolux, de haute qualité et parfaitement adapté. Votre commande vous sera livrée directement à votre domicile sous un délai de 10 jours environ.

Vous pouvez choisir vous-même la fréquence à laquelle vous souhaitez recevoir de nouveaux sacs par courrier, ainsi que le type de sac voulu : sacs Classic, extrêmement efficaces et hygiéniques ; sacs Clinic, qui filtrent jusqu'à 99 % de tous les pollens, spores, poussières et autres allergènes du chat et des acariens ; sacs Anti-Odour, qui réduisent à un minimum les odeurs désagréables.

s-bag™ et s-bag™ Clinic

Le nouveau standard de sac à poussière. s-bag™ Clinic est idéal pour les personnes souffrant d'allergies !

Filtre FilterSystem™

Lavable et réutilisable, il arrête les plus fines particules (99,5 % des particules de 0,06 micron).

Kit bricolage

Idéal pour bricoler sans salir.

Kit animal

Pour venir à bout des poils de chiens et chats.

Kit Auto

Pour une voiture toujours impeccable.

www.electrolux.fr

Téléphone : 03 44 62 24 24

For those living in United Kingdom

Electrolux makes it easy to buy just what you want

If you are experiencing difficulties obtaining original s-bag™ bag or other Electrolux accessories, you can purchase our products direct on the Internet or by telephone. Your order will be delivered direct to your home in about a week.

You can decide yourself how often you want to receive new bags in the post, and what kind of bags you prefer: the extremely effective, hygienic Classic; the Clinic, which filters out up to 99 per cent of all pollen, spores, dust, cat and mite allergens; or the Anti-odour, that keeps unpleasant odours to a minimum.

s-bag™ and s-bag™ Clinic

The new standard dust bag especially created to make your life easier. The s-bag™ Clinic is ideal for allergy sufferers!

FilterSystem™

Washable and reusable filter which stops even the very finest dust particles (99.5% of particles down to 0.06 micron).

The DIY kit

Ideal for cleaner DIY jobs.

The animal kit

Removes dog and cat hairs from even the tightest corners.

The car kit

For an immaculate car every time.

www.electrolux.co.uk

Telephone: 08706 055 055

Für diejenigen, die in Deutschland leben

Mit Electrolux wird der Einkauf zur reinen Spielerei

Sollten Sie Schwierigkeiten haben, s-bag™ und sonstiges original Electrolux-Zubehör zu erhalten, können Sie unsere Produkte direkt über das Internet oder telefonisch beziehen. Die Zustellung Ihrer Bestellung erfolgt innerhalb etwa einer Woche zu Ihnen nach Hause.

Sie entscheiden, wie oft Sie neue Beutel in der Post empfangen möchten und welche Beutelart Sie bevorzugen: Die überaus effektiven, hygienischen Classic oder die Clinic, die bis zu 99 Prozent aller Pollen-, Sporen-, Staub-, Katzen- und Milbenallergene herausfiltern, oder Anti-Odour, durch die unangenehme Gerüche auf ein Minimum reduziert werden.

s-bag™ und s-bag™ Clinic

Der neue, Electrolux Standard Staubsaugerbeutel, der Ihnen den Alltag erleichtert. s-bag™ Clinic ist der ideale Beutel für jeden, der unter Allergien leidet!

FilterSystem™

Das waschbare und wiederverwendbare Filter hält auch feinste Partikel zurück (99,5 % der bis zu 0,06 Mikron kleinen Partikel).

Heimwerker-Set

Ideal für saubere Heimarbeit.

Haustier-Set

Entfernt Hunde- und Katzenhaare auch aus den hintersten Winkeln.

Auto-Set

Damit Ihr Wagen immer blitzsauber ist.

www.electrolux.de

Telefon: 01801 20 30 60

Nederlands

Dank u dat u gekozen hebt voor een Electrolux Oxygen-stofzuiger. Deze gebruiksaanwijzingen gelden voor alle Oxygen-modellen. Dit kan betekenen dat enkele van de beschreven accessoires niet bij uw model zijn meegeleverd.

Accessoires en veiligheidsinstructies	18–19
Voordat u begint	20–21
Voor het beste resultaat	22–23
Oygen spaart uw rug – Easy Reach® system	24–25
Vervangen van de stofzak, s-bag™	26–27
Vervangen van motorfilter en uitlaatfilter	26–27
Reinigen van de slang en het mondstuk/vervangen van de batterij	28–29
Problemen oplossen en klanteninformatie	30–31

Dansk

Tak, fordi du har valgt en Electrolux Oxygen-støvsuger. Denne brugsvejledning gælder for alle Oxygen-modeller. Det betyder, at noget tilbehør eventuelt ikke er inkluderet i den model, du har valgt.

Tilbehør og sikkerhedsforanstaltninger	18–19
Inden start	20–21
Hvordan man opnår de bedste resultater	22–23
Skån ryggen med Oxygen – Easy Reach® system	24–25
Udskiftning af støvsugerposen s-bag™	26–27
Udskiftning af motorfilter og udsugningsfilter	26–27
Rengøring af slange og mundstykke/batteriudskiftning	28–29
Fejlfinding og forbrugerinformation	30–31

Svenska

Tack för att du valt en Electrolux Oxygen dammsugare. Den här manualen gäller för alla modeller av Oxygen, vilket innebär att vissa tillbehör som beskrivs kanske inte ingår i just din modell.

Tillbehör och säkerhet	32–33
Innan du börjar	34–35
För bästa städresultat	36–37
Oxygen skonar ryggen – Easy Reach® system	38–39
Byte av dammpåse s-bag™	34–35
Byte av motor- och utblåsfiler	34–35
Rengöring av slang och munstycke/batteribyte	42–43
Felsökning och konsumentinformation	44–45

Norsk

Takk for at du har valgt en Electrolux Oxygen-støvsuger. Denne bruksanvisningen gjelder for alle Oxygen-modeller. Dette innebærer at noe av tilbehøret kanskje ikke følger med din modell.

Tilbehør og sikkerhetsforskrifter	32–33
For du starter	34–35
Hvordan oppnå de beste resultater	36–37
Oxygen sparer ryggen din – Easy Reach® system	38–39
Skifte støvpose, s-bag™	34–35
Bytte motorfilter og utblåsningsfilter	34–35
Rengjøre slangen og bytte munnstykke/batteri	42–43
Problemløsning og forbrukeropplysninger	44–45

Suomi

Kiitos, että olet valinnut Electrolux Oxygen -pölynimurin. Tämä käyttöohjeet kattavat kaikki Oxygen-mallit. Tämä tarkoittaa, että osa lisälaitteista ei ehkä tule ostamasi mallin mukana.

Varusteet ja turvaohjeet	32–33
Ennen aloitusta	34–35
Paras tulos	36–37
Oxygen säästää selkääsi – Easy Reach® system	38–39
s-bag™-pölypussin vaihtaminen	34–35
Moottorin suodattimen ja poistoilman suodattimen vaihtaminen	34–35
Letkun ja suuttimen puhdistus sekä paristojen vaihtaminen	42–43
Vianetsintä ja kuluttajaneuvonta	44–45

Eesti keeles

Täname Teid, et valisite Electroluxi tolmuimeja Oxygen. Käesolev kasutusjuhend kehtib kõikide Oxygen mudelite kohta. See tähendab, et Teie konkreetset mudelit võivad puududa mõned siinmainitud tarvikuteist.

Tarvikud ja turvameetmed	32–33
Enne töö alustamist	34–35
Parima tulemuse tagamiseks	36–37
Oxygen säästab Teie selga – Easy Reach® system	38–39
Tolmukoti paigaldamine, s-bag™	34–35
Mootori filtri ja tõmbefiltri paigaldamine	34–35
Vooliku puhastamine ja otsiku/patarei vahetamine	42–43
Veaotsing ja kliendiinfo	44–45

Latviski

Paldies, ka izvēlējāties Electrolux Oxygen putekļsūcēju. Šīs ekspluatācijas instrukcijas attiecas uz visiem Oxygen modeļiem. Tas nozīmē, ka jūsu iegādātā modeļa komplektācijā daži piederumi, iespējams, nav iekļauti.

Piederumi un drošības tehnikas noteikumi	46–47
Sagatavošana ekspluatācijai	48–49
Optimāla ekspluatācija	50–51
Oxygen saudzē jūsu muguru – Easy Reach® system	52–53
Putekļu maisiņa s-bag™ aizstāšana	54–55
Motora filtra un gaisa izplūdes filtra nomainā	54–55
Šļūtenes un uzgaļa tīrīšana/barošanas elementu maiņa	56–57
Darbības traucējumu novēršana un informācija patērētājiem	58–59

Lietuviškai

Dėkojame, kad pasirinkote dulkių siurbį “Electrolux Oxygen”. Ši instrukcija taikoma visiems “Oxygen” modeliams. Tai reiškia, kad tam tikri priedai gali neįeiti į Jūsų konkretaus modelio komplektą.

Priedai ir saugumo priemonės	46–47
Prieš pradedant naudotis	48–49
Kaip pasiekti geriausią rezultatą	50–51
„Oxygen“ saugo Jūsų nugarą – jame įmontuota sistema Easy Reach®	52–53
Kaip keisti dulkių maišelį “s-bag™”	54–55
Kaip keisti variklio filtrą ir išmetimo filtrą	54–55
Kaip valyti žarną ir antgalį/ kaip pakeisti elementą	56–57
Sutrikimų šalinimas ir informacija vartotojams	58–59

Русский

Благодарим Вас за покупку пылесоса Electrolux Oxygen. Данное руководство по эксплуатации содержит сведения обо всех моделях серии Oxygen. Поэтому некоторые принадлежности могут отсутствовать в комплекте выбранной Вами модели.

Принадлежности и правила техники безопасности	46–47
Перед началом работы	48–49
Правила пользования и рекомендации	50–51
Оxygen позаботится о вашей спине – Easy Reach® system	52–53
Замена пылесборника s-bag™	54–55
Замена фильтра двигателя и выпускного фильтра	54–55
Чистка шланга и насадок, замена батарей	56–57
Устранение неполадок и информация для потребителя	58–59

English

ACCESSORIES AND SAFETY PRECAUTIONS

Accessories

- | | |
|--|--|
| 1 s-bag™, s-bag™ Classic, s-bag™ Clinic, s-bag™ Anti-odour dust bags | 9 Caddy accessory holder*. Contains a combination nozzle/brush and a telescopic crevice nozzle |
| 2 Telescopic tube | 10 Wide crevice nozzle* |
| 3 Easy Reach® system telescopic tube* | 11 a + b Crevice nozzle (b = telescopic*) |
| 4 a + b Hose | 12 Combination nozzle/brush |
| 5 Hose handle with remote control* | 13 Feather duster* |
| 6 a + b Carpet/hard floor nozzle (b = double pedal*) | |
| 7 Power nozzle* | |
| 8 Turbo nozzle* | |

Safety precautions

Oxygen should only be used by adults and only for normal vacuuming in a domestic environment. The vacuum cleaner features double insulation and does not need to be earthed.

Never vacuum:

- In wet areas
- Close to flammable gases, etc.
- Without an s-bag™ (this may damage the cleaner). A safety device is fitted which prevents the cover closing without an s-bag™. Do not attempt to force cover shut.

Never vacuum:

- Sharp objects
- Fluids (this can cause serious damage to the machine)
- Hot or cold cinders, lit cigarette butts, etc.
- Fine dust from plaster, concrete, flour or ash, for example.

The above can cause serious damage to the motor – damage which is not covered by the warranty.

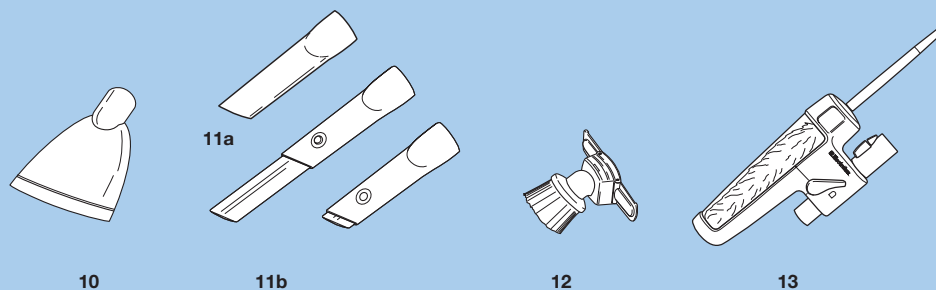
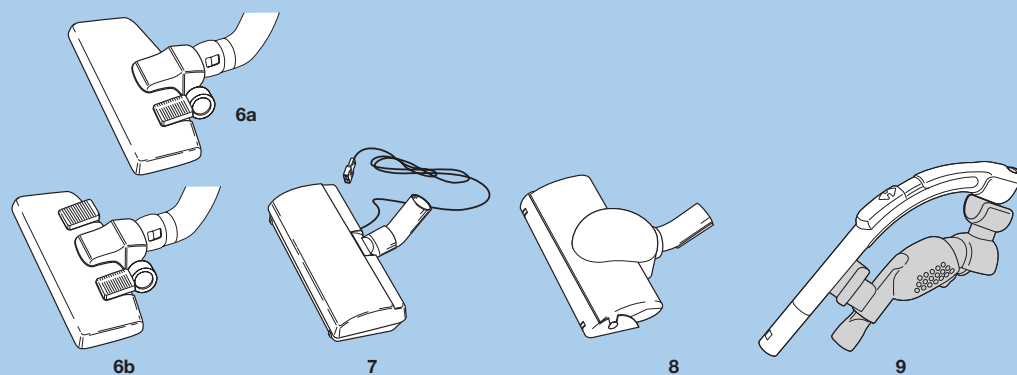
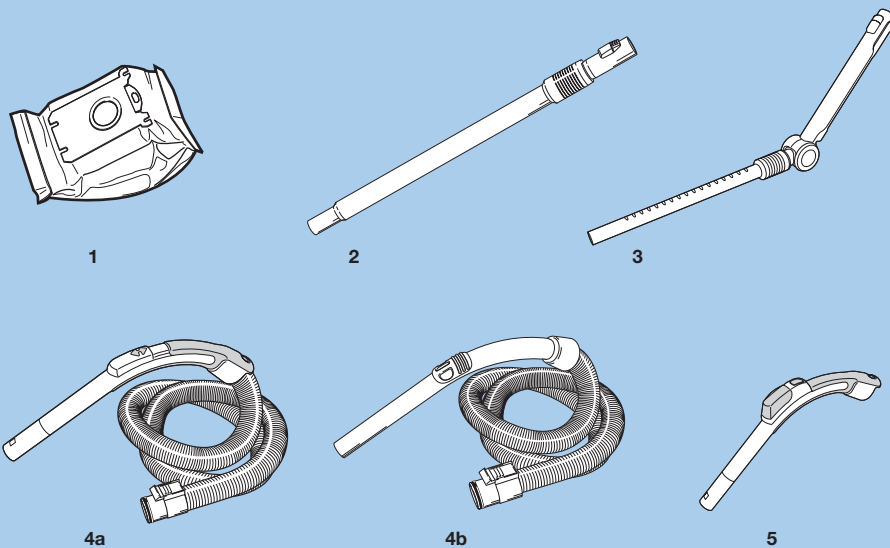
Electrical cable precautions:

- A damaged cable must be replaced by an authorised Electrolux service centre. Damage to the cleaner cable will not be covered by the warranty.
- Never pull or lift the vacuum cleaner by the cable
- Disconnect the plug from the mains before cleaning or maintenance of the vacuum cleaner.
- Regularly check that the cable is not damaged. Never use the vacuum cleaner if the cable is damaged.

All service and repairs must be carried out by an authorised Electrolux service centre.

Always keep the vacuum cleaner in a dry place.

**Certain models only*



Deutsch

ZUBEHÖR UND SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Zubehör

- 1

s-bag™-, s-bag™ Classic-, s-bag™ Clinic-, s-bag™ Anti-odour-Staubbeutel
- 2

Teleskoprohr
- 3

Easy Reach® system-Teleskoprohr*
- 4

Schlauch a + b
- 5

Schlauchgriff mit Fernbedienung*
- 6

Düse für Teppiche und harte Böden (b = Doppelpedal*)
- 7

Elektrosaugbürste*
- 8

Turbobürste*
- 9

Zubehörhalter mit Rollen*. Enthält eine Kombinationsdüse/-bürste und eine Teleskopfugendüse
- 10

Breite Fugendüse*
- 11

Fugendüse a + b (b = Teleskop*)
- 12

Kombinationsdüse/-bürste
- 13

Staubwedel*

Sicherheitsvorkehrungen

Der Staubsauger von Oxygen sollte nur von Erwachsenen und nur für normales Staubsaugen im Haushalt verwendet werden. Der Staubsauger ist doppelt isoliert und muss nicht geerdet werden.

Niemals Staubsaugen:

- Auf nassen Bereichen
- In der Nähe von brennbaren Gasen, etc.
- Ohne einen s-bag™ (das könnte den Staubsauger beschädigen). Damit vermieden wird, den Deckel ohne einen s-bag™ zu schließen, ist eine Sicherheitsvorrichtung vorhanden. Nicht versuchen, den Deckel mit Gewalt zu schließen.

Niemals Staubsaugen:

- Scharfe Objekte
- Flüssigkeiten (dies kann schwere Beschädigungen des Geräts verursachen.)
- Heiße oder kalte Asche, brennende Zigarettenkippen etc.
- Z. B. feiner Gips-, Beton-, Mehl- oder Aschenstaub.

Oben Genanntes kann den Motor ernsthaft beschädigen - Schäden, die nicht durch die Garantie abgedeckt sind.

Vorkehrungen bei elektrischen Kabeln:

- Ein beschädigtes Kabel sollte nur von einem autorisierten Elektrolux-Servicecenter ausgetauscht werden. Ein beschädigtes Staubsaugerkabel ist nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Den Staubsauger niemals am Kabel ziehen oder anheben.
- Vor dem Reinigen oder der Durchführung von Servicearbeiten am Staubsauger den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Regelmäßig Kabel auf Schäden prüfen. Den Staubsauger niemals benutzen, wenn das Kabel beschädigt ist.

Alle Wartungs- und Reparaturarbeiten sind von autorisierten Elektrolux-Servicecentren durchzuführen.
Bewahren Sie den Staubsauger immer an einem trockenen Ort auf.

*Nur bestimmte Modelle

Français

ACCESSOIRES ET PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Accessoires

- 1

Sacs à poussière s-bag™ Classic, s-bag™ Clinic et s-bag™ Anti-odour
- 2

Tube télescopique
- 3

Tube télescopique de protection du dos Easy Reach® system*
- 4

Flexible a + b
- 5

Poignée du flexible avec télécommande*
- 6

Suceur pour tapis/sols durs a + b (b = double pédale*)
- 7

Brosse électrique*
- 8

Turbobrosse*
- 9

Support de fixation d'accessoires*. Contient un combiné petit suceur/brosse meubles et un suceur long télescopique pour fentes
- 10

Suceur long pour fentes larges*
- 11

Suceur long pour fentes a + b (b = télescopique*)
- 12

Combiné petit suceur/brosse meubles
- 13

Plumeau*

Précautions de sécurité

L'aspirateur Oxygen ne doit être utilisé que par des adultes pour aspirer dans un environnement domestique normal. L'aspirateur présente une double isolation et n'a pas besoin d'être relié à la terre.

Ne jamais aspirer :

- Dans les endroits humides
- A proximité de gaz inflammables, etc.
- Sans sac à poussière s-bag™ (cela pourrait endommager l'aspirateur). Il existe un dispositif de sécurité qui empêche de fermer le couvercle s'il n'y a pas de sac s-bag™. Ne pas essayer de forcer pour fermer le couvercle.

Ne jamais aspirer :

- D'objets pointus
- De liquides (cela peut provoquer de graves dommages à l'appareil)
- De cendres chaudes ou refroidies, de mégots de cigarettes incandescentes, etc.
- De particules de poussière très fines issues entre autres du plâtre, du béton, de la farine ou de cendres.

Les éléments susmentionnés peuvent provoquer de graves dommages au moteur. La garantie ne prend pas en charge ce type de dommages.

Précautions liées au câble électrique :

- Si un câble est endommagé, il ne doit être remplacé que par un Centre Service Agréé Electrolux. La garantie ne prendra pas en charge les dommages portés au câble de l'aspirateur.
- Ne jamais tirer ni soulever l'aspirateur par le câble.
- Débrancher la prise avant de nettoyer ou d'entretenir votre aspirateur.
- Vérifier régulièrement que le câble n'est pas endommagé. Ne jamais utiliser l'aspirateur si le câble est endommagé.

Toutes les révisions et réparations doivent être effectuées par un Centre Service Agréé Electrolux.
Toujours entreposer l'aspirateur dans un endroit sec.

*Suivant les modèles

Español

ACCESORIOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Accesorios

- 1

Bolsas para el polvo s-bag™, s-bag™ Classic, s-bag™ Clinic, s-bag™ Anti-odour
- 2

Tubo telescópico
- 3

Tubo telescópico Easy Reach® system*
- 4

Tubo elástico a + b
- 5

Mango del tubo elástico con control remoto*
- 6

Boquilla para alfombras/ superficies duras a + b (b = pedal doble*)
- 7

Boquilla potente*
- 8

Boquilla turbo*
- 9

Compartimento de accesorios portátil*. Contiene una combinación de boquilla y cepillo y una boquilla con ranura telescópica.
- 10

Boquilla con ranura ancha*
- 11

Boquilla con ranura a+ b (b = telescópico*)
- 12

Combinación de boquilla y cepillo
- 13

Plumero*

Advertencias de seguridad

Sólo personas adultas deberían utilizar Oxygen y con la finalidad de pasar la aspiradora en el hogar. La aspiradora dispone de un dispositivo de doble aislamiento y no necesita ser conectada a tierra.

Nunca pase la aspiradora:

- En zonas mojadas
- Cerca de gases inflamables, etc.
- Sin colocar antes una bolsa para el polvo ya que podría dañarse la aspiradora. Un dispositivo de seguridad evita que se cierre la tapa sin que haya una bolsa para el polvo en el interior. No intente forzar la tapa para cerrarla.

Nunca pase la aspiradora sobre:

- Objetos cortantes
- Fluido (esto podría ocasionar graves daños al aparato)
- Cenizas candentes o frías, colillas de cigarro encendidas, etc.
- Polvo fino como yeso, cemento, harina, cenizas, etc.

Estas materias podrían ocasionar graves daños en el motor (este tipo de daños no está cubierto por la garantía).

Advertencias acerca del cable de alimentación:

- Un cable dañado sólo debe ser reemplazado en un servicio técnico autorizado de Electrolux. La garantía no cubre los daños en el cable de la aspiradora.
- No utilice el cable para tirar de la aspiradora o levantarla.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar o llevar a cabo tareas de mantenimiento en la aspiradora.
- Compruebe regularmente que el cable no está dañado. No utilice nunca la aspiradora si el cable de alimentación está dañado.

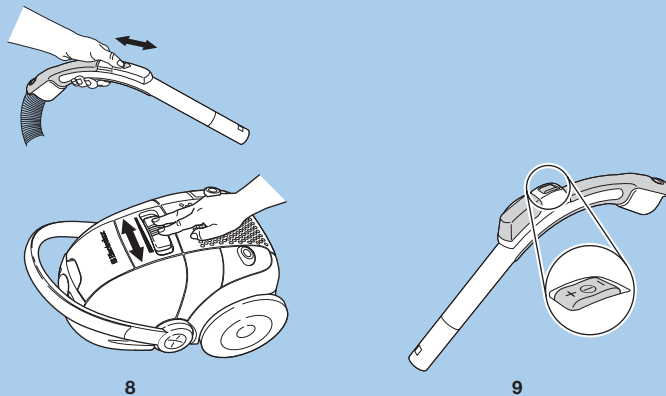
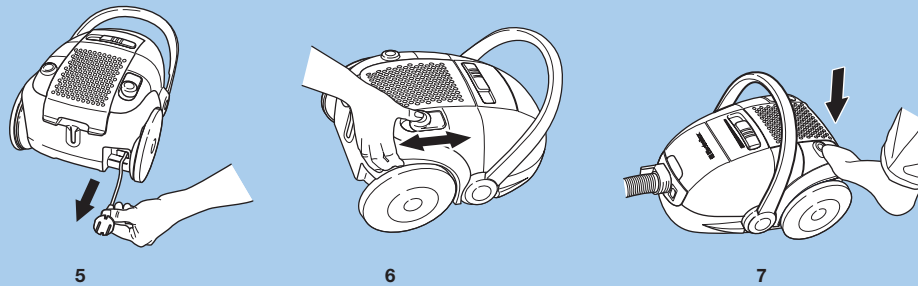
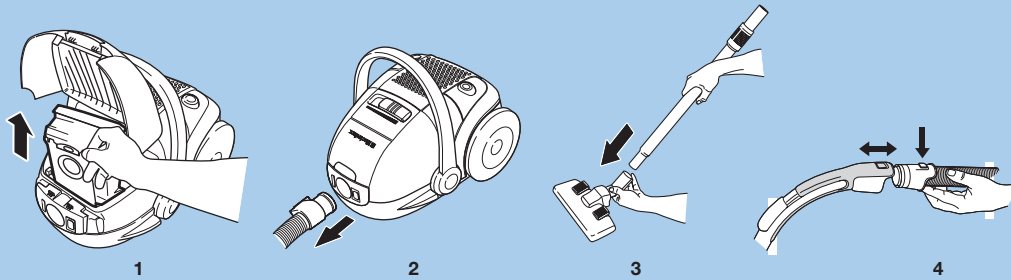
La totalidad de los servicios y reparaciones los efectuará un servicio técnico autorizado de Electrolux.
Asegúrese de guardar la aspiradora en un lugar seco.

*Sólo algunos modelos

English

BEFORE STARTING

- 1 Check that the s-bag™ is in place.
- 2 Insert the hose until the catch clicks to engage (press the catch to release the hose).
- 3 Attach the telescopic tube or Easy Reach® system telescopic tube (certain models only) to the hose handle and the floor nozzle (to disconnect, press the lock button and pull apart).
- 4 The hose can easily be removed from the handle by pressing the retaining button and pulling out the hose.
- 5 Pull out the cable and plug it in. Press the foot pedal to rewind the cable (take hold of the plug to prevent it striking you).
- 6 Some vacuum cleaners, depending on the model, are fitted with an automatic cable winder (Autoreverse). Pull out the cable and plug it in. Move the control forwards to roll the cable in and out as required. Move it backwards to lock the cable in position once it has been rolled out.
- 7 Press the On/Off button with the foot to start the vacuum cleaner.
- 8 Adjust suction power using the suction control on the vacuum cleaner or the suction control on the hose handle.
- 9 If you have a vacuum cleaner with remote control, press the +/- buttons to adjust suction control (be sure batteries have been inserted beforehand). You can also start/stop the cleaner by pressing the centre of the control (as long as the main cleaner switch is set to on).



Deutsch

VORBEREITUNGEN

- 1 Prüfen, ob der s-bag™ richtig eingelegt ist.
- 2 Den Schlauch einführen, bis die Verriegelung mit einem Klick einrastet (zur Freigabe des Schlauchs die Verriegelung drücken).
- 3 Das Teleskoprohr oder das Easy Reach® system-Teleskoprohr (nur bestimmte Modelle) am Schlauchgriff und der Bodendüse anbringen (zum Abnehmen die Sperrtaste drücken und auseinanderziehen)
- 4 Der Schlauch kann problemlos durch Drücken der Haltetaste und Herausziehen des Schlauchs entfernt werden.
- 5 Das Kabel herausziehen und an die Netzsteckdose anschließen. Zum Zurückspulen des Kabels Fußpedal drücken (Netzstecker festhalten, damit er nicht gegen Sie schlägt).
- 6 Je nach Modell sind einige Staubsauger mit einer automatischen Kabelaufwickelvorrichtung (Autoreverse) ausgestattet. Das Kabel herausziehen und an die Netzsteckdose anschließen. Drücken Sie den Schalter nach vorne, damit das Kabel so weit wie erforderlich ab- und aufgespult werden kann. Drücken Sie den Schalter nach hinten, um das herausgezogene Kabel zu blockieren.
- 7 Zum Einschalten des Staubsaugers den Ein-/Ausschalter mit dem Fuß betätigen.
- 8 Stellen Sie die Saugleistung über den Leistungsregler am Staubsauger oder den Leistungsregler am Schlauchgriff ein.
- 9 Bei einem Staubsauger mit Fernbedienung die Taste +/- drücken, um den Leistungsregler einzustellen (stellen Sie sicher, dass zuvor Batterien eingelegt wurden). Durch Drücken auf die Mitte des Schalters lässt sich der Staubsauger ebenfalls ein-/ausschalten (sofern der Hauptschalter des Staubsaugers eingeschaltet ist).

Français

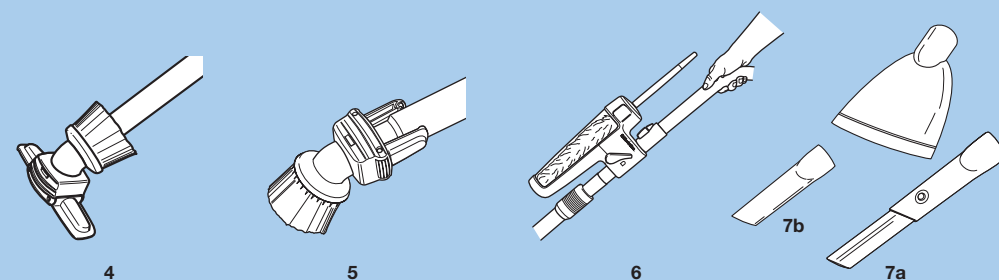
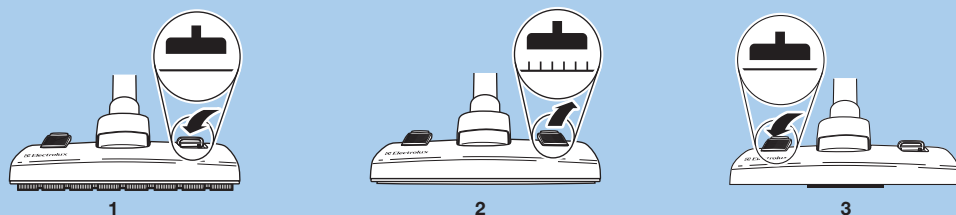
AVANT DE COMMENCER

- 1 Vérifier que le sac à poussière s-bag™ est en bonne position.
- 2 Introduire le flexible jusqu'à ce que le cliquet s'enclenche (appuyer sur le cliquet pour dégager le flexible).
- 3 Raccorder le tube télescopique ou le tube télescopique de protection du dos Easy Reach® system (suivant les modèles) à la poignée du flexible ou au suceur pour sols (pour le déconnecter, appuyer sur la touche de verrouillage et tirer).
- 4 Appuyer sur le bouton de blocage et tirer sur le flexible pour le retirer facilement de la poignée.
- 5 Dérouler le câble et le brancher. Appuyer sur la pédale pour enrouler le câble (tenir la prise pour éviter qu'elle ne vous heurte).
- 6 Selon les modèles, certains aspirateurs intègrent la fonction de rembobinage automatique du câble (Autoreverse). Dérouler le câble et le brancher. Déplacer la commande vers l'avant pour enrouler et dérouler le câble à volonté. Une fois celui-ci déroulé à la longueur voulue, déplacer la commande vers l'arrière pour verrouiller sa position.
- 7 Appuyer sur la pédale marche/arrêt avec le pied pour mettre en marche l'aspirateur.
- 8 Régler la puissance d'aspiration en actionnant le variateur de puissance de l'aspirateur ou à l'aide du réglage de débit d'air sur la poignée du flexible.
- 9 Avec un aspirateur équipé d'une télécommande (suivant les modèles), appuyer sur les touches +/- pour régler la puissance d'aspiration (s'assurer que les piles ont été préalablement mises en place). Appuyer au centre de la commande pour mettre en marche/arrêter l'aspirateur. Celui-ci doit au préalable avoir été allumé à l'aide de l'interrupteur principal (pédale marche/arrêt).

Español

INTRODUCCIÓN

- 1 Compruebe que la bolsa s-bag™ está colocada correctamente.
- 2 Introduzca el tubo elástico hasta que el cierre haga un sonido de clic al encajarse (presione sobre el cierre para soltar el tubo elástico).
- 3 Fije el tubo telescópico o el tubo telescópico Easy Reach® system (sólo en algunos modelos) al mango del tubo elástico y a la boquilla de suelo (para desmontarlos, presione el botón de bloqueo y tire de ellos).
- 4 El tubo elástico puede quitarse fácilmente del mango presionando en el botón de sujeción y tirando de ella.
- 5 Tire del cable y enchúfelo. Pise sobre el pedal destinado a rebobinar el cable (sujete el enchufe para evitar que le golpee).
- 6 Dependiendo del modelo, algunas aspiradoras disponen de un sistema automático para enrollar el cable (Rebobinado automático). Tire del cable y enchúfelo. Mueva el control hacia delante para enrollarlo o estirarlo según se necesite. Muévelo hacia detrás para bloquear el cable en una posición una vez que lo haya estirado.
- 7 Presione el botón de encendido/apagado (on/off) con el pie para encender la aspiradora.
- 8 Ajuste la potencia de succión con el control de potencia de succión en la aspiradora o en el mango del tubo elástico.
- 9 Si su aspiradora dispone de control remoto, pulse los botones +/- para ajustar el control de succión (asegúrese de que antes se han colocado las pilas). También puede poner en funcionamiento o parar la aspiradora presionando el centro del control (siempre que el botón principal de la aspiradora esté en posición de encendido).



English

GETTING THE BEST RESULTS

Hard floors: Use the carpet/hard floor nozzle with the left pedal in position (1).

Carpets: Use the carpet/hard floor nozzle with the left pedal in position (2).

Reduce suction power for small carpets.

If you have a carpet/hard floor nozzle with two pedals – press the pedal on the right (3) to vacuum up animal hair, etc. more effectively.

Upholstered furniture: Use the combination nozzle as shown in (4).

Curtains, lightweight fabrics, etc.: Use the combination nozzle as shown in (4). Reduce suction power if necessary.

Frames, bookshelves, etc.: Use the combination nozzle as shown in (5) or feather duster (6 – certain models only).

Crevices, corners, etc.: Use the crevice nozzle (7b).

On certain models, the crevice nozzle can be extended (7a). Extend the crevice nozzle using a finger to push out the extending section. When the extending section is in its outermost position, a retaining button locks it in position. Press this retaining button and push the crevice nozzle together before placing it back in the accessory holder.

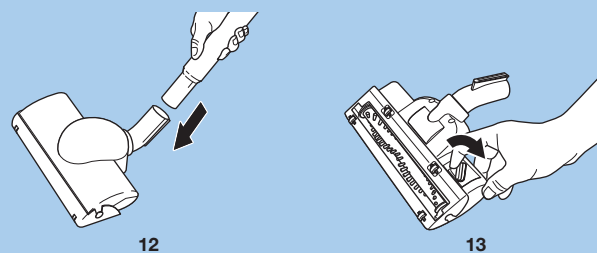
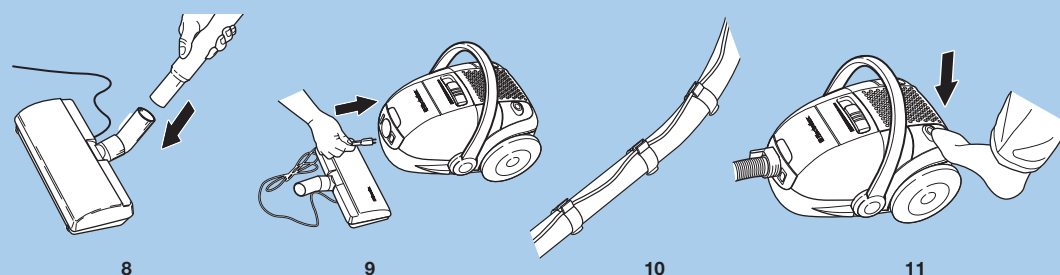
Using the power nozzle (certain models only)

- 8 Attach the nozzle to the tube.
- 9 Connect the power nozzle to the socket on the vacuum cleaner.
- 10 Use the clips to secure the cable along the tubes and hose.
- 11 The power nozzle starts operating when the vacuum cleaner is switched on.

Using the turbo nozzle (certain models only)

- 12 Attach the nozzle to the tube.
- 13 Adjust the suction power by opening or closing the air vent.

Note: Do not use the power or turbo nozzle on skin rugs, rugs with long fringes or a pile depth exceeding 15 mm. To avoid damaging the carpet, do not keep the nozzle stationary whilst the brush is rotating. Do not pass the nozzle across electric cables, and be sure to switch off the vacuum cleaner immediately after use.



Deutsch

BESTMÖGLICHE RESULTATE ERZIELEN

Hartböden: Die Düse für Teppiche und harte Böden mit dem linken Pedal in Stellung (1) verwenden.

Teppiche: Die Düse für Teppiche und harte Böden mit dem linken Pedal in Stellung (2) verwenden.

Die Saugleistung bei kleinen Teppichen verringern.

Drücken Sie bei einer Düse für Teppiche und harte Böden mit zwei Pedalen das Pedal rechts (3), um Tierhaare etc. effektiver aufzusaugen.

Polstermöbel: Die Kombinationsdüse wie in Abbildung (4) verwenden.

Vorhänge, leichte Stoffe etc.: Die Kombinationsdüse wie in Abbildung (4) verwenden. Wenn notwendig, Saugleistung reduzieren.

Rahmen, Bücherregale etc.: Die Kombinationsdüse wie in Abbildung (5) oder den Staubwedel (Abbildung 6 - nur bestimmte Modelle).

Fugen, Ecken etc.: Die Fugendüse verwenden (7b).

Bei bestimmten Modellen kann die Fugendüse verlängert werden (7a). Verlängern Sie die Fugendüse durch Herausdrücken der Verlängerung mit dem Finger. Wenn die Verlängerung so weit wie möglich herausgezogen ist, wird sie durch Einrasten der Haltetaste in Position gehalten. Drücken Sie auf diese Haltetaste, und schieben Sie die Fugendüse zusammen, bevor Sie sie wieder in den Zubehöhalter stellen.

Verwendung der Elektroaugbürste (nur bestimmte Modelle)

- 8 Die Düse am Rohr anbringen.
- 9 Die Elektroaugbürste an die Steckdose am Staubsauger anschließen.
- 10 Das Kabel entlang den Rohren und dem Schlauch mit den Klammern sichern.
- 11 Die Elektroaugbürste beginnt zu arbeiten, wenn der Staubsauger eingeschaltet wird.

Verwendung der Turbodüse (nur bestimmte Modelle)

- 12 Die Düse am Rohr anbringen.
- 13 Die Saugleistung durch Öffnen und Schließen der Lüftungsöffnung einstellen.

Hinweis: Turbodüse nicht auf Vorlegern aus Tierhaut, Vorlegern mit langen Fransen oder mit einer Florhöhe über 15 mm verwenden. Um Schäden an Teppichen zu vermeiden, Düse nicht stationär auf einem Platz stehen lassen, solange Bürste rotiert. Mit der Düse keine elektrischen Kabel überkreuzen und sicherstellen, dass der Staubsauger unmittelbar nach Verwendung abgeschaltet wird.

Français

COMMENT OBTENIR LES MEILLEURS RÉSULTATS

Sols durs : Utiliser le suceur pour tapis/sols durs avec la pédale gauche en position (1).

Tapis : Utiliser le suceur pour tapis/sols durs avec la pédale gauche en position (2).

Il est préférable de réduire la puissance d'aspiration pour les petits tapis.

Avec un suceur pour tapis/sols durs équipé de deux pédales (suivant les modèles), appuyer sur la pédale droite (3) pour aspirer entre autres fils et poils d'animaux plus efficacement.

Mobilier recouvert de tissu : Utiliser le combiné petit suceur/ brosse meubles, comme illustré au point (4).

Rideaux, tissus légers, etc. : Utiliser le combiné petit suceur articulé/brosse meubles, comme illustré au point (4). Si nécessaire, réduire la puissance d'aspiration.

Cadres, étagères, etc. : Utiliser le combiné petit suceur/brosse meubles comme illustré au point (5) ou le plumeau Easy Clean (6, suivant les modèles).

Fentes, coins, etc. : Utiliser le suceur long pour fentes (7b).

Selon les modèles, il est possible d'augmenter la taille du suceur long pour fentes (7a). Pour cela, pousser d'un doigt la partie interne pour la faire sortir. Lorsque cette partie est sortie à son maximum, un bouton de blocage verrouille sa position. Rappuyer sur ce bouton pour rentrer la partie interne du suceur long pour fentes avant de le replacer sur le support de fixation des accessoires.

Utiliser la brosse électrique (suivant les modèles)

- 8 Raccorder la brosse au tube.
- 9 Brancher la brosse électrique à la prise de l'aspirateur.
- 10 Utiliser les clips pour fixer le câble le long du tube et du flexible.
- 11 La brosse se met en marche lorsque l'aspirateur est allumé.

Utiliser la turbobrosse (suivant les modèles)

- 12 Raccorder la turbobrosse au tube.
- 13 L'aspiration peut être réglée à partir de la brosse en ouvrant/fermant la grille d'aération.

Remarque : Ne pas utiliser la brosse électrique ou turbobrosse sur des tapis en peau, des tapis avec de longues franges ou des tapis dont l'épaisseur dépasse 15 mm. Pour éviter d'abîmer le tapis, ne pas garder le suceur immobile pendant que la brosse tourne. Ne pas passer les brosses sur les câbles électriques et veiller à arrêter l'aspirateur immédiatement après utilisation.

Español

LOGRO DE LOS MEJORES RESULTADOS

Superficies duras: Utilice la boquilla para alfombras/superficies duras con el pedal izquierdo en la posición (1).

Alfombras: Utilice la boquilla para alfombras/superficies duras con el pedal izquierdo en la posición (2).

Reduzca la potencia de succión sobre las alfombras más pequeñas.

Si dispone de boquilla para alfombras/superficies duras con dos pedales, presione el pedal de la derecha (3) para poder aspirar mejor pelo de animales, etc.

Muebles tapizados: Utilice la boquilla combinada tal y como se describe en (4).

Cortinas, tejidos ligeros, etc.: Utilice la boquilla combinada tal y como se describe en (4). Reduzca la potencia de succión en caso necesario.

Marcos, estanterías, etc.: Utilice la boquilla combinada tal y como se muestra en (5) o el plumero (6- sólo en algunos modelos).

Grietas, esquinas, etc.: Utilice la boquilla con ranura (7b).

En algunos modelos, puede extenderse la boquilla con ranura (7a). Empuje con el dedo el módulo adicional de la boquilla con ranura para alargarla. Cuando el módulo adicional se ha extendido al máximo, un botón de sujeción lo bloquea en esta posición. Presione el botón de sujeción y empuje a la vez de la boquilla con ranura antes de volver a colocarla en el compartimento de accesorios.

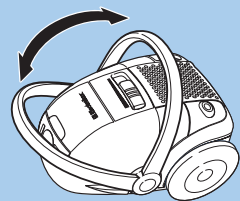
Uso de la boquilla potente (sólo en algunos modelos)

- 8 Fije la boquilla al tubo.
- 9 Utilice el cable proporcionado para conectar la boquilla potente a la toma de la aspiradora.
- 10 Utilice las fijaciones para sujetar el cable a lo largo de los tubos y del tubo elástico.
- 11 La boquilla potente empieza a funcionar cuando la aspiradora está encendida.

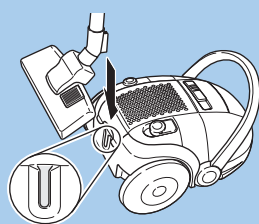
Uso de la boquilla turbo (sólo en algunos modelos)

- 12 Fije la boquilla al tubo.
- 13 Ajuste la potencia de succión abriendo y cerrando la ventilación de aire.

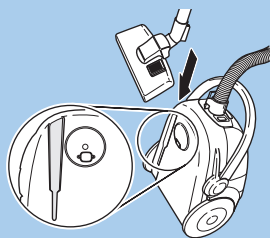
Nota: No utilice la boquilla potente o turbo sobre alfombras de piel, alfombras con flecos largos o alfombras con pelo tupido de una profundidad que sobrepase los 15 mm. Para evitar que se dañe la moqueta, no mantenga la boquilla parada mientras esté girando el cepillo. No pase la boquilla sobre cables de alimentación eléctrica, y asegúrese de que apaga la aspiradora inmediatamente después del uso.



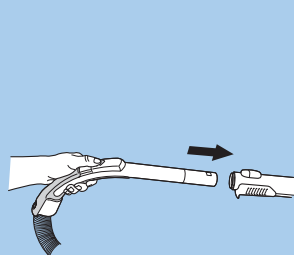
1



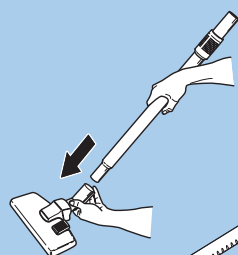
2



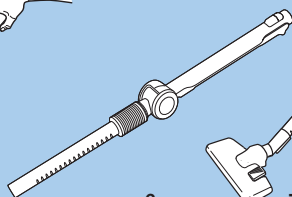
3



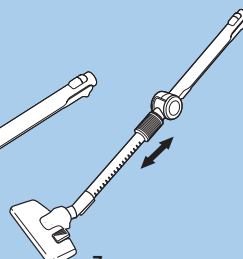
4



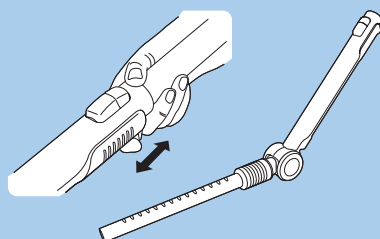
5



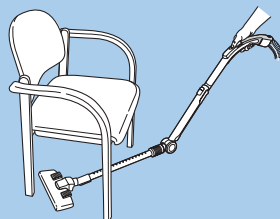
6



7



8



English

OXYGEN SAVES YOUR BACK WHILST CLEANING YOUR HOME

- 1 To save your back, Oxygen features a flexible handle that makes it easier to lift and carry the machine.
- 2 Additionally, the convenient parking position helps when you take a break during vacuuming.
- 3 Parking position for storage.

Using Electrolux Easy Reach® system (certain models only)

The patented, ergonomic Electrolux Easy Reach® system has been developed so as to both improve your cleaning reach under sofas etc. To use the tubes:

- 4 Fit the telescopic tube to the hose handle until the catch clicks to engage. Remove it by pushing in the catch and pulling the pieces apart.
- 5 Fit the hard floor nozzle to the telescopic tube until the catch clicks to engage. Remove it by pushing in the catch and pulling the pieces apart.
- 6 Use the telescopic tube in this position for general vacuuming.
- 7 Extend or shorten the telescopic tube by pulling the lock sleeve towards the nozzle, and pull out or push in the extension piece.
- 8 To angle the telescopic tube, pull the lock retainers towards the handle using your finger. Use the telescopic tube in this position for cleaning under furniture.

Note – the telescopic tube can be angled only once the extension piece has been extended fully.

Deutsch

OXYGEN ENTLASTET IHREN RÜCKEN UND REINIGT IHRE WOHNUNG

- 1 Oxygen ist mit einem beweglichen Griff ausgestattet, der das Hochheben und Tragen des Geräts erleichtert und so Ihren Rücken entlastet.
- 2 Hilfreich ist darüber hinaus die bequeme Parkposition, wenn Sie während des Staubsaugens eine Pause machen.
- 3 Parkposition für die Aufbewahrung.

Verwendung von Electrolux Easy Reach® system (nur bestimmte Modelle)

Das patentierte ergonomische Electrolux Easy Reach® system wurde entwickelt, um die Erreichbarkeit der zu reinigenden Stellen, z. B. unter Sofas, zu verbessern. Verwendung der Schläuche:

- 4 Das Teleskoprohr am Schlauchgriff befestigen bis die Verriegelung einrastet. Entfernen Sie es durch Drücken der Verriegelung und Auseinanderziehen der Teile.
- 5 Die Düse für harte Böden am Teleskoprohr befestigen bis die Verriegelung einrastet. Entfernen Sie sie durch Drücken der Verriegelung und Auseinanderziehen der Teile.
- 6 Die Teleskoprohre in dieser Position für die allgemeine Reinigung verwenden.
- 7 Verlängern oder verkürzen Sie das Teleskoprohr durch Ziehen der Sperrmuffe in Richtung Düse und anschließendes Herausziehen oder Hineindrücken des Verlängerungsteils.
- 8 Ziehen Sie die Sperrtasten mit dem Finger in Richtung Griff, um das Teleskoprohr in Schräglage zu halten. Das Teleskoprohr in dieser Position halten, um unter Möbelstücken zu saugen.

Hinweis: Das Teleskoprohr lässt sich erst schräg stellen, wenn das Verlängerungsteil vollständig ausgezogen ist.

Français

L'ASPIRATEUR OXYGEN PROTEGE VOTRE DOS TOUT EN NETTOYANT VOTRE MAISON

- 1 Pour mieux protéger votre dos, Oxygen comprend une poignée mobile qui permet de soulever et de porter l'appareil plus facilement.
- 2 De plus, la position "parking" très pratique contribue à préserver votre dos lorsque vous faites une pause pendant que vous passez l'aspirateur.
- 3 Position "parking" pour le rangement.

Utiliser le système de protection du dos Easy Reach® system d'Electrolux (suivant les modèles)

Breveté, le système ergonomique Electrolux Easy Reach® system a été conçu pour faciliter l'accès aux zones difficiles (sous les canapés, etc.). Pour utiliser les tubes :

- 4 Introduire le tube télescopique dans la poignée du flexible jusqu'à ce que le cliquet s'enclenche. Pour retirer le tube télescopique, appuyer sur le cliquet et séparer les éléments.
- 5 Introduire le suceur pour sols durs dans le tube télescopique jusqu'à ce que le cliquet s'enclenche. Pour retirer le suceur pour sols durs, appuyer sur le cliquet et séparer les éléments.
- 6 Utiliser le tube télescopique dans cette position pour les aspirations classiques.
- 7 Pour augmenter ou réduire la taille du tube télescopique, pousser la bague de verrouillage vers l'extrémité du suceur, puis sortir ou rentrer la partie interne.
- 8 Pour régler l'angle du tube télescopique, tirer la gachette de verrouillage vers la poignée à l'aide d'un doigt. Utiliser le tube télescopique dans cette position pour aspirer sous les meubles.

Remarque : Cette inclinaison du tube télescopique n'est possible que si la partie interne (partie basse) est entièrement sortie.

Español

OXYGEN CUIDA SU ESPALDA DURANTE LA LIMPIEZA DEL HOGAR

- 1 Para cuidar la espalda, Oxygen proporciona un mango flexible que facilita la elevación y el traslado de la máquina.
- 2 Además, su cómoda posición de almacenamiento le ayuda cuando se toma un descanso mientras pasa la aspiradora.
- 3 Posición de aparcado para guardar la aspiradora.

Uso de Electrolux Easy Reach® system (sólo algunos modelos)

El sistema ergonómico patentado Electrolux Easy Reach® system ha sido desarrollado para mejorar el alcance de la limpieza bajo los sofás, etc. Para utilizar los tubos:

- 4 Fije el tubo telescópico en el mango del tubo elástico hasta que el cierre haga un sonido de clic al encajar. Para quitarlo, presione sobre el cierre y tire de las piezas.
- 5 Fije la boquilla para superficies duras en el tubo telescópico hasta que el cierre haga un sonido de clic al encajar. Para quitarlo, presione sobre el cierre y tire de las piezas.
- 6 Utilice el tubo telescópico en esta posición para un aspirado general.
- 7 Para alargar o reducir el tubo telescópico, tire del manguito de bloqueo hacia la boquilla y tire del módulo adicional o presione sobre él.
- 8 Para orientar el tubo telescópico, empuje los retenes de bloqueo hacia el mango con el dedo. Utilice el tubo telescópico en esta posición para limpiar debajo de los muebles.

Nota: el tubo telescópico puede orientarse sólo cuando el módulo adicional se ha extendido por completo.

English

REPLACING THE DUST BAG, S-BAG™

- 1 Replace the s-bag™ as soon as the indicator window becomes fully red – raise the nozzle from the base to see this (1a); or when the window lights up (1b).
- 2 Remove the hose and open the lid.
- 3 Pull the cardboard holder to remove the s-bag™. This automatically closes the dust bag and stops dust from leaking out.
- 4 Insert a new s-bag™ by pushing the cardboard holder straight down in its tracks. Close the lid.

Note: Replace the s-bag™ even if it is not full (it may be blocked). Also replace after using carpet-cleaning powder. Use only Electrolux original dust bags – s-bag™ Classic, s-bag™ Clinic or s-bag™ Anti-odour.

Replacing the motor filter (Ref. No. EF54)

(Replace the filter for every 5th replacement of the s-bag™)

- 5 Remove the old filter
- 6 Insert a new filter in the groove (6a).
To make replacement easier, open the container by pressing on it as shown in (6b).
- 7 Replace the filter and close the lid.

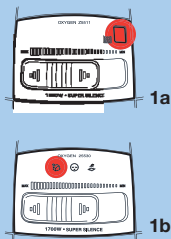
Cleaning the washable HEPA filter (Ref. No. EFH13W)

(When the indicator lamp comes on or for every 5th replacement of the dust bag)

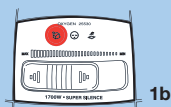
- 8 Open and remove the lid, then remove the filter.
- 9 Rinse the inside (dirty side) of the filter in warm tap water. Tap the filter frame to remove excess water. Repeat four times and allow the filter to dry.

Note: Do not use cleaning agents and avoid touching the delicate filter surface.

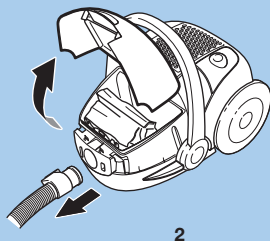
- 10 Replace the filter and lid as shown.



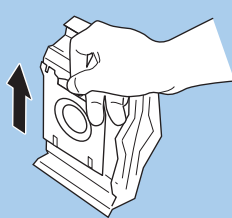
1a



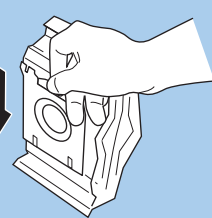
1b



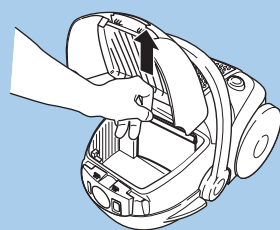
2



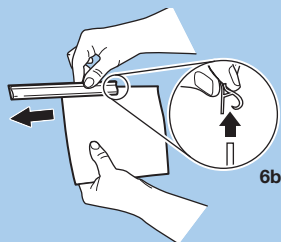
3



4

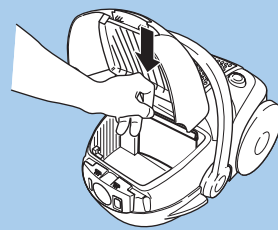


5

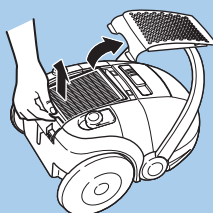


6a

6b



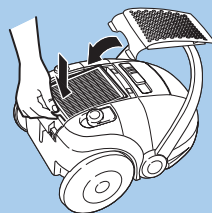
7



8



9



10

Deutsch

AUSTAUSCH DES STAUBBEUTELS, S-BAG™

- 1 Den s-bag™ austauschen, wenn das Anzeigefenster vollständig rot ist (dies wird durch Anheben der Düse am Sockel sichtbar (1a) oder wenn das Fenster aufleuchtet (1b).
- 2 Den Schlauch entfernen und den Deckel öffnen.
- 3 Zum Herausnehmen des s-bag™ am Kartonhalter ziehen. Dadurch wird der Staubbeutel automatisch geschlossen, und ein Entweichen des Staubs ist nicht möglich.
- 4 Den neuen s-bag™ einlegen, indem der Kartonhalter gerade nach unten in seine Führung gedrückt wird. Den Deckel schließen.

Hinweis: Den s-bag™ austauschen, auch wenn er noch nicht voll ist (er könnte verstopft sein). Auch nach dem Absaugen von Teppichreinigungspulver austauschen. Verwenden Sie nur Electrolux Originalstaubbeutel - s-bag™ Classic, s-bag™ Clinic oder s-bag™ Anti-odour.

Austauschen des Motorschutzfilters (Bez.-Nr. EF54) (Tauschen Sie den Filter nach jedem fünften Austausch des s-bag™)

- 5 Den alten Filter entfernen.
- 6 Legen Sie den neuen Filter in die Vertiefung ein (6a). Um den Austausch zu vereinfachen, den Behälter öffnen, indem wie in Abbildung 6b gezeigt am Behälter gedrückt wird.
- 7 Filter austauschen und den Deckel schließen.

Reinigung des Washable HEPA-Filtersystems (Bez.-Nr. EFH13W) (Wenn die Anzeigelampe leuchtet oder bei jedem fünften Austausch des Staubbeutels)

- 8 Den Deckel öffnen und abnehmen, dann den Filter entfernen.
- 9 Die Innenseite (schmutzige Seite) des Filters unter warmem Leitungswasser abspülen. Gegen den Filterrahmen klopfen, um überschüssiges Wasser zu entfernen. Führen Sie dies viermal durch, und lassen Sie den Filter trocknen.

Hinweis: Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, und vermeiden Sie die Berührung mit der feinen Filteroberfläche.

- 10 Den Filter wie gezeigt wieder einsetzen und den Deckel schließen.

Français

REEMPLACER LE SAC À POUSSIÈRE S-BAG™

- 1 Suivant les modèles, remplacer le sac à poussière s-bag™ dès que la fenêtre de l'indicateur de remplissage devient complètement rouge (1a, soulever le suceur du sol pour vérification) ou bien lorsque la fenêtre s'allume (1b).
- 2 Retirer le flexible et ouvrir le couvercle.
- 3 Tirer sur la partie cartonnée pour retirer le sac à poussière s-bag™. Cette opération permet de fermer automatiquement le sac à poussière et empêche la poussière de se diffuser dans l'air.
- 4 Insérer un nouveau sac s-bag™ en poussant la partie cartonnée dans ses glissières. Fermer le couvercle.

Remarque : Remplacer le sac s-bag™ même s'il n'est pas plein (il peut en effet être obstrué). Le remplacer également après avoir utilisé de la poudre de nettoyage pour moquettes. Utiliser exclusivement les sacs à poussière originaux Electrolux (s-bag™ Classic, s-bag™ Clinic ou s-bag™ Anti-odour).

Remplacer le filtre du moteur (Réf. EF54) (Remplacer le filtre tous les cinq remplacements du sac s-bag™)

- 5 Retirer l'ancien filtre.
- 6 Insérer un nouveau filtre dans la rainure (6a). Pour faciliter la mise en place, ouvrir le porte-filtre en appuyant dessus, comme le montre la figure (6b).
- 7 Remettre en place le filtre et fermer le couvercle.

Nettoyer le filtre de sortie d'air lavable HEPA (Réf. EFH13W) (Suivant les modèles, lorsque le voyant s'allume ou tous les cinq remplacements du sac à poussière)

- 8 Ouvrir et retirer le couvercle, puis ôter le filtre.
- 9 Rincer l'intérieur (le côté sale) du filtre à l'eau tiède sous le robinet. Tapoter le cadre du filtre pour éliminer l'eau superflue. Répéter l'opération quatre fois et laisser le filtre sécher.

Remarque : Ne pas utiliser de produits de nettoyage et éviter de toucher la surface fragile du filtre.

- 10 Remettre en place le filtre et le couvercle, comme l'illustre la figure.

Español

CAMBIAR LA BOLSA PARA EL POLVO, S-BAG™

- 1 Cambie la bolsa s-bag™ tan pronto como el indicador de la ventana se ponga en rojo completamente (levantando la boquilla de la base para verlo (1a)) o cuando la ventana se ilumine (1b).
- 2 Retire el tubo elástico y abra la tapa.
- 3 Tire del soporte de cartón para retirar la bolsa s-bag™; de esta manera, la bolsa se sella automáticamente y evita que se filtre el polvo.
- 4 Introduzca una nueva bolsa para el polvo s-bag™ empujando el soporte de cartón hacia abajo hasta el fondo de las guías del compartimento. Cierre la tapa.

Nota: Cambie la bolsa s-bag™ aunque aún no esté llena (podría estar obstruida). Si aspira polvo de limpieza de alfombras también debe cambiar la bolsa. Utilice sólo bolsas originales de Electrolux: s-bag™ Classic, s-bag™ Clinic o s-bag™ Anti-odour.

Cambiar el filtro del motor (Ref. nº EF54) (Cambie el filtro cada vez que haya cambiado la bolsa s-bag™ por 5ª vez.)

- 5 Quite el filtro viejo.
- 6 Introduzca uno nuevo en las guías (6a). Para facilitar la sustitución, abra el compartimento presionando sobre el mismo tal como se muestra en (6b).
- 7 Cambie el filtro y cierre la tapa.

Limpieza del filtro lavable HEPA (Ref. nº EFH13W) (Cuando la luz del indicador se ilumine o cuando haya cambiado la bolsa por 5ª vez)

- 8 Abra la puerta y retírela, y quite el filtro a continuación.
- 9 Ponga el interior (lado sucio) del filtro debajo de agua corriente caliente. Golpee ligeramente el marco del filtro para retirar el exceso de agua. Repita cuatro veces el mismo procedimiento y deje que se seque el filtro.

Nota: no utilice ningún producto de limpieza y evite tocar la superficie delicada del filtro.

- 10 Cambie el filtro y cierre la tapa.

English

CLEANING THE HOSE AND NOZZLE. BATTERY REPLACEMENT.

The vacuum cleaner stops automatically if the nozzle, tube or hose becomes blocked, if the filter and dust bag are blocked or if the overheat indicator starts flashing (1). Disconnect from the mains and allow the vacuum cleaner to cool for 20-30 minutes. Clear what is causing the stoppage and/or replace dirty filters or the full s-bag™. Then restart the vacuum cleaner.

Tubes and hoses

- 2 Use a cleaning strip or similar to clear the tubes and hose.
- 3 It is sometimes possible to clear the hose by "massaging" it. However, be careful in case the obstruction has been caused by glass or needles caught inside the hose.

Note: The warranty does not cover any damage to hoses caused by cleaning them.

Cleaning the floor nozzle

- 4 To avoid deterioration of suction power, frequently clean the carpet/hard floor nozzle. The easiest way to clean it is by using the hose handle.
- 5 Press each wheel-hub and draw away the wheels.
- 6 Remove dust-balls, hair or other objects that may be entangled. Use the crevice nozzle to clean the wheel axes. Replace the wheels by pressing them into position.
- 7 Larger objects can be removed by taking off the connecting tube (press in the small catches and remove the tube).
- 8 Remove the object and replace the connecting tube.

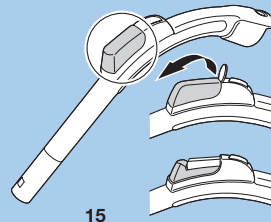
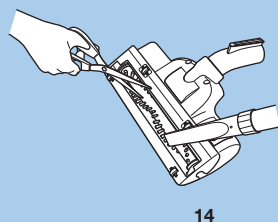
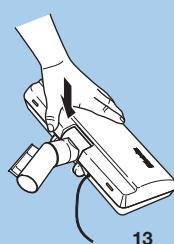
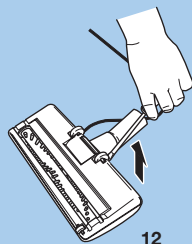
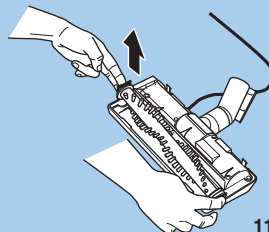
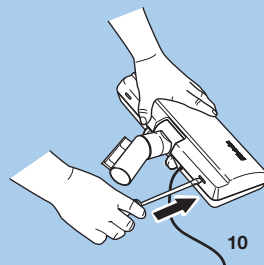
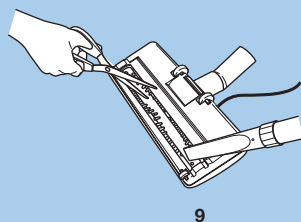
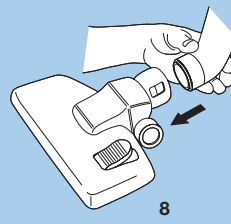
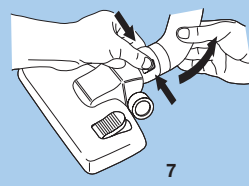
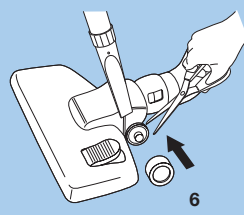
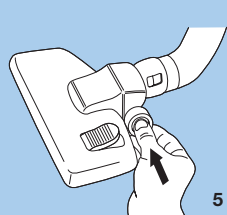
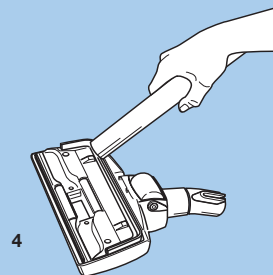
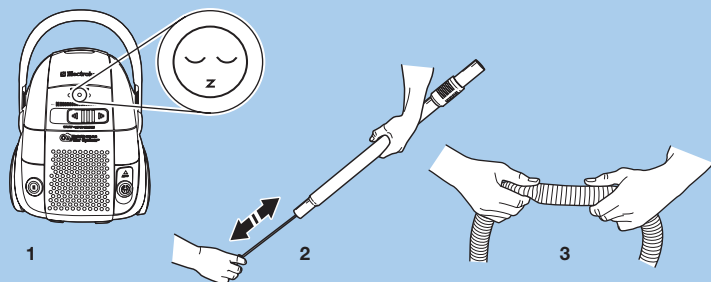
Cleaning the power nozzle (certain models only)

- 9 Disconnect from the mains, and remove entangled threads etc. by snipping them away with scissors.
- 10 Use a screwdriver to remove the nozzle cover.
- 11 Remove the brush cylinder and bearings, then clean as necessary.
- 12 To clean the wheels, gently lever them from their mountings and clean as necessary.
- 13 Replace the cover and make sure it is securely fastened.

Cleaning the turbo nozzle (certain models only)

- 14 Remove the nozzle from the vacuum cleaner tube and remove entangled threads etc. by snipping them away with scissors. Use the hose handle to vacuum the nozzle.
- 15 When flat, replace the batteries in the remote control handle, as shown in the picture. We recommend use of alkaline batteries.

Note: Do not throw away the batteries with household waste. Dispose of them in special recycling containers.



Deutsch

SCHLAUCH- UND DÜSENREINIGUNG. BATTERIEAUSTAUSCH.

Der Staubsauger stoppt automatisch, wenn Düse, Rohr, Schlauch, Filter oder Staubbeutel verstopft sind oder der Überhitzungsanzeiger zu blinken beginnt (1). Netzstecker ziehen, und Staubsauger 20 - 30 Minuten abkühlen lassen. Die Blockierung beseitigen und/oder die schmutzigen Filter oder den vollen s-bag™ austauschen. Danach den Staubsauger wieder einschalten.

Rohre und Schläuche

- 2 Die Rohre und Schläuche mit einem Reinigungsband oder Ähnlichem reinigen.
- 3 Manchmal ist es möglich, die Blockierung im Schlauch durch Drücken auf den Schlauch zu beseitigen. Dabei jedoch vorsichtig sein, falls die Blockierung durch Glas oder Nadeln im Schlauch verursacht wurde.

Hinweis: Die Garantie deckt keinerlei durch Reinigung verursachte Schäden an den Schläuchen ab.

Reinigung der Bodendüse

- 4 Um ein Nachlassen der Saugleistung zu vermeiden, regelmäßig Düse für Teppiche und harte Böden reinigen. Der einfachste Weg, diese zu reinigen, ist die Benutzung des Schlauchgriffs.
- 5 Auf jede einzelne Radnabe drücken und Räder wegziehen.
- 6 Staubflusen, Haare oder andere verwickelte Objekte entfernen. Mit Fugendüse die Radachsen reinigen. Räder durch Drücken in Richtung Ihrer Halterung wieder anbringen.
- 7 Größere Objekte können durch Entfernen des Verbindungsrohrs entfernt werden (auf die kleine Verriegelung drücken und das Rohr entfernen).
- 8 Objekt entfernen und das Verbindungsrohr wieder anbringen.

Reinigung der Elektrosaugbürste (nur bestimmte Modelle)

- 9 Den Netzstecker ziehen und in der Düse verwickelte Fäden etc. zum Entfernen mit einer Schere durchschneiden.
- 10 Mit einem Schraubendreher die Abdeckung der Düse entfernen.
- 11 Die Bürstenwalze und Lager entfernen und je nach Bedarf reinigen.
- 12 Um die Räder zu reinigen, diese vorsichtig aus ihren Halterungen hebeln und je nach Bedarf reinigen.
- 13 Die Abdeckung wieder anbringen und sicherstellen, dass sie sicher befestigt ist.

Reinigung der Turbobürste (nur bestimmte Modelle)

- 14 Die Düse vom Staubsaugerrohr entfernen und in der Düse verwickelte Fäden etc. zum Entfernen mit einer Schere durchschneiden. Die Düse mit dem Schlauchgriff absaugen.
- 15 Wenn Sie verbraucht sind, die Batterien wie in der Abbildung gezeigt im Fernbedienungsgriff austauschen.

Hinweis: Batterien nicht in den Hausmüll werfen. Entsorgen Sie diese in speziellen Recycling-Behältern.

Français

NETTOYER LE FLEXIBLE ET LES BROSSES. REMPLACER LES PILES (SUIVANT LES MODÈLES)

Suivant les modèles, l'aspirateur s'arrête automatiquement si le suceur, le flexible ou le tube se bloquent, si le filtre et le sac à poussière sont obstrués, ou encore si l'indicateur de surchauffe commence à clignoter (1). Débrancher l'aspirateur et le laisser refroidir pendant 20 à 30 minutes. Retirer le ou les élément(s) responsable(s) de l'obstruction et/ou remplacer les filtres sales ou le sac s-bag™ plein. Remettre alors en route l'aspirateur.

Tubes et flexibles

- 2 Utiliser un chiffon pour nettoyer les tubes et le flexible.
- 3 Il est parfois possible d'éliminer le ou les élément(s) responsable(s) de l'obstruction en "massant" le flexible. Cependant, il faut faire attention en cas d'obstruction par du verre ou des aiguilles qui seraient coincées dans le flexible.

Remarque : La garantie ne couvre pas les dommages portés aux flexibles en les nettoyant.

Nettoyer le suceur pour sols

- 4 Pour éviter que la puissance d'aspiration ne se détériore, nettoyer régulièrement le suceur pour tapis/sols durs. Pour cela, utiliser la poignée du flexible, comme le montre le schéma.
- 5 Appuyer sur chaque moyeu et retirer les roues.
- 6 Retirer les moutons, boules de poils ou autres éléments. Utiliser le suceur long pour fentes pour nettoyer les axes de roues. Remettre les roues en place en les clipant sur leur axe.
- 7 Retirer le tube de raccordement pour ôter les objets de plus grande taille (appuyer sur les petits cliquets et retirer le tube).
- 8 Retirer l'élément, puis remettre en place le tube de raccordement.

Nettoyer la brosse électrique (suivant les modèles)

- 9 Débrancher l'aspirateur du secteur, puis retirer les fils, etc. en les coupant avec des ciseaux.
- 10 Utiliser un tournevis pour retirer le couvercle de la brosse.
- 11 Si nécessaire, retirer le cylindre de la brosse et les supports pour les nettoyer.
- 12 Pour nettoyer les roues, les soulever légèrement de leur châssis et les nettoyer.
- 13 Remettre en place le couvercle et s'assurer qu'il est bien fixé.

Nettoyer la turbobrosse (suivant les modèles)

- 14 Retirer la brosse du tube d'aspiration, puis retirer les fils, etc. en les coupant avec des ciseaux. Utiliser la poignée du flexible pour nettoyer la brosse.
- 15 Lorsqu'elles sont déchargées, remplacer les piles de la poignée-télécommande, comme le montre la figure (suivant les modèles). Nous recommandons l'utilisation de piles alcalines.

Remarque : Ne pas jeter les piles avec les ordures ménagères. Les mettre dans un conteneur de recyclage prévu à cet effet.

Español

LIMPIEZA DEL TUBO ELÁSTICO O DE LA BOQUILLA. CAMBIO DE LA PILA.

La aspiradora se para automáticamente si la boquilla, el tubo, el tubo elástico, el filtro o la bolsa se bloquean o si el indicador de sobrecalentamiento parpadea (1). Desenchúfela de la toma de corriente y deje que se enfríe durante 20 ó 30 minutos. Limpie aquello que haya producido la obstrucción y/o cambie los filtros sucios o la bolsa llena s-bag™. A continuación, reinicie la aspiradora.

Tubos y tubos elásticos

- 2 Utilice una tira de tela o algo similar para limpiar los tubos y el tubo elástico.
- 3 En ocasiones, es posible desatascar el tubo elástico "masajeándolo". No obstante, tenga mucha precaución si la obstrucción está producida por trozos de vidrio o agujas atascadas dentro del tubo elástico.

Nota: la garantía no cubre ningún daño ocasionado en los tubos elásticos durante la limpieza.

Limpiar la boquilla para suelos

- 4 Para evitar un deterioro de la potencia de succión, limpie la boquilla para alfombras/superficies duras frecuentemente. El modo más sencillo de hacerlo es utilizando el mango del tubo elástico.
- 5 Presione cada enganche de las ruedas y sáquelas.
- 6 Quite la pelusa, pelos u otros objetos que se hayan enredado. Utilice la boquilla con ranura para limpiar los ejes de las ruedas. Vuelva a colocar las ruedas empujándolas en su posición.
- 7 Para eliminar objetos más grandes, retire el tubo de conexión (presione los cierres pequeños y quite el tubo).
- 8 Retire el objeto y vuelva a colocar el tubo de conexión.

Limpiar la boquilla potente (sólo en algunos modelos)

- 9 Desconéctela de la toma de corriente y retire los pelos enganchados, etc., cortándolos con unas tijeras.
- 10 Utilice un destornillador para retirar la tapa de la boquilla.
- 11 Retire el cilindro del cepillo y las fijaciones, y después proceda a limpiarla.
- 12 Para limpiar las ruedas, sáquelas cuidadosamente de sus enganches y proceda a limpiarlas.
- 13 Vuelva a colocar la tapa y asegúrese de que está sujeta firmemente.

Limpiar la boquilla turbo (sólo en algunos modelos)

- 14 Quite la boquilla del tubo de la aspiradora y retire los pelos enganchados, etc., cortándolos con unas tijeras. Utilice el mango del tubo elástico para aspirar la boquilla.
- 15 Cuando estén desgastadas, cambie las pilas en el mango del control remoto, tal como se muestra en el dibujo. Recomendamos el uso de pilas alcalinas.

Nota: no tire las pilas junto con la basura habitual. Deséchelas en contenedores de reciclaje especiales.



English

TROUBLESHOOTING AND CONSUMER INFORMATION

Troubleshooting

The vacuum cleaner does not start

- 1 Check that the cable is connected to the mains.
- 2 Check that the plug and cable are not damaged.
- 3 Check for a blown fuse.

The vacuum cleaner stops

- 1 Check whether the dust bag, s-bag™ is full. If so, replace it with a new one.
- 2 Is the nozzle, tube or hose blocked?
- 3 Are the filters blocked?

Remote control is not working (certain models only)

Are the batteries flat?

Water has entered the vacuum cleaner

It will be necessary to replace the motor at an authorised Electrolux service centre. Damage to the motor caused by the penetration of water is not covered by the warranty.

Consumer information

Electrolux decline all responsibility for all damages arising from any improper use of the appliance or in cases of tampering with the appliance.

This product is designed with the environment in mind. All plastic parts are marked for recycling purposes. For details see our web site: www.electrolux.com

If you have any comments on the cleaner or the Instructions for Use booklet please e-mail us at: floorcare@electrolux.com

If you can't find dustbags or accessories to your Electrolux vacuum cleaner, please visit our website at www.electrolux.co.uk or call 08706 055 055.

Deutsch

FEHLERSUCHE UND VERBRAUCHERINFORMATIONEN

Fehlersuche

Der Staubsauger startet nicht.

- 1 Prüfen, ob das Netzkabel an die Netzsteckdose angeschlossen ist.
- 2 Prüfen, ob der Stecker und das Kabel nicht beschädigt sind.
- 3 Prüfen, ob eine Sicherung durchgebrannt ist.

Der Staubsauger stoppt.

- 1 Prüfen, ob der Staubbeutel s-bag™ voll ist. In diesem Fall durch einen neuen ersetzen.
- 2 Sind Düse, Rohr oder Schlauch blockiert?
- 3 Sind die Filter blockiert?

Die Fernbedienung funktioniert nicht (nur bestimmte Modelle)

Sind die Batterien verbraucht?

Wasser ist in den Staubsauger eingedrungen.

Es ist notwendig, den Motor in einem autorisierten Electrolux-Servicezentrum auszutauschen. Schäden am Motor, die durch eingedrungenes Wasser verursacht wurden, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

Verbraucher-Information

Electrolux übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch den unsachgemäßen Einsatz des Geräts oder unbefugten Eingriff in den Staubsauger entstehen.

Dieses Produkt wurde mit Rücksicht auf die Umwelt hergestellt. Alle Plastikteile sind für Recyclingzwecke markiert. Einzelheiten darüber finden Sie in unserer Website: www.electrolux.com

Wenn Sie irgendwelche Kommentare zum Staubsauger oder zum Bedienungsanleitungsheft haben, senden Sie uns bitte eine E-Mail an: floorcare@electrolux.com

Wenn Sie Für Ihren Electrolux Staubsauger keine passenden Staubbeutel oder Zubehör bei Ihrem Händler finden sollten, so erhalten Sie weitere Informationen im Internet unter www.electrolux.de oder wählen Sie 01801 20 30 60 (Deutsche Telekom / bundesweit zum Ortstarif).

Français

GESTION DES PANNES ET INFORMATIONS CONSOMMATEUR

Gestion des pannes

L'aspirateur ne se met pas en marche, vérifier que :

- 1 Le câble est branché.
- 2 La prise et le câble ne sont pas abîmés.
- 3 Aucun fusible n'a sauté.

L'aspirateur s'arrête, vérifier que :

- 1 Le sac à poussière s-bag™ n'est pas plein. Si c'est le cas, le remplacer par un sac à poussière neuf.
- 2 Le suceur, le tube ou le flexible ne sont pas obstrués.
- 3 Les filtres sont propres.

La télécommande ne fonctionne pas (suivant les modèles), vérifier que :

Les piles ne sont pas déchargées.

De l'eau a été aspirée

Il sera nécessaire de remplacer le moteur auprès d'un Centre Service Agréé Electrolux. La détérioration du moteur provoquée par la pénétration d'eau n'est pas prise en charge par la garantie.

Informations consommateur

Electrolux décline toute responsabilité concernant tous les dommages découlant d'une mauvaise utilisation de l'appareil ou en cas de modification de l'appareil.

Ce Produit est conçu dans le plein respect de l'environnement. Toutes les pièces en plastique sont marquées pour faciliter leur recyclage. Pour plus de détails, visiter notre site Internet : www.electrolux.fr.

Si vous avez des commentaires ou des remarques à propos de votre aspirateur, si vous rencontrez des difficultés pour l'achat des sacs à poussière ou des filtres, ou si vous souhaitez connaître l'adresse du Centre Service Agréé le plus proche de votre domicile, n'hésitez pas à nous contacter au 03 44 62 24 24. Vous pouvez également nous contacter par e-mail à l'adresse www.electrolux.fr.

En France :

ELECTROLUX LDA 43, avenue Félix Louat 60300 SENLIS
Tél. : 03 44 62 24 24 Télécopieur : 03 44 62 23 94
SNC au capital de 150 000 Euros –
R.C.S. : Senlis B 409 547 585

Si vous rencontrez des difficultés pour l'achat des sacs à poussière s-bag™, appelez notre Service Conseil Consommateurs au 03 44 62 24 24 ou connectez-vous : www.s-bag.net ou www.electrolux.fr.

En Belgique :

Service consommateurs : (B) 02/363.04.44
Service clientèle accessoires et pièces détachées :
(B) 02/363.05.55

Dans le souci d'une constante amélioration de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques toutes modifications liées à l'évolution technique (Décret du 24/03/78)

Español

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS E INFORMACIÓN AL CONSUMIDOR

Solución de problemas

La aspiradora no se pone en funcionamiento

- 1 Compruebe si el cable de alimentación está enchufado a la toma de corriente.
- 2 Compruebe que el enchufe y los cables no están dañados.
- 3 Compruebe si se ha fundido algún fusible.

La aspiradora deja de funcionar

- 1 Compruebe si está llena la bolsa de polvo s-bag™. Si es así, cambie la bolsa.
- 2 ¿Se han atascado la boquilla, el tubo o el tubo elástico?
- 3 ¿Están los filtros bloqueados?

El control remoto no funciona (sólo algunos modelos)

¿Se han gastado las pilas?

Ha entrado agua en la aspiradora

Será necesario cambiar el motor en un centro de servicio técnico Electrolux. La garantía no cubre los daños ocasionados al motor por la entrada de agua.

Información al consumidor

Electrolux no se hace responsable de los daños que se puedan producir por el uso incorrecto o manipulación indebida del aparato.

Este producto está diseñado pensando en el medio ambiente. Todas las piezas de plástico están marcadas para su reciclaje. Para obtener más detalles consulte nuestro sitio web: www.electrolux.com

Si desea hacer algún comentario acerca de esta aspiradora o de las instrucciones de uso póngase en contacto con nosotros por correo electrónico en: floorcare@electrolux.com

Italiano

ACCESSORI E NORME DI SICUREZZA

Accessori

- | | |
|---|---|
| 1 Sacchetti raccogli-polvere s-bag™, s-bag™ Classic, s-bag™ Clinic, s-bag™ Anti-odour | 9 Borsa porta accessori*. Contiene la bocchetta/spazzola combinata e una bocchetta per fessure telescopica. |
| 2 Tubo telescopico | 10 Bocchetta per fessure larga* |
| 3 Tubo telescopico Easy Reach® system* | 11 Bocchette per fessure A e B (B = bocchetta telescopica*) |
| 4 Tubi A e B | 12 Bocchetta/spazzola combinata |
| 5 Impugnatura del flessibile con comando a distanza* | 13 Piumino antipolvere* |
| 6 Bocchetta per tappeti/pavimenti duri A e B (B = doppio pedale*) | |
| 7 Bocchetta Power* | |
| 8 Bocchetta Turbo* | |

Norme di sicurezza

L'aspirapolvere Oxygen deve essere usato esclusivamente da persone adulte e solo per la normale pulizia domestica. L'aspirapolvere è dotato di doppio isolamento e non necessita di massa.

Non aspirare mai:

- In aree bagnate
- In prossimità di gas infiammabili, ecc.
- Senza un sacchetto raccogli-polvere s-bag™ (è possibile danneggiare l'aspirapolvere). L'aspirapolvere è dotato di un dispositivo di sicurezza che impedisce l'apertura del coperchio in assenza del sacchetto raccogli-polvere s-bag™. Non tentare di chiudere facendo forza.

Non aspirare mai:

- Oggetti appuntiti
- Fluidi (questi possono causare seri danni alla macchina)
- Cenere calda o fredda, mozziconi accesi di sigarette, ecc.
- Polvere fine di intonaco, calcestruzzo, farina o cenere, ad esempio.

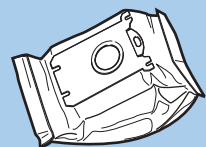
I materiali riportati sopra possono causare seri danni al motore. Questa evenienza non è coperta da garanzia.

Precauzioni per il cavo elettrico

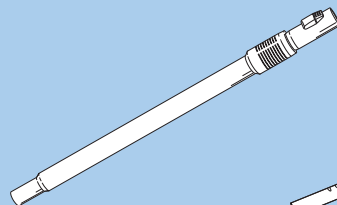
- Un cavo danneggiato deve essere sostituito presso un centro di assistenza autorizzato Electrolux. La garanzia non copre alcun danno al cavo dell'aspirapolvere.
- Non tirare o sollevare mai l'aspirapolvere per il cavo
- Staccare la spina dalla rete prima della pulizia o della manutenzione dell'aspirapolvere.
- Controllare regolarmente che il cavo non sia danneggiato. Non usare l'aspirapolvere se il cavo elettrico è danneggiato.

Ogni genere di manutenzione e di riparazione deve essere effettuato da un centro di assistenza autorizzato Electrolux. Conservare sempre l'aspirapolvere in un luogo asciutto.

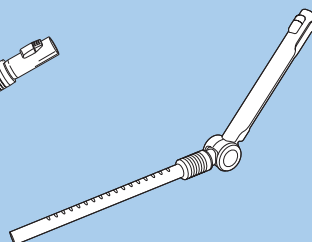
*Solo per alcuni modelli



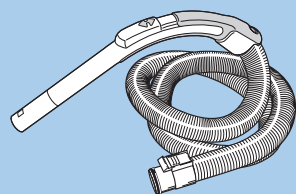
1



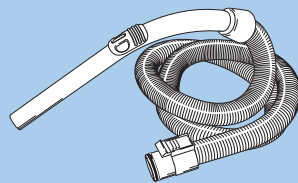
2



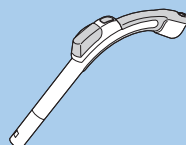
3



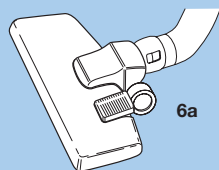
4a



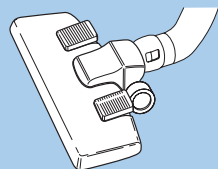
4b



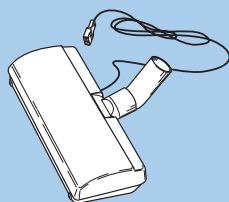
5



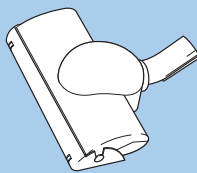
6a



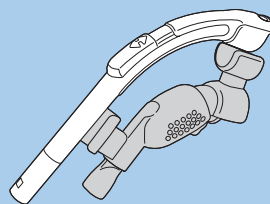
6b



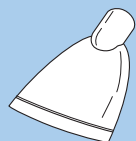
7



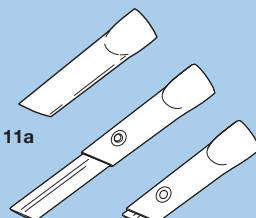
8



9

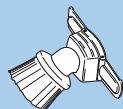


10

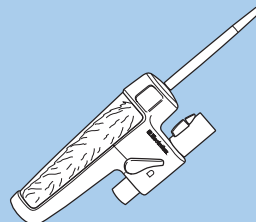


11a

11b



12



13

Português

ACESSÓRIOS E PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Acessórios

- 1

s-bag™, s-bag™ Classic, s-bag™ Clinic, s-bag™ Sacos de pó Anti-odour
- 2

Tubo telescópico
- 3

Tubo telescópico Easy Reach® system*
- 4

a + b Mangueira
- 5

Pega da mangueira com controlo remoto*
- 6

a + b Bocal para tapete/piso duro (b = pedal duplo*)
- 7

Bocal motorizado*
- 8

Bocal turbo*
- 9

Suporte para acessórios*. Contém uma combinação bocal/escova e um bocal telescópico para fendas
- 10

Bocal largo para fendas*
- 11

a + b Bocal para fendas (b = telescópico*)
- 12

Combinação bocal/escova
- 13

Espanador de penas*

Precauções de segurança

O *Oxygen* só deve ser utilizado por adultos para aspiração normal em ambientes domésticos. O aspirador dispõe de isolamento duplo e não necessita de ser ligado à terra.

Nunca aspire:

- Em áreas molhadas
- Perto de gases inflamáveis, etc.
- Sem um s-bag™ (esta acção pode danificar o aspirador). Está instalado um dispositivo de segurança que evita que a tampa feche sem um s-bag™. Não tente fechar a tampa à força.

Nunca aspire:

- Objectos aguçados
- Líquidos (estes podem provocar sérios danos à máquina)
- Cinzas quentes, pontas de cigarros acesas, etc.
- Pó fino de gesso, cimento, farinha ou cinzas, por exemplo.

Estes podem causar sérios danos ao motor, não cobertos pela garantia.

Precauções com cabos eléctricos:

- Um cabo danificado deverá ser substituído por um centro de assistência autorizado Electrolux. A garantia não cobre os danos ao cabo de limpeza.
- Nunca puxe nem levante o aspirador pelo cabo
- Desligue a ficha da corrente antes de limpar ou fazer a manutenção do aspirador.
- Verifique regularmente se o cabo não está danificado. Nunca use o aspirador se o cabo eléctrico estiver danificado.

Toda a assistência e reparações devem ser efectuadas por um centro de assistência autorizado Electrolux. Mantenha o aspirador num local seco.

*Apenas determinados modelos

Nederlands

ACCESSOIRES EN VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

Accessoires

- 1

s-bag™, s-bag™ Classic, s-bag™ Clinic, s-bag™ Anti-odour dust bags
- 2

Telescoopbuis
- 3

Easy Reach® system- telescoopbuis*
- 4

a + b Slang
- 5

Slangstuk met afstandsbediening*
- 6

a + b Mondstuk voor vloerbedekking/harde vloeren (b = dubbel pedaal*)
- 7

Turbomondstuk*
- 8

Turbomondstuk*
- 9

Houder voor accessoires*. Deze bevat een combinatie mondstuk/ borstel en een telescopisch mondstuk voor spleten.
- 10

Wijd mondstuk voor spleten*
- 11

a + b Mondstuk voor spleten (b = telescopisch*)
- 12

Combinatie mondstuk/borstel
- 13

Plumeau*

Veiligheidsinstructies

De *Oxygen*-stofzuiger mag alleen door volwassenen worden gebruikt en is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. De stofzuiger is dubbel geïsoleerd en hoeft dus niet te worden geaard.

Stofzuig nooit:

- In natte ruimtes
- In de buurt van ontvlambare gassen, enz.
- Zonder s-bag™ (hierdoor kan de stofzuiger beschadigd raken). De stofzuiger is voorzien van een veiligheidssysteem waardoor de klep niet kan worden gesloten zonder s-bag™. Sluit de klep zonder deze te forceren.

Stofzuig nooit:

- Scherpe voorwerpen
- Vloeistoffen (dit kan ernstige schade aan de machine veroorzaken).
- Hete of koude as, brandende sigarettenpeuken, enz.
- Fijne stof van bijvoorbeeld gips, beton, bloem of as.

Bovengenoemde voorwerpen en vloeistoffen kunnen schade aan de motor veroorzaken. Dergelijke schade valt niet onder de garantie.

Voorzorgsmaatregelen betreffende het elektrische snoer

- Een beschadigd snoer moet worden vervangen door een bevoegd Electrolux-servicecentrum. De garantie geldt niet voor het snoer van de stofzuiger.
- Nooit door middel van het snoer de stofzuiger optrekken of naar u toe trekken
- Eerst de stekker uit het stopcontact nemen voordat u de stofzuiger gaat reinigen of onderhouden.
- Controleer regelmatig of het snoer niet is beschadigd. Nooit de stofzuiger gebruiken indien het elektrische snoer is beschadigd.

Onderhoud en reparaties moeten altijd worden uitgevoerd door bevoegd Electrolux-servicepersoneel. Bewaar de stofzuiger altijd op een droge plaats.

*Alleen bepaalde modellen

Dansk

TILBEHØR OG SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Tilbehør

- 1

Støvsugerposer af typen s-bag™, s-bag™ Classic, s-bag™ Clinic og s-bag™ Anti-odour
- 2

Teleskoprør
- 3

Easy Reach® system- teleskoprør*
- 4

Slange a + b
- 5

Slangehåndtag med fjernbetjening*
- 6

Tæppe-/gulvmundstykke a + b (b=dobbelpedal*)
- 7

Motormundstykke*
- 8

Turbomundstykke*
- 9

Tilbehørsholder*. Indeholder kombinationsmundstykke/børste og et teleskopfugemundstykke
- 10

Bredt fugemundstykke*
- 11

Fugemundstykke a + b (b=teleskop*)
- 12

Kombinationsmundstykke/børste
- 13

Fjerkost*

Sikkerhedsforanstaltninger

Oxygen må kun bruges af voksne og kun til normal støvsugning i husholdningen. Støvsugeren er dobbeltisoleret og kræver derfor ikke jording.

Støvsug aldrig

- I våde områder
- I nærheden af brandbare luftarter, gas etc.
- Uden s-bag™ (dette kan beskadige støvsugeren). Der er monteret en sikkerhedsanordning, som forhindrer, at dækslet kan lukkes uden at der er isat en s-bag™. Forsøg aldrig at lukke dækslet med vold.

Støvsug aldrig

- Skarpe genstande op
- Væske (dette kan forårsage alvorlig skade på støvsugeren)
- Varme eller kolde kul, tændte cigaretskod etc.
- Flyvestøv, f.eks. fra puds, beton, mel eller aske.

Ovenstående kan forårsage alvorlig skade på motoren. Garantien dækker ikke denne form for skade.

Sikkerhedsforanstaltninger for elektriske ledninger

- En beskadiget ledning bør kun udskiftes af et autoriseret Electrolux-serviceværksted. Garantien dækker ikke beskadigelse af støvsugerledningen.
- Undlad at trække eller løfte støvsugeren i ledningen
- Tag stikket ud af stikkontakten inden rengøring eller vedligeholdelse af støvsugeren.
- Kontroller jævnligt, at ledningen ikke er beskadiget. Anvend aldrig støvsugeren, hvis den elektriske ledning er beskadiget.

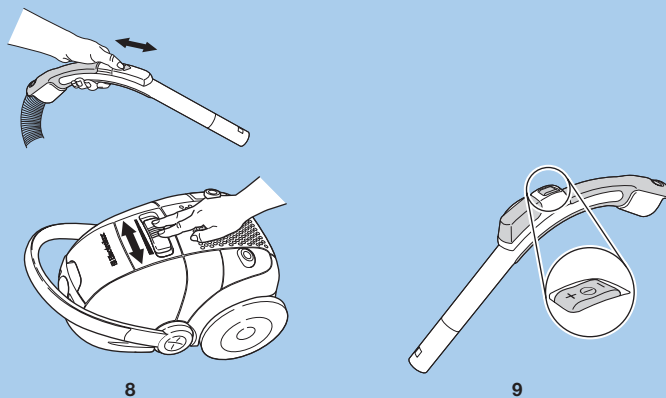
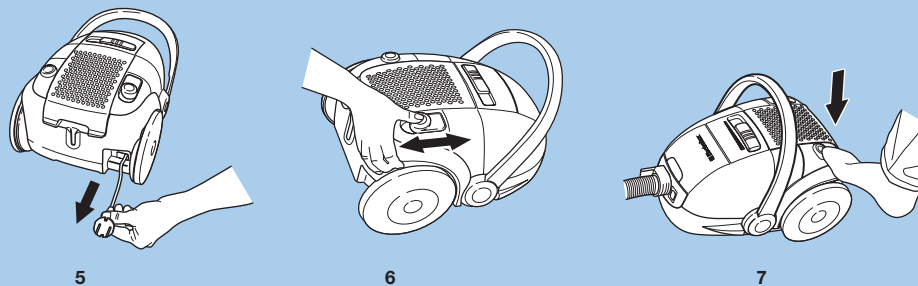
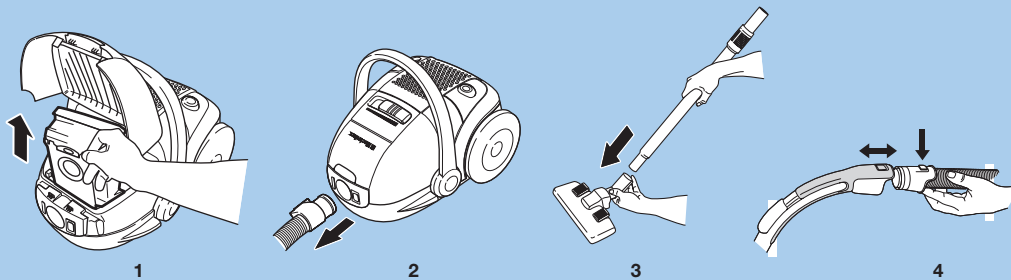
Service og reparation skal udføres af et autoriseret Electrolux-serviceværksted. Opbevar altid støvsugeren et tørt sted.

*Kun på visse modeller

Italiano

PRIMA DI COMINCIARE

- 1 Assicurarsi che il sacchetto raccogliipolvere s-bag™ sia posizionato correttamente.
- 2 Inserire il flessibile finché il fermo non si blocca con uno scatto (premere il fermo per rilasciare il flessibile).
- 3 Attaccare il tubo telescopico o il tubo telescopico Easy Reach® system (solo per alcuni modelli) all'impugnatura e alla bocchetta per pavimenti (per disconnettere il tubo, premere il pulsante per il blocco e staccare il pezzo).
- 4 Il tubo può essere facilmente rimosso dall'impugnatura premendo il pulsante per il blocco e tirando il tubo verso l'esterno.
- 5 Tirare il cavo verso l'esterno e collegarlo. Premere il pedale del cavo per riavvolgerlo (fare attenzione alla spina per evitare di venire colpiti).
- 6 Alcuni aspirapolvere, a seconda del modello, sono dotati di un avvolgitore automatico del cavo (avvolgimento automatico). Tirare il cavo verso l'esterno e collegarlo. Spostare il comando in avanti per avvolgere e riavvolgere il cavo, come richiesto. Spostare il comando indietro per bloccare il cavo in posizione una volta completato il riavvolgimento.
- 7 Premere il pulsante On/Off con il piede per avviare l'aspirapolvere.
- 8 Regolare la potenza di aspirazione tramite il comando di aspirazione sull'aspirapolvere o sull'impugnatura.
- 9 Se si dispone di un aspirapolvere con comando a distanza, premere i pulsanti +/- per regolare il comando di aspirazione (assicurarsi di aver inserito prima le batterie). In alternativa, avviare/spengere l'aspirapolvere premendo la parte centrale del comando (portando l'interruttore principale dell'aspirapolvere su On).



Português

ANTES DE COMEÇAR

- 1 Verifique se o s-bag™ está no lugar apropriado.
- 2 Introduza a mangueira até o engate fazer clique ao prender (prima o engate para soltar a mangueira).
- 3 Ligue o tubo telescópico ou o tubo telescópico Easy Reach® system (apenas determinados modelos) à pega da mangueira e ao bocal de chão (para desligar, prima o botão de bloqueio e separe).
- 4 A mangueira pode ser facilmente retirada da pega premindo o botão de retenção e puxando a mangueira para fora.
- 5 Puxe o cabo para fora e ligue-o. Prima o pedal do cabo para enrolar o cabo (segure na ficha para evitar que esta o atinja).
- 6 Alguns aspiradores, dependendo do modelo, incluem um desenrolador automático do cabo. Puxe o cabo para fora e ligue-o. Mova o controlo para a frente para enrolar e desenrolar o cabo conforme necessário. Mova-o para trás para bloquear o cabo na posição correcta após ter sido desenrolado.
- 7 Prima o botão ligar/desligar com o pé para ligar o aspirador.
- 8 Ajuste o poder de sucção com o controlo de sucção do aspirador ou o controlo de sucção na pega da mangueira.
- 9 Se tiver um aspirador com controlo remoto, prima os botões +/- para ajustar o controlo de sucção (certifique-se de que foram previamente inseridas pilhas). Também é possível iniciar/parar o aspirador premindo o centro do controlo (desde que o interruptor principal do aspirador esteja ligado).

Nederlands

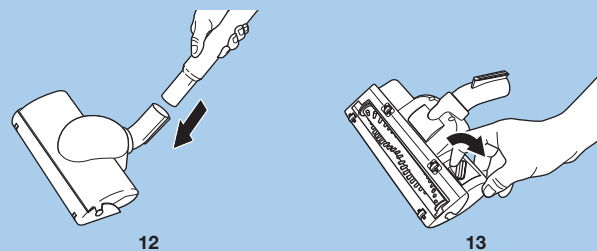
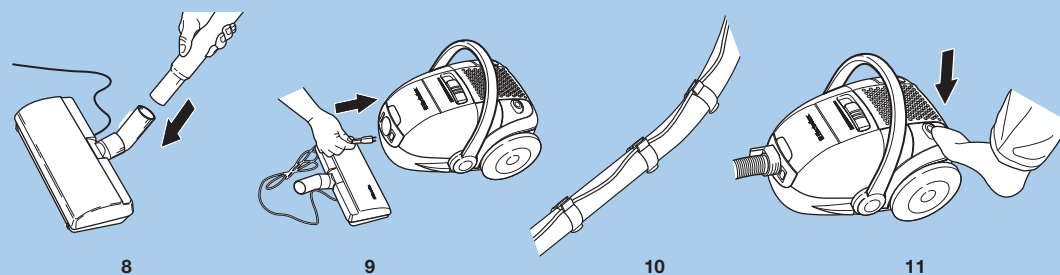
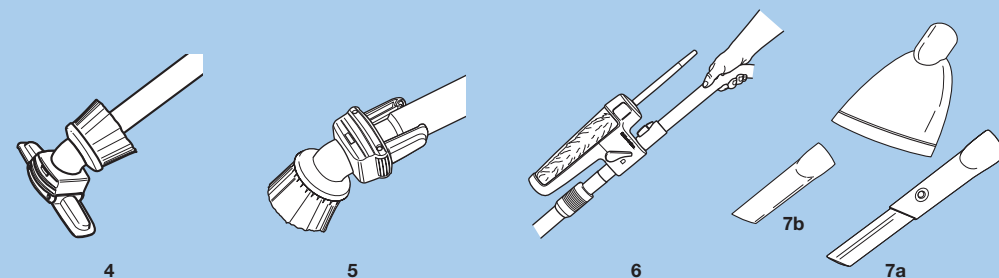
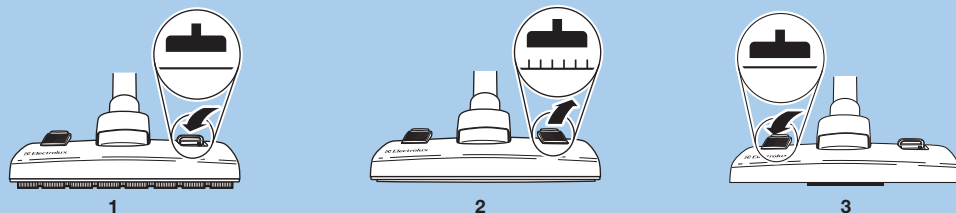
VOORDAT U BEGINT

- 1 Controleer of er een s-bag™ in de stofzuiger is geplaatst.
- 2 Schuif de slang in de opening totdat deze vastklikt. (Druk op de vergrendeling om de slang los te maken.)
- 3 Bevestig de telescoopbuis of de Easy Reach® system-telecoopbuis (afhankelijk van het model) op het slangstuk en het mondstuk. (Druk op de vergrendelingsknop om de telescoopbuis te verwijderen.)
- 4 Door op de knop te drukken kan de slang eenvoudig van de greep worden verwijderd.
- 5 Trek het snoer uit de stofzuiger en stop de stekker in het stopcontact. Druk op het pedaal om het snoer op te rollen (houd de stekker vast zodat deze niet tegen u aanslaat).
- 6 Sommige stofzuigers, afhankelijk van het model, zijn voorzien van een automatisch oprolmechanisme voor het snoer (autoreverse). Trek het snoer uit en stop de stekker in het stopcontact. Plaats de schuif naar voren om de lengte van het snoer in te stellen. Plaats de schuif naar achteren om het snoer te vergrendelen als het snoer de gewenste lengte heeft.
- 7 Druk met de voet op de knop Aan/Uit om de stofzuiger aan te zetten.
- 8 Stel de zuigkracht in met de regelaar op de stofzuiger of met de regelaar op de slanggreep.
- 9 Als u een stofzuiger met afstandsbediening hebt, moet u de zuigkracht instellen met de knoppen +/- (controleer vooraf of er batterijen in de afstandsbediening zijn geplaatst). U kunt de stofzuiger ook aan- of uitzetten door op de regelaar te drukken (terwijl de hoofdschakelaar van de stofzuiger is ingeschakeld).

Dansk

INDEN START

- 1 Kontroller, at s-bag™ er anbragt korrekt.
- 2 Sæt slangen i, så den klikker på plads (tryk på låsen for at udløse slangen).
- 3 Sæt teleskoprøret eller Easy Reach® system-teleskoprøret (kun på visse modeller) på slangehåndtaget og gulvmundstykket (tryk på låseknappen, og træk, for at fjerne røret igen).
- 4 Slangen kan nemt fjernes fra håndtaget ved at trykke låseknappen ind og trække slangen ud.
- 5 Træk ledningen ud, og sæt den i stikkontakten. Træd på pedalen for at rulle ledningen ind. Hold i stikket for at undgå at blive ramt.
- 6 Nogle støvsugere, afhængigt af model, er udstyret med automatisk ledningsoprulning. Træk ledningen ud, og sæt den i stikkontakten. Flyt kontakten fremad for at rulle ledningen ind og ud efter behov. Flyt den tilbage for at låse ledningen i den pågældende position, når først den er rullet ud.
- 7 Træd på tænd-/slukknappen med foden for at starte støvsugeren.
- 8 Indstil sugeeffekten ved hjælp af sugekontrollen på støvsugeren eller på slangehåndtaget.
- 9 Hvis du har en støvsuger med fjernbetjening, kan du trykke på knapperne +/- for at justere sugestyrken (kontroller, at der er batterier i fjernbetjeningen). Du kan også starte/stoppe støvsugeren ved at trykke på midten af fjernbetjeningen (så længe der er tændt for selve støvsugeren).



Italiano

PER OTTENERE I MIGLIORI RISULTATI

Pavimenti duri: Utilizzare la bocchetta per tappeti/pavimenti duri con il pedale sinistro in posizione (1).

Tappeti: Utilizzare la bocchetta per tappeti/pavimenti duri con il pedale sinistro in posizione (2).

Ridurre la potenza di aspirazione per tappeti piccoli.

Se si dispone di una bocchetta per tappeti/pavimenti duri, premere il pedale di destra (3) per aspirare peli di animali, ecc. in maniera efficace.

Mobili imbottiti: Utilizzare la bocchetta combinata come mostrato nella figura (4).

Tende, tessuti leggeri, ecc.: Utilizzare la bocchetta combinata come mostrato nella figura (4). Ridurre la potenza di aspirazione se necessario.

Cornici, mensole, ecc.: Utilizzare la bocchetta combinata come mostrato nella figura (5) o il piumino antipolvere (6), solo per alcuni modelli.

Fessure, angoli, ecc.: Utilizzare la bocchetta per fessure (7b).

Su alcuni modelli, è possibile estendere la bocchetta per fessure (7a). Estendere la bocchetta per fessure con un dito per spingere la sezione di estensione verso l'esterno. Quando la sezione di estensione si trova nella parte più esterna, un pulsante di blocco ne manterrà la posizione. Premere questo pulsante di blocco e, contemporaneamente, spingere la bocchetta per fessure, prima di riporla nella borsa porta accessori.

Uso della bocchetta Power (solo per alcuni modelli)

- 8 Fissare la bocchetta al tubo.
- 9 Collegare la bocchetta Power all'alloggiamento sull'aspirapolvere.
- 10 Fissare il cavo lungo i tubi e il flessibile con i clip.
- 11 La bocchetta Power entra in funzione all'avviamento dell'aspirapolvere.

Uso della bocchetta Turbo (solo per alcuni modelli)

- 12 Fissare la bocchetta al tubo.
- 13 Regolare la potenza di aspirazione aprendo o chiudendo lo sfianto.

Nota: Non utilizzare la bocchetta Power o Turbo su pelli di animali, tappeti con frange o tappeti con una profondità di tessitura superiore a 15 mm. Per evitare di danneggiare il tappeto, non tenere ferma la bocchetta mentre la spazzola ruota. Non passare la bocchetta sui cavi elettrici e spegnere l'aspirapolvere immediatamente dopo l'uso.

Português

OBTER OS MELHORES RESULTADOS

Pisos duros: Use o bocal para tapete/piso duro com o pedal esquerdo na posição (1).

Tapetes: Use o bocal para tapete/piso duro com o pedal esquerdo na posição (2).

Reduza o poder de sucção para tapetes pequenos.

Se tiver um bocal para tapete/piso duro com dois pedais - prima o pedal à direita (3) para aspirar pêlos de animais, etc, com maior eficácia.

Mobiliário estofado: Use a combinação bocal/escova como indicado em (4).

Cortinas, tecidos ligeiros, etc.: Use a combinação de bicos como indicado em (4). Reduza o poder de sucção se necessário.

Molduras, estantes, etc.: Use a combinação bocal/escova como indicado em (5) ou o espanador de penas (6 - apenas determinados modelos).

Fendas, cantos, etc.: Use o bocal para fendas (7b).

Em determinados modelos, o bocal para fendas é extensível (7a). Abra o bocal para fendas utilizando um dedo para empurrar a secção extensível para fora. Quando a secção extensível estiver na posição mais saída, um botão de retenção bloqueia a posição. Prima este botão de retenção e empurre o bocal para fendas antes de o colocar novamente no suporte de acessórios.

Utilização do bocal motorizado (apenas determinados modelos)

8 Prenda o bocal ao tubo.

9 Utilize o fio fornecido para ligar o bocal motorizado à tomada no aspirador.

10 Use os grampos para prender o cabo ao longo dos tubos e mangueira.

11 O bocal motorizado começa a funcionar quando o aspirador é ligado.

Utilização do bocal turbo (apenas determinados modelos)

12 Prenda o bocal ao tubo.

13 Ajuste o poder de sucção abrindo e fechando o respiradouro.

Nota! Não use o bocal motorizado ou o bocal turbo em tapetes de pele, tapetes com franjas compridas ou tapetes com uma espessura superior a 15 mm. Para evitar danificar o tapete, não mantenha o bocal parado enquanto a escova está a rodar. Não passe o bocal sobre cabos eléctricos, e certifique-se de que desliga o aspirador imediatamente depois do uso.

Nederlands

VOOR HET BESTE RESULTAAT

Harde vloeren: Gebruik het mondstuk voor tapijt/harde vloeren met het linkerpedaal in positie (1).

Tapijt: Gebruik het mondstuk voor tapijt/harde vloeren met het linkerpedaal in positie (2).

Verminder de zuigkracht voor kleine tapijten.

Als uw stofzuiger is voorzien van een mondstuk voor tapijt/harde vloeren met twee pedalen, kunt u op het rechterpedaal (3) drukken om bijvoorbeeld dierenharen beter op te zuigen.

Gestoffeerd meubilair: Gebruik het combinatiemondstuk zoals weergegeven in (4).

Gordijnen, lichtgewicht stoffen, enz.: Gebruik het combinatie-mondstuk zoals weergegeven in (4). Verminder de zuigkracht eventueel.

Frames, boekenplanken, enz.: Gebruik het combinatiemondstuk zoals weergegeven in (5) of plumeau (alleen bepaalde modellen, 6).

Kieren, hoeken, enz.: Gebruik het mondstuk voor spleten (7b).

Bij bepaalde modellen kan het mondstuk voor spleten worden verlengd (7a). Dit kan worden gedaan door op het verlengstuk te drukken. Wanneer het verlengstuk zich in de uiterste positie bevindt, wordt het op zijn plaats gehouden met behulp van een knop. Druk op deze knop en schuif het mondstuk voor spleten in elkaar voordat u het terugplaatst in de houder voor accessoires.

Het gebruik van het powermondstuk (alleen bepaalde modellen)

8 Bevestig het mondstuk aan de zuigbuis.

9 Sluit het powermondstuk aan op de contactdoos van de stofzuiger.

10 Zet het snoer met klemmen vast op de buizen en de slang.

11 Het powermondstuk wordt geactiveerd door de stofzuiger aan te zetten.

Het gebruik van het turbomondstuk (alleen bepaalde modellen)

12 Bevestig het mondstuk aan de zuigbuis.

13 Stel de zuigkracht bij door het openen of sluiten van de luchtopening.

Opmerking! Het power- of turbomondstuk niet op dierenhuiden, kleden met lange franjes of kleden met een (pool)dikte van meer dan 15 mm gebruiken. Zorg ervoor dat u uw tapijt niet beschadigt door het mondstuk op één plaats te zetten terwijl de borstel ronddraait. Het mondstuk niet over het snoer laten gaan en de stofzuiger meteen na gebruik weer uitschakelen.

Dansk

HVORDAN MAN OPNÅR DE BEDSTE RESULTATER

Hårde gulve: Anvend tæppe-/gulvmundstykket med den venstre pedal i stilling (1).

Tæpper: Anvend tæppe-/gulvmundstykket med den venstre pedal i stilling (2).

Nedsæt sugeseffekten på små tæpper.

Hvis du har et tæppe-/gulvmundstykke med to pedaler, skal du trykke på pedalen til højre (3) for at støvsuge dyrehår osv. mere effektivt.

Polstrede møbler: Anvend kombinationsmundstykket som vist i (4).

Gardiner, lette stoffer etc.: Anvend kombinationsmundstykket som vist i (4). Nedsæt sugeseffekten efter behov.

Rammer, bogreoler etc.: Anvend kombinationsmundstykket som vist i (5) eller fjerkosten (6 – kun på visse modeller).

Fuger, hjørner etc.: Brug fugemundstykket (7b).

På visse modeller kan fugemundstykket udvides (7a). Udvid fugemundstykket ved med en finger at skubbe udvidelsesdelen ud. Når udvidelsesdelen er skubbet helt ud, låses den på plads med en clips. Tryk denne clips ind, og skub fugemundstykket sammen, før den sættes tilbage i tilbehørsholderen.

Brug af motormundstykket (kun på visse modeller)

8 Sæt mundstykket på røret.

9 Tilslut motormundstykket til stikket på støvsugeren.

10 Brug clipsene til at fastgøre ledningen langs slangen og røret.

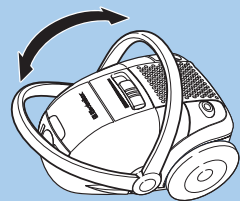
11 Motormundstykket aktiveres, når der tændes for støvsugerens.

Brug af turbomundstykket (kun på visse modeller)

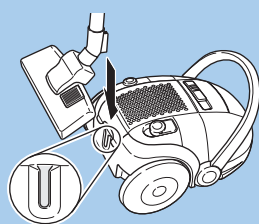
12 Sæt mundstykket på røret.

13 Indstil sugeseffekten ved at åbne eller lukke luftventilen.

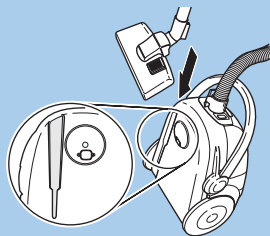
Bemærk! Brug ikke motor- eller turbomundstykket på skindtæpper, tæpper med lange frynser eller tæpper med luv på over 15 mm. For at undgå at beskadige tæppet må mundstykket ikke holdes stille, mens børsten roterer. Kør ikke over elektriske ledninger med mundstykket, og husk at slukke for støvsugeren umiddelbart efter brug.



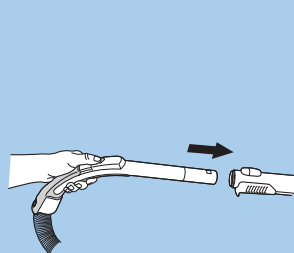
1



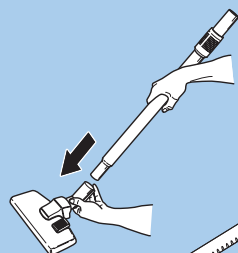
2



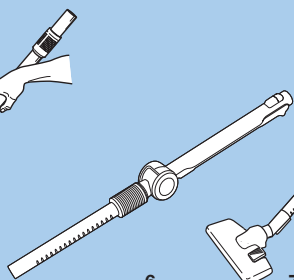
3



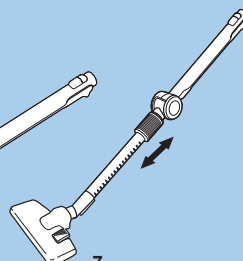
4



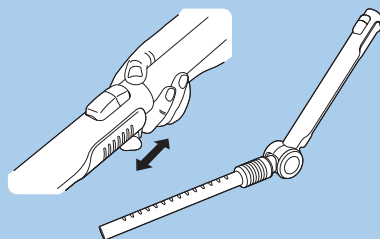
5



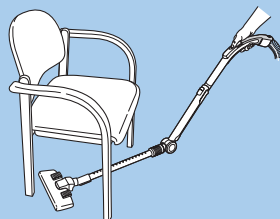
6



7



8



Italiano

OXYGEN CONSENTE DI PULIRE LA CASA SENZA SOTTOPORRE LA SCHIENA A SFORZI ECCESSIVI

- 1 Per non sforzare la schiena, Oxygen è dotato di una impugnatura flessibile che facilita il sollevamento e il trasporto della macchina.
- 2 Inoltre, se si desidera interrompere la pulizia per qualche minuto, è possibile sfruttare la comoda posizione di parcheggio.
- 3 Posizione di parcheggio per il deposito.

Uso del sistema Easy Reach® system Electrolux (solo per alcuni modelli)

Electrolux Easy Reach® system, brevettato ed ergonomico, è stato sviluppato in modo da ottenere una maggiore capacità di pulizia nei punti difficili, ad esempio, sotto i divani e così via. Per usare i tubi:

- 4 Inserire il tubo telescopico nell'impugnatura finché il fermo non si blocca con uno scatto. Rimuoverlo spingendo il fermo e staccare i pezzi.
- 5 Inserire la bocchetta per pavimenti duri nel tubo telescopico finché il fermo non si blocca con uno scatto. Rimuoverla spingendo il fermo e staccare i pezzi.
- 6 Utilizzare il tubo telescopico in questa posizione per la normale pulizia con l'aspirapolvere.
- 7 Estendere o accorciare il tubo telescopico spingendo il manico di blocco verso la bocchetta e tirare o spingere l'estensione.
- 8 Per angolare il tubo telescopico, spingere i dispositivi di blocco verso l'impugnatura con le dita. Utilizzare il tubo telescopico in questa posizione per pulire con l'aspirapolvere sotto i mobili.

Nota: È possibile angolare il tubo telescopico solo dopo l'estensione completa dell'apposito pezzo.

Português

O OXYGEN PROTEGE AS SUAS COSTAS ENQUANTO LIMPA A SUA CASA

- 1 Para proteger as suas costas, o Oxygen inclui uma pega flexível que torna mais fácil levantar e transportar o aparelho.
- 2 Além disso, a cómoda posição de arrumação ajuda-o quando pretender fazer uma pausa ao aspirar.
- 3 Posição de arrumação para armazenamento.

Utilizar o Easy Reach® system Electrolux (apenas determinados modelos)

O sistema ergonómico patentado Electrolux Easy Reach® system foi desenvolvido para melhor aspirar sob sofás, etc. Para utilizar as mangueiras:

- 4 Encaixe o tubo telescópico na pega da mangueira até o engate fazer clique ao prender. Retire-o empurrando o engate para dentro e separando as peças.
- 5 Encaixe o bocal de piso duro ao tubo telescópico até o engate fazer clique ao prender. Retire-o empurrando o engate para dentro e separando as peças.
- 6 Utilize o tubo telescópico nesta posição para a aspiração geral.
- 7 Estique ou encolha o tubo telescópico puxando a manga de bloqueio em direcção ao bocal e puxando para fora ou empurrando para dentro a peça de extensão.
- 8 Para utilizar o tubo telescópico em ângulo, puxe as retenções de bloqueio em direcção à pega com o dedo. Utilize o tubo telescópico nesta posição para limpar debaixo dos móveis.

Nota - o tubo telescópico só pode ser utilizado em ângulo após a peça de extensão estar completamente aberta.

Nederlands

OXYGEN SPAART UW RUG TIJDENS HET SCHOONMAKEN VAN UW HUIS

- 1 Om uw rug te sparen, heeft Oxygen een flexibel handvat waardoor het apparaat gemakkelijker is op te tillen en te dragen.
- 2 Daarnaast is de handige parkeerstand ideaal voor als u het werk even onderbreekt.
- 3 Parkeerstand voor opslag.

Werken met de Electrolux Easy Reach® system (alleen bepaalde modellen)

Het gepatenteerde, ergonomische Electrolux Easy Reach® system is ontwikkeld om gemakkelijker onder bijvoorbeeld banken te kunnen zuigen. De buizen gebruiken:

- 4 Plaats de telescopische buis in het slangstuk en klik deze vast. Verwijder de buis door op de vergrendeling te drukken en de buis los te trekken.
- 5 Plaats het mondstuk voor harde vloeren aan het uiteinde van de telescopische buis en klik het vast. Verwijder het mondstuk door op de vergrendeling te drukken en het mondstuk los te trekken.
- 6 Gebruik de telescopische buis in deze stand voor het gewone zuigwerk.
- 7 Verleng of verkort de telescopische buis door de vergrendeling richting het mondstuk te trekken en het verlengstuk uit te trekken of in elkaar te duwen.
- 8 Als u een hoek in de telescopische buis wilt maken, moet u de vergrendeling in de richting van de hendel duwen. Gebruik de telescopische buis in deze stand om onder meubels te stofzuigen.

Let op. U kunt alleen een hoek in de telescopische buis maken als het verlengstuk volledig is uitgeschoven.

Dansk

GØR RENT MED OXYGEN OG SKÅN RYGGEN

- 1 For at skåne din ryg er Oxygen udstyret med et fleksibelt håndtag, der gør det nemmere at løfte eller bære støvsuger.
- 2 Med Oxygens praktiske holder er det samtidig nemt at holde en pause.
- 3 Parkeringsposition til opbevaring.

Brug af Electrolux Easy Reach® system (kun på visse modeller)

Det patenterede ergonomiske Electrolux Easy Reach® system er udviklet med henblik på at opnå større rækkevidde under f.eks. sofaer. For at bruge rørene:

- 4 Sæt teleskoprøret på slangehåndtaget, så den klikker på plads. Fjern røret ved at trykke låsen ind og trække delene fra hinanden.
- 5 Monter gulvmundstykket på teleskoprøret, så det klikker på plads. Fjern det ved at trykke låsen ind og trække delene fra hinanden.
- 6 Brug teleskoprøret i denne stilling til almindelig støvsugning.
- 7 Gør teleskoprøret længere eller kortere ved at trække låse-mekanismen i retning mod mundstykket, og træk forlænger-røret ud eller skub det ind.
- 8 Tilpas vinklen på teleskoprøret ved at trække låsen mod håndtaget med fingeren. Brug teleskoprøret i denne stilling til støvsugning under møbler.

Bemærk! Vinklen på teleskoprøret kan kun tilpasses, når forlænger-røret er er trukket helt ud.

Italiano

SOSTITUZIONE DEL SACCHETTO RACCOGLIPOLVERE S-BAG™

- 1 Sostituire il sacchetto raccogliipolvere s-bag™ quando la finestra dell'indicatore diventa completamente rossa. Sollevare la bocchetta dalla base per visualizzare la finestra (1a) oppure quando la finestra si illumina (1b).
- 2 Rimuovere il flessibile e aprire il coperchio.
- 3 Tirare il supporto in cartone per rimuovere il sacchetto raccogliipolvere s-bag™. In questo modo il sacchetto si chiude automaticamente evitando la fuoriuscita di polvere.
- 4 Inserire un nuovo sacchetto raccogliipolvere s-bag™ spingendolo nell'alloggiamento del cartoncino verso il basso e seguendo l'apposito percorso. Chiudere il coperchio.

Nota: Sostituire il sacchetto raccogliipolvere s-bag™ anche se non è completamente vuoto (è possibile che sia bloccato). Sostituire il sacchetto anche in seguito alla pulizia di tappeti. Utilizzare solo sacchetti Electrolux originali, s-bag™ Classic, s-bag™ Clinic o s-bag™ Anti-odour.

Sostituzione del filtro del motore (codice EF54) (ogni 5 sostituzioni del sacchetto raccogliipolvere s-bag™)

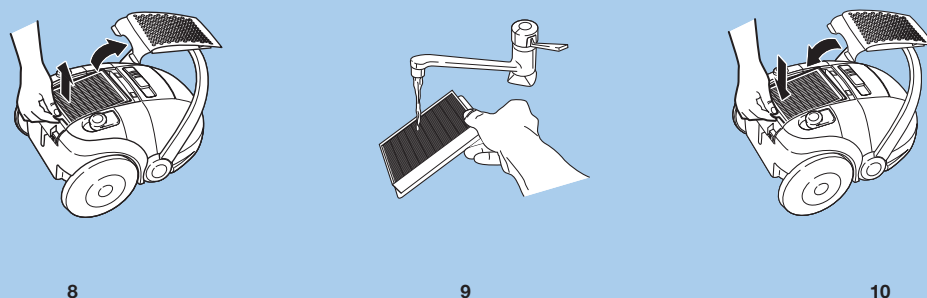
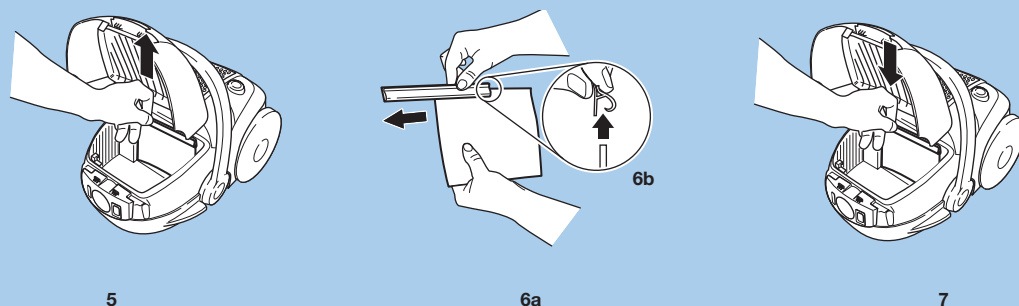
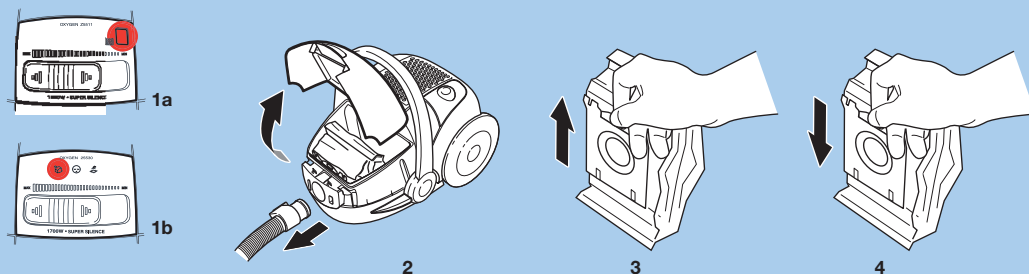
- 5 Rimozione del vecchio filtro
- 6 Inserire un nuovo filtro nella scanalatura (6a). Per rendere più agevole la sostituzione, aprire il contenitore esercitando una pressione, come mostrato nella figura 6b.
- 7 Sostituire il filtro e chiudere il coperchio.

Pulizia del filtro HEPA lavabile (codice EFH13W) (all'accensione dell'indicatore oppure ogni 5 sostituzioni del sacchetto)

- 8 Aprire e rimuovere il coperchio, quindi rimuovere il filtro.
- 9 Sciacquare il lato interno (sporco) del filtro con acqua calda. Battere il telaio del filtro per eliminare l'acqua in eccesso. Ripetere la procedura quattro volte e lasciarlo asciugare.

Nota: Non utilizzare detergenti ed evitare di toccare la superficie delicata del filtro.

- 10 Riposizionare il filtro e il coperchio come illustrato.



Português

SUBSTITUIÇÃO DO SACO DE PÓ, S-BAG™

- 1 Substitua o s-bag™ quando a janela indicadora ficar completamente vermelha - erga o bocal da base para ver (1a); ou quando a janela ficar iluminada (1b).
- 2 Retire a mangueira e abra a tampa.
- 3 Puxe o suporte de cartão para remover o s-bag™. Esta acção fecha automaticamente o saco de pó e evita que o pó saia.
- 4 Insira um novo s-bag™ empurrando o suporte de cartão para baixo segundo as guias. Feche a tampa.

Nota: substitua o s-bag™ mesmo que este não esteja cheio (pode estar bloqueado). Substitua também após utilizar pó de limpeza de tapetes. Utilize apenas sacos de pó Electrolux originais - s-bag™ Classic, s-bag™ Clinic ou s-bag™ Anti-odour.

Substituição do filtro do motor (Ref. No. EF54)
(Substitua o filtro de 5 em 5 substituições do s-bag™)

- 5 Retire o filtro antigo
- 6 Insira um filtro novo na ranhura (6a). Para facilitar a substituição, abra o compartimento premindo-o, tal como ilustrado em (6b).
- 7 Substitua o filtro e feche a tampa.

Limpeza do filtro lavável HEPA (Ref. N.º EFH13W)
(Quando a lâmpada indicadora acender ou de 5 em 5 substituições do saco de pó)

- 8 Abra e retire a tampa e, em seguida, retire o filtro.
- 9 Lave o interior (lado sujo) do filtro com água corrente tépida. Bata na estrutura do filtro para remover o excesso de água. Repita quatro vezes e deixe o filtro secar.

Nota: não utilize agentes de limpeza e evite tocar na superfície delicada do filtro.

- 10 Substitua o filtro e a tampa tal como indicado.

Nederlands

VERVANGEN VAN DE STOFZAK/S-BAG™

- 1 Vervang de s-bag™ wanneer het indicatorvenster volledig rood is - verwijder het mondstuk van de basis om dit te kunnen zien (1a); of wanneer het venster oplicht (1b).
- 2 Verwijder de slang en open de klep.
- 3 Trek aan de kartonnen houder om de s-bag™ te verwijderen. De stofzak wordt automatisch gesloten en er kan geen stof meer ontsnappen.
- 4 Plaats een nieuwe s-bag™ door de kartonnen houder recht naar beneden te duwen. Sluit de klep.

Let op. Vervang de s-bag™ ook als deze niet vol is (de stofzak is wellicht verstopt). Vervang de stofzak ook als u reinigingsmiddel voor vloerbedekking hebt gebruikt. Gebruik alleen originele Electrolux-stofzakken zoals de s-bag™ Classic, s-bag™ Clinic of s-bag™ Anti-odour.

De motorfilter vervangen (Ref. nr. EF54)
(Vervang de filter bij elke vijfde keer dat u de s-bag™ vervangt)

- 5 Verwijder de oude filter
- 6 Plaats een nieuwe filter in de opening (6a). Om het vervangen eenvoudiger te maken, kunt u de container openen door erop te drukken zoals weergegeven (6b).
- 7 Vervang de filter en sluit de klep.

Reinigen van uitwasbare HEPA-filters (Ref. nr. EFH13W)
(Als het indicatorlampje gaat branden of bij elke vijfde keer dat u de stofzak vervangt)

- 8 Open de klep en verwijder de filter.
- 9 Spoel de binnenkant (vuile kant) van de filter schoon onder de warme kraan. Klop op het filterframe om het overtollige water te verwijderen. Herhaal dit vier keer en laat de filter vervolgens drogen.

Let op. Gebruik geen schoonmaakmiddelen en raak het kwetsbare filteroppervlak niet aan.

- 10 Vervang de filter en de deksel zoals weergegeven.

Dansk

UDSKIFTNING AF STØVSUGERPOSEN S-BAG™

- 1 Udskift s-bag™, så snart indikatoren bliver helt rød – løft mundstykket for at kunne se dette (1a); eller når indikatoren lyser (1b).
- 2 Tag slangen af, og åbn dækslet.
- 3 Træk i papstykket for at fjerne s-bag™. Støvsugerposen forsegles automatisk, så der ikke spildes støv.
- 4 Isæt en ny s-bag™ ved at skubbe papstykket helt i bund i rillerne. Luk dækslet.

Bemærk! Udskift s-bag™, selv om den ikke er fuld (den kan være tilstoppet). Udskift den også efter støvsugning af tæpperenspulver. Brug kun originale Electrolux støvsugerposer – s-bag™ Classic, s-bag™ Clinic eller s-bag™ Anti-odour.

Udskiftning af motorfilter (Ref. nr. EF54)
Dette bør gøres for hver 5. udskiftning af s-bag™-støvsugerposen

- 5 Fjern det gamle filter.
- 6 Isæt det nye filter i rillerne (6a). Det er nemmest at udskifte filteret, hvis du åbner beholderen ved at trykke på den som vist i (6b).
- 7 Udskift filteret, og luk dækslet.

Rengøring af det vaskbare HEPA-filter (Ref. nr. EFH13W)
Dette bør gøres, når indikatoren lyser, eller for hver 5. udskiftning af støvsugerposen

- 8 Åbn og fjern dækslet, og fjern derefter filteret.
- 9 Rengør indersiden (den snavsede side) af filteret i rindende varmt vand. Bank let på filterrammen for at fjerne overskydende vand. Gentag fire gange, og lad filteret tørre.

Bemærk! Brug ikke rengøringsmidler, og undgå at berøre den følsomme overflade på filteret.

- 10 Sæt filter og dæksel på plads igen som vist.

Italiano

PULIZIA DEL FLESSIBILE E DELLA BOCCHETTA/ SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

L'aspirapolvere si spegne automaticamente se la bocchetta, il tubo o il flessibile sono bloccati, se il filtro e il sacchetto sono bloccati o se l'indicatore di surriscaldamento inizia a lampeggiare (1). Staccare la spina dalla presa di corrente e consentire all'aspirapolvere di raffreddarsi per 20-30 minuti. Pulire la parte che causa il blocco e/o sostituire i filtri sporchi o il sacchetto raccogli-polvere s-bag™, quindi riavviare l'aspirapolvere.

Tubi e flessibili

- 2 Per pulire i tubi e i flessibili, utilizzare un panno o simile.
- 3 A volte è possibile pulire il flessibile "massaggiandolo". Fare comunque molta attenzione qualora l'intasamento sia dovuto a frammenti di vetro o aghi all'interno del flessibile.

Nota: La garanzia non copre alcun danno al tubo qualora sia causato dalla pulizia del pezzo.

Pulizia della bocchetta per pavimenti

- 4 Per evitare il deterioramento della potenza di aspirazione, pulire frequentemente la bocchetta per tappeti/pavimenti duri. La maniera più facile per pulirla è utilizzando l'impugnatura per flessibile.
- 5 Staccare le ruote premendo sui relativi attacchi.
- 6 Rimuovere la polvere, i capelli o altri oggetti impigliati. Utilizzare la bocchetta per fessure per la pulizia degli assi delle ruote. Riposizionare le ruote premendole in posizione.
- 7 È possibile rimuovere oggetti più grandi estraendo il tubo di connessione (premere i piccoli fermi e rimuovere il tubo).
- 8 Rimuovere l'oggetto e riposizionare il tubo di connessione.

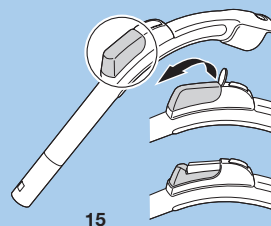
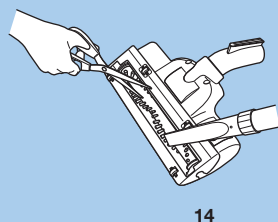
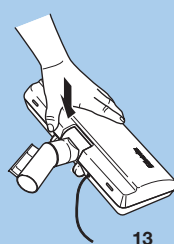
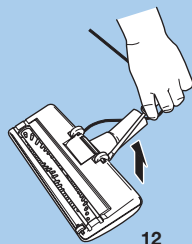
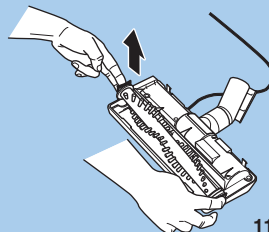
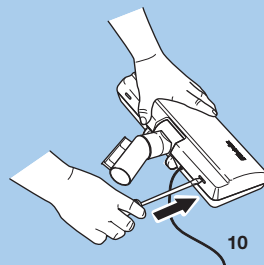
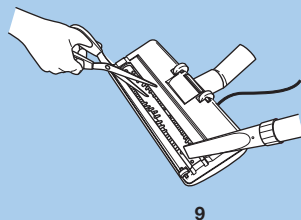
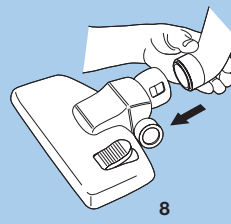
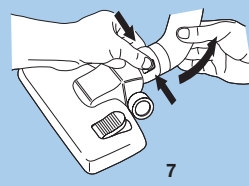
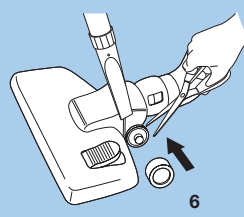
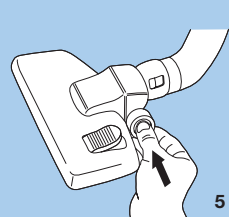
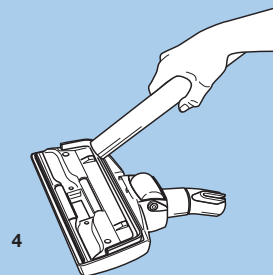
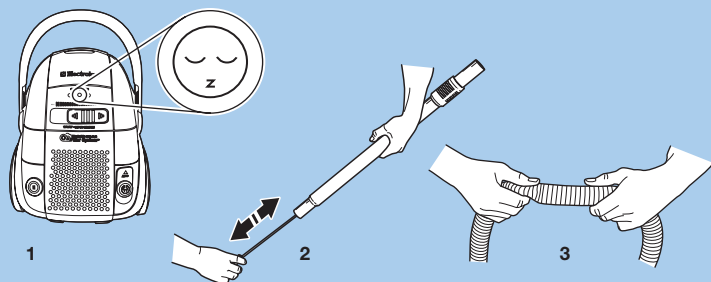
Pulizia della bocchetta Power (solo per alcuni modelli)

- 9 Scollegare l'aspirapolvere dalla rete elettrica e rimuovere le fibre attorcigliate ecc. tagliandole con le forbici.
- 10 Per togliere il coperchio della bocchetta, utilizzare un cacciavite.
- 11 Togliere il cilindro della spazzola e i cuscinetti, quindi pulirli se necessario.
- 12 Per pulire le ruote, staccarle delicatamente dai relativi attacchi e pulirle se necessario.
- 13 Reinstallare il coperchio e accertarsi che sia fissato saldamente.

Pulizia della bocchetta Turbo (solo per alcuni modelli)

- 14 Rimuovere la bocchetta dal tubo dell'aspirapolvere e rimuovere le fibre attorcigliate ecc. tagliandole con le forbici. Utilizzare l'impugnatura del flessibile per pulire la bocchetta.
- 15 Quando le batterie dell'impugnatura del comando a distanza sono scariche, sostituirle come mostrato nella figura. Si consiglia l'utilizzo di batterie alcaline.

Nota: Non gettare le batterie insieme ai rifiuti solidi urbani. Provvedere allo smaltimento negli appositi contenitori per il riciclaggio.



Português

LIMPEZA DA MANGUEIRA E DO BOCAL. SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS.

O aspirador pára automaticamente se o bocal, tubo ou mangueira ficarem bloqueados, se o filtro e saco de pó estiverem bloqueados ou se o indicador de sobreaquecimento piscar (1). Desligue da corrente e deixe o aspirador arrefecer durante 20-30 minutos. Limpe o bloqueio e/ou substitua os filtros sujos ou o s-bag™ cheio. Em seguida, torne a ligar o aspirador.

Tubos e mangueiras

- 2 Use uma fita de limpeza ou similar para limpar os tubos e mangueira.
- 3 Por vezes é possível limpar a mangueira "massajando-a". Contudo, tenha cuidado no caso de a obstrução ser causada por vidros ou agulhas presas no interior da mangueira.

Nota: a garantia não cobre quaisquer danos às mangueiras provocados pela limpeza das mesmas.

Limpeza do bocal para piso

- 4 Para evitar deterioração do poder de sucção, limpe frequentemente o bocal para tapete/piso duro. A forma mais simples de o limpar é utilizar a pega da mangueira.
- 5 Prima os eixos das rodas e retire as rodas.
- 6 Retire bolas de pó, cabelos ou outros objectos que possam estar presos. Utilize o bocal para fendas para limpar os eixos das rodas. Volte a colocar as rodas na posição correcta pre-mindo-as.
- 7 É possível remover objectos maiores retirando o tubo de ligação (prima os engates pequenos e retire o tubo).
- 8 Retire o objecto e volte a colocar o tubo de ligação.

Limpeza do bocal motorizado (apenas determinados modelos)

- 9 Desligue-o da corrente e remova fios enrolados, etc. cortando-os com uma tesoura.
- 10 Use uma chave de parafusos para remover a tampa do bocal.
- 11 Remova o cilindro de escova e chumaceiras e limpe-os conforme necessário.
- 12 Para limpar as rodas, retire-as cuidadosamente dos seus encaixes e limpe-as conforme necessário.
- 13 Volte a colocar a tampa e certifique-se que fica bem apertada.

Limpeza do bocal turbo (apenas determinados modelos)

- 14 Remova o bocal do tubo do aspirador e remova fios enrolados, etc. cortando-os com uma tesoura. Utilize a pega da mangueira para aspirar o bocal.
- 15 Quando estiverem gastas, substitua as pilhas da pega com controlo remoto, tal como indicado na ilustração. Recomendamos a utilização de pilhas alcalinas.

Nota: não deite fora as pilhas juntamente com o lixo doméstico. Coloque-as em contentores de reciclagem especiais.

Nederlands

SLANG EN MONDSTUK REINIGEN. BATTERIJ VERVANGEN.

De stofzuiger stopt automatisch als het mondstuk, de buis, de slang, de filter of de stofzak verstopt raakt of als de indicator voor oververhitting begint te knippen (1). Trek in dergelijke gevallen de stekker uit het stopcontact en laat de stofzuiger 20 à 30 minuten afkoelen. Verwijder het materiaal dat de verstopping veroorzaakt en/of vervang vieze filters of de eventueel volle s-bag™. Zet vervolgens de stofzuiger weer aan.

Buizen en slangen

- 2 Gebruik een schoonmaakstrip of een soortgelijk materiaal voor het reinigen van de buizen en de slang.
- 3 Soms is het ook mogelijk de verstopping in de slang te verhelpen door in de slang te knijpen. Wees echter voorzichtig als de verstopping wordt veroorzaakt door glas of naalden in de slang.

Let op. De garantie geldt niet voor beschadigingen die zijn ontstaan tijdens het reinigen van de slang.

Reinigen van het mondstuk voor harde vloeren

- 4 Om vermindering van de zuigkracht te voorkomen, dient het mondstuk voor tapijt/harde vloeren regelmatig gereinigd te worden. Het gebruik van de slanggreep is hierbij de meest eenvoudige manier.
- 5 Druk op de wielnaven en verwijder de wieltjes.
- 6 Verwijder stofklompen, haar en andere in elkaar verstrikte voorwerpen. Gebruik het mondstuk voor spleten om de wielassen te reinigen. Plaats de wieltjes terug door ze op de juiste plaats te drukken.
- 7 Grotere voorwerpen kunt u verwijderen door de verbindingsbuis los te koppelen (druk hiervoor op de vergrendeling).
- 8 Verwijder het voorwerp en plaats de verbindingsbuis terug.

Schoonmaken van het powermondstuk (alleen bepaalde modellen)

- 9 Haal de stekker uit het stopcontact en verwijder alle verwarde draadjes, enz., door deze met een schaar weg te knippen.
- 10 Gebruik een schroevendraaier om de klep van het mondstuk te openen.
- 11 Verwijder de borstelcilinder en steunpunten en maak deze, indien nodig, schoon.
- 12 Om de wieltjes schoon te maken, haalt u deze voorzichtig uit hun ophanging.
- 13 Sluit de klep en zorg ervoor dat deze goed vast zit.

Schoonmaken van het turbomondstuk (alleen bepaalde modellen)

- 14 Verwijder het mondstuk van de buis en verwijder alle verwarde draadjes, enz., door deze met een schaar weg te knippen. Gebruik de hendel van de slang om het mondstuk te stofzuigen.
- 15 Als de batterijen van de afstandsbediening leeg zijn vervangt u deze, zoals aangegeven op de afbeelding. Wij raden u aan alkalibatterijen te gebruiken.

Let op. Gooi lege batterijen niet weg bij het gewone huisvuil. Als u batterijen wilt weggooien, moet u speciale recyclingcontainers gebruiken.

Dansk

RENGØRING AF SLANGE OG MUNDSTYKKE. UDSKIFTNING AF BATTERI.

Støvsugeren stopper automatisk, hvis mundstykke, rør eller slang tilstoppes, hvis filteret eller støvsugerposen tilstoppes, eller hvis indikatoren for overophedning begynder at blinke (1). Tag stikket ud af stikkontakten, og lad støvsugeren køle af i 20-30 minutter. Fjern tilstopningen og/eller udskift snavsede filtre eller en fyldt s-bag™. Start derefter støvsugeren igen.

Rør og slanger

- 2 Brug en gardinspiral eller tilsvarende til at rengøre rør og slang.
- 3 Nogle gange kan man fjerne tilstopningen i slangen ved at "massere" den, men vær forsigtig i tilfælde, hvor tilstopningen er forårsaget af glas eller nåle, der er kommet i klemme i slangen.

Bemærk! Garantien dækker ikke skader på slangen, der forårsages af rengøring.

Rengøring af gulvmundstykket

- 4 For at undgå forringelse af sugeeffekten bør tæppe-/gulvmundstykket rengøres med jævne mellemrum. Den nemmeste måde er at rengøre det med slangehåndtaget.
- 5 Tryk på hvert hjulnav, og træk hjulene væk.
- 6 Fjern nullermænd, hår og andre ting, der har sat sig fast. Brug fugemundstykket til at rengøre hjulakslerne. Sæt hjulene på plads igen ved at trykke dem på plads.
- 7 Større genstande kan fjernes ved at tage tilslutningsslangen af (tryk på de små clips på hver side, og fjern slangen).
- 8 Fjern genstanden, og sæt tilslutningsslangen på plads igen.

Rengøring af motormundstykket (kun på visse modeller)

- 9 Tag stikket ud af stikkontakten, og fjern sammenfildrede tråde etc. ved at klippe dem af med en saks.
- 10 Brug en skruetrækker til at fjerne mundstykets låg.
- 11 Tag børstecylinder og lejer ud, og rengør efter behov.
- 12 For at rengøre hjulene kan man forsigtigt tage dem af og rengøre dem efter behov.
- 13 Sæt låget på igen, og kontroller, at det er korrekt fastgjort.

Rengøring af turbomundstykket (kun på visse modeller)

- 14 Tag mundstykket ud af støvsugerrøret, og fjern sammenfildrede tråde etc. ved at klippe dem af med en saks. Brug slangehåndtaget til at støvsuge mundstykket.
- 15 Når batterierne i fjernbetjeningshåndtaget er flade, skal de udskiftes som vist på billedet. Det anbefales at bruge alkalibatterier.

Bemærk! Undlad at smide batterierne ud sammen med almindeligt affald. Smid dem i stedet i særlige genbrugscontainere.



Italiano

RICERCA DEI GUASTI E INFORMAZIONI PER L'UTENTE

Ricerca dei guasti

L'aspirapolvere non si accende

- 1 Controllare che il cavo sia collegato alla rete.
- 2 Controllare che la spina e il cavo non siano danneggiati.
- 3 Controllare che non vi sia un fusibile bruciato.

L'aspirapolvere si spegne

- 1 Controllare se il sacchetto raccogli-polvere s-bag™ è pieno. In tal caso, sostituirlo.
- 2 La bocchetta, il tubo o il flessibile si bloccano?
- 3 I filtri sono intasati?

Il comando a distanza non funziona (solo per alcuni modelli)
Batterie scariche.

Infiltrazione d'acqua nell'aspirapolvere

Può essere necessario far sostituire il motore in un centro di assistenza autorizzato Electrolux. I danni al motore causati da infiltrazioni d'acqua non sono coperti dalla garanzia.

Informazioni per l'utente

Electrolux declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da uso improprio o manomissione dell'apparecchio.

Questo prodotto è disegnato tenendo conto della natura. Tutte le parti in plastica sono segnate per ragioni di riciclaggio. Per ulteriori informazioni visitate la nostra pagina web: www.electrolux.com

Se avete dei commenti sull'aspirapolvere o sulle istruzioni per l'uso del manuale, mandateci un e-mail a: floorcare@electrolux.com

Português

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS E INFORMAÇÃO AO CONSUMIDOR

Resolução de problemas

O aspirador não arranca

- 1 Verifique se o cabo está ligado à corrente.
- 2 Verifique se a ficha e o cabo não estão danificados.
- 3 Verifique se há algum fusível queimado.

O aspirador pára

- 1 Verifique se o saco de pó, s-bag™ está cheio. Se estiver, substitua por um novo.
- 2 Estarão o bocal, tubo ou mangueira bloqueados?
- 3 Estarão os filtros bloqueados?

O controlo remoto não funciona (apenas determinados modelos)

As pilhas estão gastas?

Entrou água no aspirador

Será necessário substituir o motor num centro de assistência Electrolux autorizado. Os danos ao motor provocados pela penetração de água não estão cobertos pela garantia.

Informação ao consumidor

A Electrolux declina qualquer responsabilidade pela totalidade dos danos provocada pela utilização inadequada do aparelho ou nos casos em que o mesmo sofra pancadas.

Este Produto foi concebido tendo em mente o ambiente. Todas as peças de plástico estão marcadas para fins de reciclagem. Para detalhes consulte o nosso site na internet: www.electrolux.com

Se quiser fazer algum comentário sobre o aspirador ou sobre o Livro de Instruções para Uso envie-nos um e-mail para: floorcare@electrolux.com

Nederlands

PROBLEMEN OPLOSSEN EN KLANTENINFORMATIE

Problemen oplossen

Stofzuiger doet het niet

- 1 Controleer of de stekker in het stopcontact zit.
- 2 Controleer of de stekker en het snoer niet beschadigd zijn.
- 3 Controleer of de zekeringen niet doorgebrand zijn.

Stofzuiger houdt ermee op

- 1 Controleer of de stofzak/s-bag™ vol is. Vervang de zak eventueel.
- 2 Is het mondstuk, de zuigbuis of de slang verstopt?
- 3 Zijn de filters geblokkeerd?

De afstandsbediening werkt niet (alleen bepaalde modellen)
Zijn de batterijen leeg?

Er is water in de stofzuiger gekomen

Het is noodzakelijk om de motor door een erkend Electrolux Service Centre te laten vervangen. Schade aan de motor door binnendringend water valt niet onder de garantie.

Klanteninformatie

Electrolux wijst alle verantwoordelijkheid af voor eventuele schade die voortkomt uit het niet-geëigend gebruik van het apparaat of uit ondeskundig gebruik van het apparaat.

Dit product is ontwikkeld met als achtergrondgedachte: het milieu. Alle plastic onderdelen kunnen hergebruikt worden. Zie onze website: www.electrolux.com voor meer informatie.

Als U suggesties voor de stofzuiger heeft of voor het instructieboekje, neem dan a.u.b. contact met ons op via: consumenten@elangen@electrolux.nl

Dansk

FEJLFINDING OG FORBRUGERINFORMATION

Fejlfinding

Støvsugeren starter ikke

- 1 Kontroller, at stikket er sat i stikkontakten.
- 2 Kontroller, at stik og ledning ikke er beskadiget.
- 3 Kontroller, om der er gået en sikring.

Støvsugeren stopper

- 1 Kontroller, om s-bag™-støvsugerposen er fuld. Hvis den er, skal den udskiftes med en ny.
- 2 Er mundstykke, rør eller slange tilstoppet?
- 3 Er filtrerne tilstoppede?

Fjernbetjeningen virker ikke (kun på visse modeller)
Er batterierne flade?

Der er kommet vand i støvsugeren

Motoren skal udskiftes på et autoriseret Electrolux-serviceværksted. Garantien dækker ikke beskadigelse af motoren, som er forårsaget af vand i motoren.

Forbrugerinformation

Electrolux kan ikke drages til ansvar for skader, som skyldes ukorrekt anvendelse eller ulovlige ændringer af apparatet. Dette produkt er designet med tanke på miljøhensyn. Alle plastikdele er mærket af hensyn til genbrug. For yderligere detaljer, se vor webside: www.electrolux.com
Hvis De har kommentarer om støvsugeren eller instruktionerne i brugervejledningen, så send os en e-mail på: floorcare@electrolux.com

Fejl og mangler / Afhjælpningsret

I det i lovgivningen pålagte omfang udbedres vederlagsfrit fejl og mangler ved dette produkt.
Konstateres fejl eller mangler ved dette produkt indenfor reklamationsperioden skal produktet indleveres til vort serviceelskab Electrolux Hvidevare-Service A/S enten via forhandleren eller på tlf.: 70 11 74 00 for nærmeste adresse.

Omfang og bestemmelser
Når produktet er købt som fabriksnyt i Danmark afhjælpes fabriktions- og materialefejl, der konstateres ved apparatets normale brug i privat husholdning her i landet.
For Grønland og Færøerne gælder særlige bestemmelser.

Afhjælpningsretten omfatter ikke
Afhjælpning af fejl eller skader, der direkte eller indirekte kan tilskrives u hensigtsmæssig behandling, misbrug, fejlbetjening, forkert tilslutning eller opstilling, ændringer i produktets elektriske/me kaniske dele, fejl i forsyningssnettes elektriske installationer eller defekte sikringer.
Nærværende bestemmelser fratager Dem ikke adgang til at gøre et eventuelt ansvar efter købeloven gældende overfor den forhandler, hvor produktet er købt.
Deres reklamation til os virker samtidig som reklamation overfor den forhandler, hvor produktet er købt.

Produktansvar
Dette produkt er omfattet af "Lov om produktansvar". Denne lov gælder for skader på andre ting og for personskader, som skyldes fejl ved selve det installerede produkt.

Forbehold
Produktansvaret gælder ikke, hvis den pågældende skade skyldes et eller flere af følgende forbehold:

- At produktets installation ikke er udført i overensstemmelse med vor installationsanvisning.
- At produktet er anvendt til andet formål end beskrevet.
- At de i denne brugs- og installationsanvisning nævnte sikkerhedsregler ikke er blevet fulgt.
- At en reparation er foretaget af andre end vor autoriserede serviceorganisation.
- At der er brugt uoriginale reservedele.
- At skaden er en transportskade, som måtte være opstået ved en senere transport f.eks ved flytning eller videresalg.
- At skaden skyldes en form for anvendelse, som strider mod almindelig sund fornuft

Svenska

TILLBEHÖR OCH SÄKERHET

Tillbehör

- | | |
|---|--|
| 1 Damppåse s-bag™, s-bag™ Classic, s-bag™ Clinic, s-bag™ Anti-odour | 9 Caddie tillbehörshållare*. Innehåller kombinerat munstycke/borste samt fogmunstycke med teleskopfunktion |
| 2 Teleskoprör | 10 Brett fogmunstycke* |
| 3 Teleskoprör Easy Reach® system* | 11 a + b Fogmunstycke (b = teleskopfunktion*) |
| 4 a + b Slang | 12 Kombinerat munstycke/ borste |
| 5 Slanghandtag med fjärrkontroll* | 13 Dammvippa* |
| 6 a + b Matt/golvmunstycke (b = dubbelpedal*) | |
| 7 Motormunstycke* | |
| 8 Turbomunstycke* | |

För säkerhets skull

Oxygen får endast användas av vuxna för normal hushållsstädning inomhus. Dammsugaren är dubbelisolerad och behöver inte anslutas till jordat uttag.

Dammsug aldrig

- Våta utrymmen
- I närhet av brandfarliga gaser eller liknande
- Utan damppåse s-bag™ (kan skada dammsugaren) En säkerhetsspärr förhindrar att locket stängs utan s-bag™. Försök ej tvinga locket att stänga.

Sug aldrig upp

- Vassa föremål
- Vätskor, vätska kan allvarligt skada maskinen
- Het eller kall aska, glödande cigarettfimpar eller liknande
- Fint damm från till exempel gips, betong, mjöl, aska.

Ovanstående kan orsaka allvarliga skador på motorn – skador som inte omfattas av dammsugarens serviceåtagande.

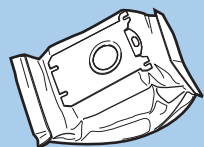
Att tänka på när det gäller elsladden

- Skadad sladd måste bytas av auktoriserad Electrolux servicepersonal. Skador på maskinens sladd omfattas inte av dammsugarens serviceåtagande.
- Dra eller lyft aldrig dammsugaren i sladden
- Dra alltid ur stickproppen från vägguttaget före underhåll eller rengöring av dammsugaren.
- Kontrollera regelbundet att sladden är oskadad. Använd aldrig dammsugaren om sladden är skadad

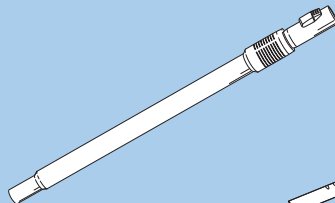
All service och reparation måste utföras av auktoriserad Electrolux servicepersonal.

Förvara alltid dammsugaren på en torr plats.

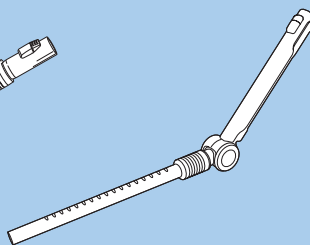
*Bara på vissa modeller



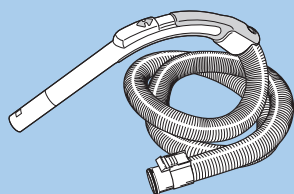
1



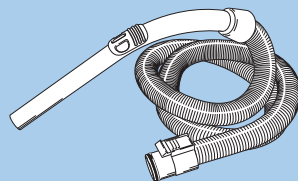
2



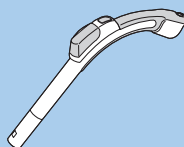
3



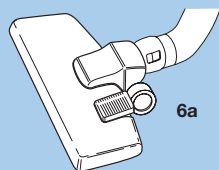
4a



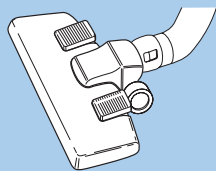
4b



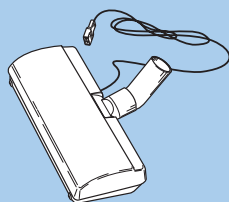
5



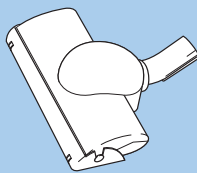
6a



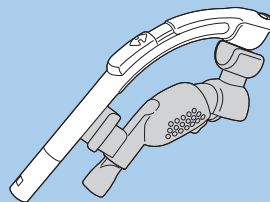
6b



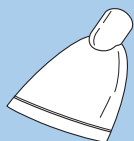
7



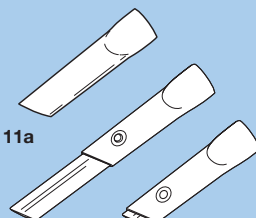
8



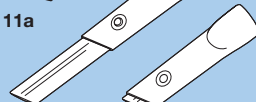
9



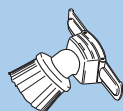
10



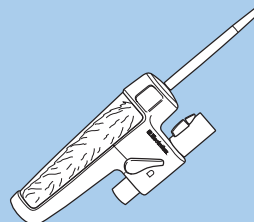
11a



11b



12



13

Norsk

TILBEHØR OG SIKKERHETSFORSKRIFTER

Tilbehør

- 1

s-bag™, s-bag™ Classic, s-bag™ Clinic, s-bag™ Anti-odour støvsugerposer
- 2

Teleskopprør
- 3

Easy Reach® system-teleskopprør *
- 4

a + b-slange
- 5

Betjening av slange med fjernkontroll*
- 6

a + b-munnstykke for tepper/harde gulv (b = dobbelpedal)
- 7

Elektrisk munnstykke*
- 8

Turbomunnstykke*
- 9

Tilbehørsholder*. Inneholder en kombinasjon av munnstykke/børste og et teleskopfugemunnstykke
- 10

Bredt fugemunnstykke*
- 11

a + b-fugemunnstykke (b = teleskopmunnstykke*)
- 12

Kombimunnstykke/børste
- 13

Fjærkost*

Sikkerhetsforskrifter

Oxygen er kun beregnet for bruk av voksne og kun til vanlig støvsuging i husholdninger. Støvsugeren er dobbetisolert og trenger ikke jording.

Ikke støvsug

- På våte steder
- I nærheten av eksplosjonsfarlige gasser, etc.
- Uten s-bag™ (dette kan skade støvsugeren). Støvsugeren er utstyrt med en sikkerhetsanordning som forhindrer at lokket kan lukkes uten s-bag™. Ikke prøv å tvinge lokket igjen med makt.

Ikke støvsug

- Skarpe gjenstander
- Væske (kan forårsake alvorlig skade på maskinen)
- Varm eller kald aske, tente sigarettstumper etc.
- Fint støv, for eksempel fra murpuss, betong, mel eller aske.

Ovennevnte kan forårsake alvorlig skade på motoren – skade som ikke dekkes av garantien.

Sikkerhetsforskrifter for elektrisk ledning

- En skadet kabel må bare byttes hos et autorisert Electrolux-servisesenter. Skade på maskinkabelen dekkes ikke av garantien.
- Unngå å trekke eller løfte støvsugeren etter ledningen
- Pluggen må tas ut av stikkkontakten før støvsugeren rengjøres eller vedlikeholdes.
- Kontroller jevnlig at ledningen ikke er skadet. Bruk ikke støvsugeren hvis strømkabelen er skadet.

All service og alle reparasjoner må utføres hos et autorisert Electrolux-servisesenter.
Sørg for å alltid oppbevare støvsugeren på et tørt sted.

*Bare på enkelte modeller

Suomi

VARUSTEET JA TURVAOHJEET

Varusteet

- 1

s-bag™, s-bag™ Classic, s-bag™ Clinic, s-bag™ hajuttomat pölypussit
- 2

Teleskoopiputki
- 3

Easy Reach® system - teleskoopiputki *
- 4

a + b -letku
- 5

Imuriletkun kahva kauko-ohjaimella*
- 6

a + b -lattia/mattosuutin (b = kaksoispoljin*)
- 7

Tehosuutin*
- 8

Turbosuutin*
- 9

Caddie-tarvikevaunu*. Sisältää yhdistetyn suutin/harjan ja teleskooppimallisen rakosuuttimen
- 10

Leveä rakosuutin*
- 11

a + b-rakosuutin (b = teleskooppimalli*)
- 12

Yhdistetty suutin/harja
- 13

Pölysuutin*

Turvaohjeet

Oxygenin käyttäjän tulisi aina olla aikuinen, ja sitä saa käyttää vain normaaliin asunnon imuroimiseen. Pölynimurin sähköeristys on kak-sinkertainen, ja imuria ei tarvitse maadoittaa.

Älä koskaan imuroi:

- Kosteissa tiloissa.
- Syttyvien kaasujen jne. lähellä.
- Ilman, että imurissa on s-bag™ (muutoin imuri voi vahingoit-tua). Imurissa on turvalaite, joka estää kantta sulkeutumasta, jos s-bag™ puuttuu. Kannen sulkeminen väkisin on kielletty.

Älä koskaan imuroi:

- Teräviä esineitä
- Nesteitä (tämä voi vahingoittaa laitetta)
- Kuumaa tai kylmää tuhkaa, palavia savukkeen pätkiä jne.
- Kipsin, betonin, jauhojen, tuhkan tai muiden erityisen hienoja-koisten hiukkaslähteiden pölyä.

Edellä olevien ohjeiden vastainen käyttö voi aiheuttaa vakavia moottorivaurioita - joita takuu ei korvaa.

Sähköjohdon turvaohjeet:

- Jos sähköjohto on vaurioitunut, sen vaihtaminen uuteen on annettava valtuutetun Electrolux-huollon tehtäväksi. Sähköjohdon vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
- Älä vedä tai nosta imuria johdosta
- Irrota pistoke virtalähteestä ennen imurin puhdistus- tai huol-totoimia.
- Tarkista säännöllisesti, että johto ei ole vahingoittunut. Älä käytä pölynimuria, jos johto on vahingoittunut.

Kaikki huolto- ja korjaustoimenpiteet on annettava valtuutetun Electrolux-huollon tehtäväksi.
Pölynimuri on aina pidettävä kuivassa paikassa.

*Vain tietyt mallit.

Eesti keeles

TARVIKUD JA TURVAMEETMED

Tarvikud

- 1

s-bag™, s-bag™ Classic (klassikaline), s-bag™ Clinic (allergikutele), s-bag™ Anti-odour (loomapidajatele)
- 2

Teleskooptoru
- 3

Easy Reach® system teleskooptoru*
- 4

Torud a + b
- 5

Kaugjuhitav vooliku käepide*
- 6

a + b Vaiba/põrandaotsik (b = kaks käiku*)
- 7

Elektriline otsik*
- 8

Turbo-otsik*
- 9

Tarvikute hoidik*. Hoiab otsikut/harja ja teleskoop-piluotsikut
- 10

Lai piluotsik*
- 11

a + b piluotsik (b = teleskoop*)
- 12

Kombineeritud otsik/hari
- 13

Sulehari*

Turvameetmed

Tolmuimejaga võivad töötada ainult täiskasvanud inimesed. Tolmuimejat on lubatud kasutada tavalise tolmu imemiseks kodustes tingimustes. Tolmuimeja on varustatud kahekordse isolatsiooniga ning ei vaja maandamist.

Ärge kunagi puhastage:

- Niisketes kohtades
- Kergsuittivate gaaside jms läheduses.
- Ilma tolmuotita s-bag™ (see võib tolmuimeja rikkuda). Tolmuimeja on varustatud turvasüsteemiga, mis takistab katte sulgemist, kui s-bag™ on paigaldamata. Ärge püüdke jõuga katet kinni suruda.

Ärge kunagi puhastage:

- Teravaid esemeid
- Vedelikke (see võib põhjustada masina tõsiseid kahjustusi)
- Hõõguvat või jahtunud süsi, sigaretikonisid jms.
- Kipsi- või betoonitolmu, pulbrit, tuhka jms.

Ülaltoodu eiramine võib rikkuda tolmuimeja mootori - kahjusid garantii ei korva.

Elektrijuhtme ohutusnõuded:

- Vigastatud juhe tuleb lasta vahetada Electroluxi volitatud teeninduskeskuses. Voolujuhtme vigastusest tingitud kahjusid garantii korras ei korvata.
- Ärge kunagi tõmmake ega tõstke tolmuimejat juhtmest.
- Enne tolmuimeja puhastamist või hooldamist tõmmake pistik vooluvõrgust välja.
- Kontrollige regulaarselt, et juhe ei oleks vigastatud. Ärge kunagi kasutage vigastatud voolujuhtmega tolmuimejat.

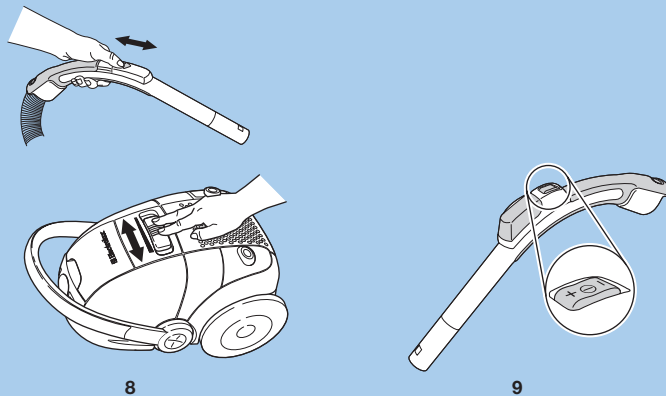
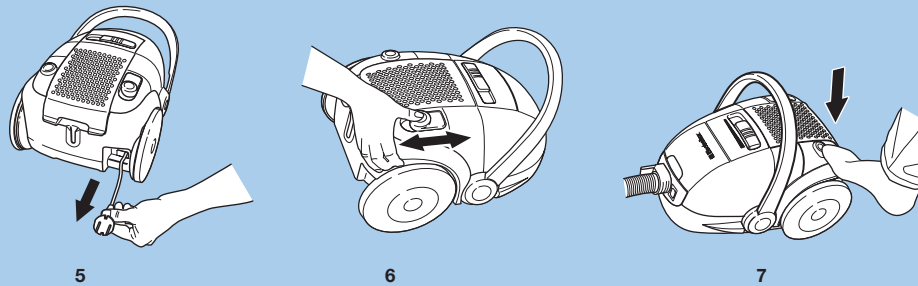
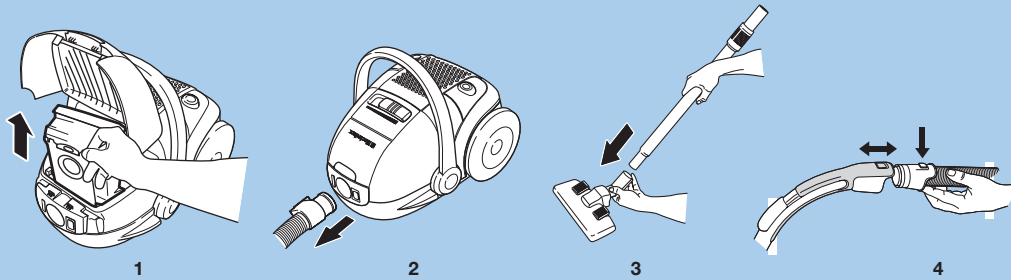
Kõik hooldustööd ja seadme remont tuleb teostada Electroluxi volitatud teeninduskeskuses.
Hoidke tolmuimejat kuivas kohas.

*Ainult kindlad mudelid

Svenska

INNAN DU BÖRJAR

- 1 Kontrollera att dammpåsen s-bag™ sitter på plats.
- 2 Sätt i slangen tills haken klickar fast (tryck in haken för att lossa slangen).
- 3 Montera teleskopröret eller teleskoprör Easy Reach® system (bara på vissa modeller) på slanghandtaget och golvmunstycket (när du vill ta bort det igen, tryck på låsknappen och dra isär).
- 4 Slangen kan enkelt tas bort från handtaget genom att trycka in spärrknappen och dra ut slangen.
- 5 Dra ut sladden och anslut till vägguttaget. Tryck på fotpedalen för att dra in sladden (håll i kontakten så att den inte träffar dig).
- 6 Vissa dammsugare, beroende på modell, är utrustade med automatisk sladdvinda (Autoreverse). Dra ut sladden och anslut till vägguttaget. För reglaget framåt för att rulla sladden in och ut efter behov. Och bakåt för att låsa den utrullade sladden.
- 7 Tryck på på/av-knappen med foten för att starta dammsugaren.
- 8 Justera sugeffekten med sugkontrollen på dammsugaren eller på slanghandtaget.
- 9 Om du har en dammsugare med fjärrkontroll: Justera sugeffekten genom att trycka på +/- (sätt i batterier först). Du kan även starta/stoppa maskinen genom att trycka mitt på reglaget (förutsatt att maskinens huvudströmbrytare är påslagen).



Norsk

FØR DU STARTER

- 1 Sjekk at s-bag™ er på plass.
- 2 Sett inn slangen til tappene klikker på plass (trykk inn tappene for å frigjøre slangen).
- 3 Fest forlengelsesrøret eller Easy Reach® system-teleskop-røret (bare på enkelte modeller) til slangehåndtaket og gulvmunnstykket (trykk på låseknappen og trekk fra hverandre for å kople fra).
- 4 Slangen kan enkelt fjernes fra håndtaket ved å trykke ned holdeknappen og trekke ut slangen.
- 5 Trekk ut strømkabelen og sett pluggen i vegguttaket. Trykk på kabelpedalen for å spole tilbake kabelen (hold i pluggen for å forhindre at den treffer deg).
- 6 Noen støvsugere, avhengig av modell, har automatisk kabelspoling (Autoreverse). Trekk ut strømkabelen og sett pluggen i vegguttaket. Flytt kontrollen fremover for å rulle kabelen inn og ut etter behov. Flytt den tilbake for å låse kabelen i fullt utrullet posisjon.
- 7 Trykk på på/av-knappen med foten for å starte støvsugeren.
- 8 Juster sugekraften ved hjelp av sugekontrollen på støvsugeren eller sugekontrollen på slangehåndtaket.
- 9 Hvis du har en støvsuger med fjernkontroll, trykker du på +/-knappene for å justere sugekontrollen (sjekk at batterier er satt i først). Du kan også starte/stoppe støvsugeren ved å trykke midt på kontrollen (så lenge hovedbryteren på støvsugeren er på).

Suomi

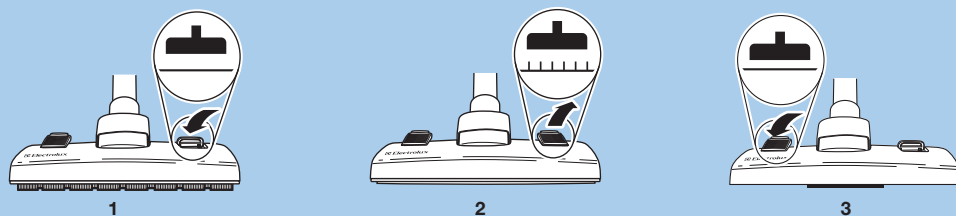
ENNEN ALOITUSTA

- 1 Tarkista, että s-bag™ -pölypussi on kunnolla paikallaan.
- 2 Kiinnitä letku niin, että kiinnikkeet napsahtavat paikalleen (irrota painamalla kiinnikkeitä sisäänpäin).
- 3 Kiinnitä teleskooppiputki tai Easy Reach® system -teleskooppiputki (vain tietyt mallit) letkun kahvaan ja lattiasuuttimeen (irrota painamalla kiinnikettä ja vetämällä erilleen).
- 4 Letku voidaan tarvittaessa helposti irrottaa kahvasta painamalla kiinnikettä ja vetämällä letku ulos.
- 5 Vedä johto ulos ja kiinnitä virtalähteeseen. Kelaa johto sisään painamalla jalkapoljinta (pidä kiinni pistotulpasta, jottei se osu sinuun).
- 6 Eräät pölynimurimallit on varustettu automaattisella virtajohdon kelaimella (Autoreverse). Vedä johto ulos ja kiinnitä virtalähteeseen. Johto pääsee kelautumaan sisään ja ulos tarpeen mukaan liikuttamalla säädintä eteenpäin. Siirrä säädintä taaksepäin, kun haluat lukita johdon juuri halutun mittaiseksi.
- 7 Käynnistä pölynimuri painamalla jalalla käynnistyspoljinta.
- 8 Säädä imutehoa siirtämällä imurissa olevaa imutehonsäädintä tai letkun kahvan imutehonsäädintä.
- 9 Jos imurissa on kauko-ohjain, imutehoa säädetään +- ja --painikkeilla (on varmistettava, että kauko-ohjaimessa on paristot). Imuri voidaan myös käynnistää tai sammuttaa painamalla kauko-ohjaimen keskiosaa (edellyttäen, että imuriin on kytketty virta).

Eesti keeles

ENNE TÖÖ ALUSTAMIST

- 1 Kontrollige, et s-bag™ oleks paigaldatud.
- 2 Lükake voolikut seni, kuni kinnitusklamber klõpsatusega lukustub (vooliku lahtiühendamiseks vajutage lukustile).
- 3 Ühendage teleskoopтору või Easy Reach® system teleskoopтору (ainult teatud mudelite puhul) vooliku käepideme külge, või ühendage põrandatsik (lahtiühendamiseks vajutage lukustusnupule ja tõmmake).
- 4 Vooliku saab lihtsalt käepideme küljest lahti ühendada, vajutades lukustusnupule ja tõmmates.
- 5 Tõmmake juhe välja ja pistke elektrikontakti. Juhtme tagasikerimiseks vajutage jalaga pedaalile (hoidke pistikut, et see Teid ei tabaks).
- 6 Mõned tolmuimejad, olenevalt mudelist, on varustatud automaatse juhtmekerijaga (automaatne tagasikerimine). Tõmmake juhe välja ja ühendage vooluvõrku. Liigutage regulaatorit ettepoole, et juhett vastavalt vajadusele sisse või välja kerida. Liigutage regulaatorit tahapoole, et väljatõmmatud kaabli asend fikseerida.
- 7 Tolmuimeja sisselülitamiseks vajutage jalaga sisse/välja lülitile.
- 8 Imemisjõu reguleerimiseks kasutage tolmuimejal või vooliku käepidemel asetsevat imemisjõu regulaatorit.
- 9 Kui Teie tolmuimejal on kaugjuhtimine, vajutage imemisjõu reguleerimiseks +/- nupule (eelnevalt kontrollige, et patareid oleks paigaldatud). Tolmuimeja käivitamiseks/seiskamiseks vajutage juhtseadme keskosale (kui tolmuimeja pealüliti on sisselülitatud asendis).



Svenska

FÖR BÄSTA STÄDRESULTAT

Hårda golv: Använd matt/golvmunstycket med den vänstra pedalen i läge (1).

Mattor: Använd matt/golvmunstycket med den vänstra pedalen i läge (2).

För små mattor kan du även minska sugeffekten.

Om du har ett matt/golvmunstycke med två pedaler – aktivera den högra pedalen (3) för att effektivare suga upp djurhår etc.

Stoppade möbler: Använd kombinationsmunstycket enligt (4).

Gardiner, tunna tyger etc: Använd kombinationsmunstycket enligt (4). Minska eventuellt på sugeffekten.

Tavlor, bokhyllor etc: Använd kombinationsmunstycket enligt (5), eller dammvippa (6 – bara på vissa modeller).

Skarvar, hörn etc: Använd fogmunstycket (7b).

På vissa modeller har fogmunstycket en utdragbar förlängningsfunktion (7a). Förläng fogmunstycket genom att använda ett finger till att trycka ut förlängningsdelen. I sitt yttersta läge låser en spärknapp förlängningsdelen. Tryck in spärknappen och skjut ihop fogmunstycket innan det sätts tillbaka i tillbehörshållaren.

Användning av motormunstycke (bara på vissa modeller)

8 Montera munstycket på röret.

9 Anslut motormunstycket till dammsugarens eluttag.

10 Använd klämmorna för att hålla fast sladden på rör och slang.

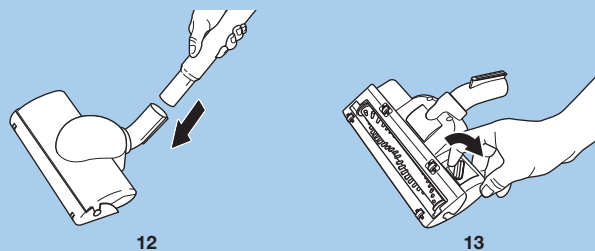
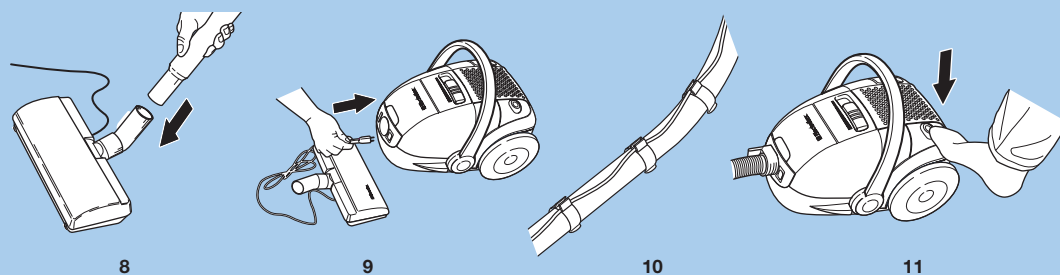
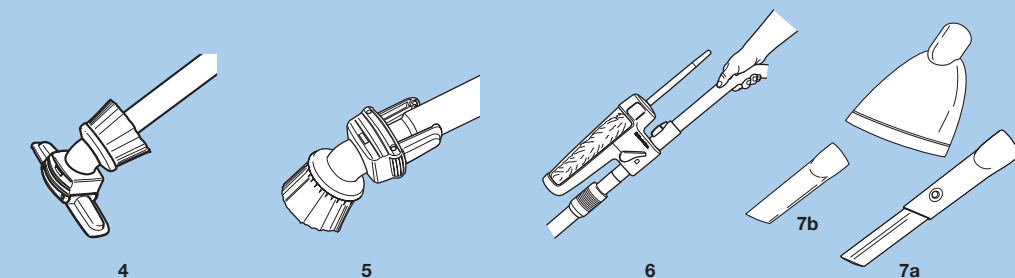
11 Motormunstycket startar när dammsugaren startas.

Användning av turbomunstycke (bara på vissa modeller)

12 Montera munstycket på röret.

13 Reglera sugeffekten genom att öppna eller stänga ventilen.

Obs! Använd inte motor- eller turbomunstycket på djurskinn eller mattor med långa fransar eller luddhöjd över 15 mm. För att undvika skador på mattan, låt inte munstycket stå stilla medan borsten rullar. Kör inte över elkablar och stäng av dammsugaren omedelbart efter användning.



Norsk

HVORDAN OPPNÅ DE BESTE RESULTATER

Harde gulv: Bruk munnstykket for tepper/harde gulv med venstre pedal i posisjon (1).

Tepper: Bruk munnstykket for tepper/harde gulv med venstre pedal i posisjon (2).

Reduser styrken for små tepper.

Hvis du har et munnstykke for tepper/harde gulv med to pedaler, trykker du pedalen til høyre (3) for å suge opp hår fra dyr o.l. mer effektivt.

Polstrede møbler: Bruk kombinasjonsmunestykket som vist på (4).

Gardiner, lette tekstiler etc.: Bruk kombinasjonsmunestykket som vist på (4). Reduser om nødvendig sugestyrken.

Rammer, bokhyller etc.: Bruk kombinasjonsmunestykket som vist på (5), eller fjærkosten (6 – bare på enkelte modeller).

Fuger, hjørner etc.: Bruk fugemunestykket (7b).

På noen modeller kan fugemunestykket utvides (7a). Du gjør dette ved å trykke ut utvidelsesdelen med en finger. Når denne delen er fullt uttrukket, låses den i denne posisjonen av en holdknapp. Trykk på holdknappen og trykk munnstykket sammen før du plasserer det tilbake i tilbehørsholderen.

Bruke det elektriske munnstykket (bare enkelte modeller)

8 Fest munnstykket til røret.

9 Kople det elektriske munnstykket til strømuttaket på støvsugeren.

10 Bruk klipsene til å feste ledningen langs rørene og slangen.

11 Det elektriske munnstykket begynner å arbeide når støvsugeren slås på.

Bruke turbomunnstykket (bare på enkelte modeller)

12 Fest munnstykket til røret.

13 Juster sugeeffekten ved å åpne og lukke luftehullet.

Merk! Ikke bruk det elektriske munnstykket eller turbomunnstykket på skinntepper, tepper med lange frynser eller tepper med en luggdybde på over 15 mm. Ikke hold munnstykket stille mens børsten roterer. Ikke for munnstykket over strømledninger, og slå støvsugeren av rett etter bruk.

Suomi

PARAS TULOS

Kovat lattiat: Käytä lattia/mattosuutinta vasemman polkimen ollessa asennossa (1).

Matot: Käytä lattia/mattosuutinta vasemman polkimen ollessa asennossa (2).

Vähennä imutehoa imuroidessasi pieniä mattoja.

Jos käytössä on kahdella polkimella varustettu matto/lattiasuutin – paina oikeanpuoleista poljinta (3), kun haluat imuroida esimerkiksi eläinten karvoja tehokkaammin.

Verhoillut huonekalut: Käytä yhdistettyä suutin/harjaa, kuten kuvassa (4).

Verhot, kevyet tekstiilit jne.: Käytä yhdistettyä suutin/harjaa kuten kuvassa (4). Vähennä imutehoa tarpeen mukaan.

Ikkunoiden tai ovien karmit, kirjahyllyt jne.: Käytä yhdistettyä suutin/harjaa (5) tai pölysuutinta (6 - vain tietyissä malleissa).

Ahtaat tilat, nurkat jne.: Käytä rakosuutinta (7b).

Eräissä malleissa rakosuutinta on mahdollista suurentaa (7a). Rakosuutinta suurennetaan vetämällä sormella laajennusosaa ulospäin. Laajennusosa lukittuu kiinnityspainikkeella ulkoasentoon. Paina kiinnityspainiketta ja palauta rakosuutin normaali-asentoon ennen kuin se asetetaan takaisin tarviketelineeseen.

Tehosuuttimen käyttö (vain tietyt mallit)

8 Kiinnitä suutin putkeen.

9 Kiinnitä moottoroidun tehosuuttimen oman johtimen pistoke pölynimuriin.

10 Kiinnitä johto putkeen ja letkuun pidikkeiden avulla.

11 Tehosuutin käynnistyy, kun pölynimuri käynnistetään.

Turbosuuttimen käyttö (vain tietyt mallit)

12 Kiinnitä suutin putkeen.

13 Säädä imutehoa avaamalla ja sulkemalla ilmanpoistoaukkoa.

Huomautus: Älä imuroi teho- tai turbosuuttimella eläintaljoja tai mattoja, joissa on pitkiä hapsuja tai joiden nukka on pidempää kuin 15 mm. Jotta et vahingoittaisi mattoa, älä pidä suutinta paikallaan harjasten pyöriessä. Älä laita suutinta verkkojohtojen päälle ja kytke suutin pois toiminnasta heti käytön jälkeen.

Eesti keeles

PARIMA TULEMUSE TAGAMISEKS

Kõvakattega põrandad: Kasutage vaiba-/põrandaotsikut, seades vasaku pedaali asendisse (1).

Vaibad: Kasutage vaiba-/põrandaotsikut, seades vasaku pedaali asendisse (2).

Väikeste vaipade korral vähendage imemisjõudu.

Kui Teil on kahe pedaaliga vaiba-/põrandaotsik - vajutage parempoolsele pedaalile (3), et eemaldada efektiivselt loomakarvu jms.

Pehme mööbel: Kasutage kombineeritud otsikut vastavalt joonisele (4).

Kardinad, kerged kangad jne.: Kasutage kombineeritud otsikut vastavalt joonisele (4). Vajaduse korral vähendage imemisjõudu.

Raamid, raamaturiiulid jne.: Kasutage kombineeritud otsikut vastavalt joonisele (5) või suleharja (6 - ainult teatud mudelid).

Pilud, nurgad jms.: Kasutage piluotsikut (7b).

Teatud mudelitel on pikendatav piluotsik (7a). Tõmmake piluotsiku pikendus sõrmedega välja. Lõpuni väljatõmmatud otsiku fikseerib vastav lukustusnupp. Enne tarviku asetamist hoidikusse vajutage lukustusnupule ja lükake piluotsiku pikendus taas sisse.

Elektrilise otsiku kasutamine (ainult teatud mudelid)

8 Kinnitage otsik toru külge.

9 Ühendage elektriline otsik tolmuimeja pessa.

10 Kinnitage kaabel klambritega toru ja vooliku külge.

11 Elektriline otsik hakkab tööle tolmuimeja sisselülitamisel.

Turbo-otsiku kasutamine (ainult teatud mudelid)

12 Kinnitage otsik toru külge.

13 Imemisjõu reguleerimiseks avage või sulgege õhu sissevooluava.

Märkus: Ärge kasutage turbo- ega elektrilist otsikut karusnahkade puhastamisel ega pikkade narmastega põrandakatete ja pikakarvaliste vaipade korral, kus karvapikkus ületab 15 mm. Vältimaks vaiba kahjustamist, ärge jätke pöörleva harjaga otsikut paigale seisma. Ärge vedage otsikut üle elektrijuhtmete ning lülitage tolmuimeja kindlasti kohe pärast kasutamist välja.

Svenska

OXYGEN SKONAR RYGGEN VID STÄDNING

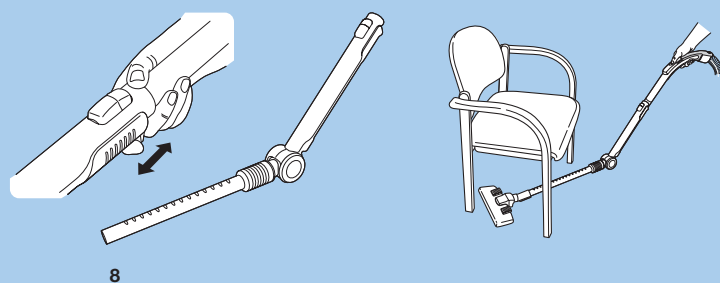
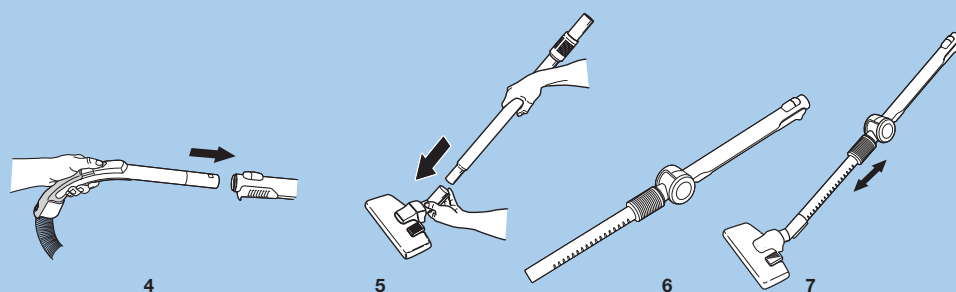
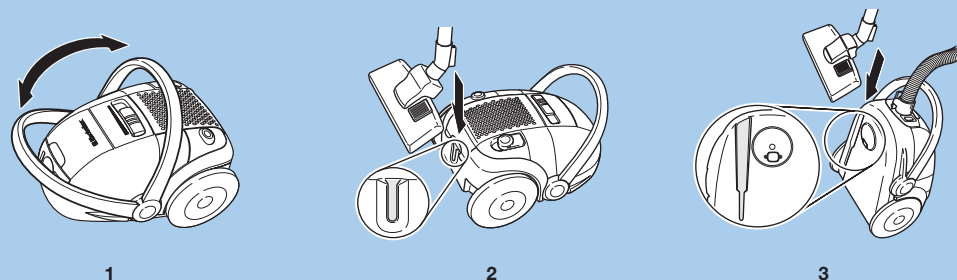
- 1 För att skona ryggen har Oxygen ett rörligt handtag, som underlättar när du ska lyfta och bära.
- 2 Det praktiska parkeringsläget underlättar när du gör paus i dammsugningen.
- 3 Parkeringsläge vid förvaring.

Hur man använder Electrolux Easy Reach® system (bara på vissa modeller)

Electrolux patenterade och ergonomiska Easy Reach® system har utvecklats för att du ska få bättre och enklare åtkomlighet under till exempel soffor. Använd rören så här:

- 4 Montera teleskopröret på slanghandtaget så att låshaken klickar fast. Lossa genom att trycka in låshaken och dra isär.
- 5 Montera golvmunstycket till teleskopröret så att låshaken klickar fast. Lossa genom att trycka in låshaken och dra isär.
- 6 Använd teleskopröret i detta läge för allmän dammsugning.
- 7 Förläng eller förkorta teleskopröret genom att dra låshylsan i riktning mot munstycket, och dra ut respektive skjut in förlängningsdelen.
- 8 För att vinkla teleskopröret – dra låsspärren med fingret i riktning mot handtaget. Använd teleskopröret i detta läge för att dammsuga under möbler.

OBS – teleskopröret kan bara vinklas när förlängningsdelen är fullt utdragen.



Norsk

OXYGEN SPARER RYGGEN DIN MENS DU GJØR RENT I HUSET

- 1 Oxygen har et fleksibelt håndtak som gjør det enklere å løfte opp og bære støvsugeren. Dermed sparer du ryggen din for unødig belastning.
- 2 I tillegg hjelper den beleilige parkeringsstillingen når du tar en pause i støvsugingen.
- 3 Parkeringsstilling for oppbevaring.

Bruke Electrolux Easy Reach® system (bare på enkelte modeller)

Det patenterte, ergonomiske Electrolux Easy Reach® system er utviklet for å forbedre rengjøring under sofaer osv. Slik bruker du rørene:

- 4 Fest teleskopprøret på slangehåndtaket til tappen klikker på plass. Fjern det ved å skyve tappen inn og dra delene fra hverandre.
- 5 Fest munnstykket for harde gulv på teleskopprøret til tappen klikker på plass. Fjern det ved å skyve tappen inn og dra delene fra hverandre.
- 6 Bruk teleskopprøret i denne stillingen for generell støvsugerbruk.
- 7 Utvid eller forkort teleskopprøret ved å trekke låsdekselet mot munnstykket, og trekk ut eller skyv inn utvidelsesdelen.
- 8 For å vinkle teleskopprøret, drar du låsholdeknappene mot håndtaket ved hjelp av fingeren. Bruk teleskopprøret i denne stillingen for å støvsuge under møbler.

Merk – teleskopprøret kan vinkles bare når utvidelsesdelen er i fullstendig utvidet stilling.

Suomi

OXYGEN SÄÄSTÄÄ SELKÄÄSI KUN IMUROI

- 1 Oxygenissa on käyttäjän selkää säästävä joustava kädensija, josta laitetta on helpompi kantaa ja nostella.
- 2 Lisäksi imurin pysäköintiasento vähentää räsitystä aina silloin, kun haluat pitää tauon.
- 3 Pysäköintiasento säilytystä varten.

Electroluxi Easy Reach® system -järjestelmän käyttäminen (vain tietyt mallit)

Patentoitu, ergonomisesti suunniteltu Electrolux Easy Reach® system on suunniteltu myös parantamaan imurointituloksia esimerkiksi sohvan alta imuroidessa. Putkia käytetään seuraavasti:

- 4 Kiinnitä teleskooppiputki letkun kahvaan niin, että se napsahtaa paikalleen. Poista putki painamalla kiinnikettä ja vetämällä osat erilleen.
- 5 Kiinnitä lattiasuutin teleskooppiputkeen niin, että kiinnike napsahtaa paikalleen. Poista suutin painamalla kiinnike sisään ja vetämällä osat erilleen.
- 6 Käytä teleskooppiputkea tässä asennossa yleisimurointiin.
- 7 Pidennä tai lyhennä teleskooppiputkea vetämällä lukitusholkia suuttimeen päin ja vetämällä tai painamalla pidennysosaa.
- 8 Teleskooppiputken kulmaa säädetään vetämällä kiinnittimiä sormella kahvaan päin. Käytä teleskooppiputkea tässä asennossa huonekalujen alapuolten imurointiin.

Huom – teleskooppiputkea voi kääntää vain silloin, kun pidennysosa on pidennetty koko pituudeltaan.

Eesti keeles

KODUSEID KORISTUSTÖID TEHES SÄÄSTAB OXYGEN TEIE SELGA

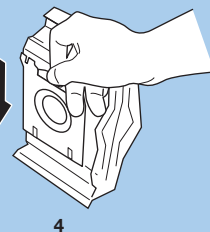
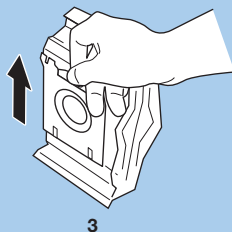
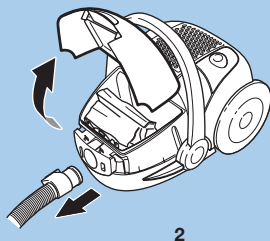
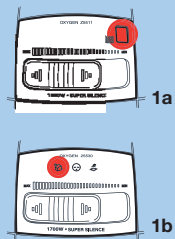
- 1 Et säästa Teie selga, on Oxygen varustatud mugava käepidemega, mis hõlbustab tolmuimeja tõstmist ning liigutamist.
- 2 Lisaks sellele, tolmuimeja käepärane seisuasend muudab töö veelgi mugavamaks kui seiskate hetkeks töö.
- 3 Seisuasend hoiustamisel.

Electrolux Easy Reach® system kasutamine (ainult teatud mudelid)

Patenteeritud ergonoomiline Electrolux Easy Reach® system on välja töötatud lihtsustamaks koristamist sohvade jne. alt. Kasutage torusid:

- 4 Kinnitage teleskoopitoru vooliku käepideme külge, lükates seni, kuni kinnitusklamber klõpsatusega lukustub. Eemaldamiseks vajutage lukustusnupule ja tõmmake.
- 5 Kinnitage põrandaotsik teleskoopitoru külge, lükates seni, kuni kinnitusklamber klõpsatusega lukustub. Eemaldamiseks vajutage lukustusnupule ja tõmmake.
- 6 Kasutage selles asendis teleskoopitoru tavalise puhastamise korral.
- 7 Teleskoopitoru pikendamiseks või lühendamiseks lükake lukustusnuppu otsiku poole ja lükake pikendust sissepoole või tõmmates välja.
- 8 Teleskoopitoru nurga alla pööramiseks tõmmake lukustusnuppe sõrmega käepideme poole. Sellises asendis teleskoopitoru kasutage tolmu imemiseks mööbli alt.

Märkus - teleskoopitoru saab nurga alla pöörata ainult siis, kui pikendus on täielikult välja tõmmatud.



Svenska

BYTE AV DAMMPÅSE S-BAG™

- 1 Dammpåsen s-bag™ ska bytas senast när indikatorfönstret är helt rött, läs av med munstycket upplyft från underlaget (1a). Eller när fönstret lyser, (1b).
- 2 Ta bort slangen och öppna locket.
- 3 Drag i kartongskivan för att ta ur s-bag™. Denna försluter automatiskt damppåsen och förhindrar att damm läcker ur påsen.
- 4 Sätt i ny s-bag™ genom att skjuta kartongskivan rakt ner i sina spår. Stäng locket.

Obs! Byt s-bag™ även om den inte är full (den kan vara igensatt) och efter användning av mattrengöringspulver. Använd endast Electrolux original dammpåsar – s-bag™ Classic, s-bag™ Clinic eller s-bag™ Anti-odour.

Byte av motorfilter (Ref EF54)

(Filterbyte görs vid vart 5:e byte av dammpåse s-bag™)

- 5 Lyft ur det gamla filtret
- 6 För in ett nytt filter i skenan (6a). Öppna hållaren genom att trycka som (6b) visar, så går det lättare.
- 7 Sätt tillbaka filtret och stäng locket.

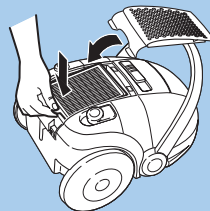
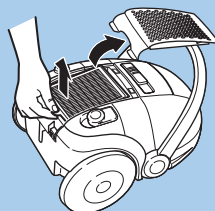
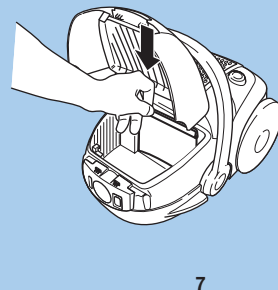
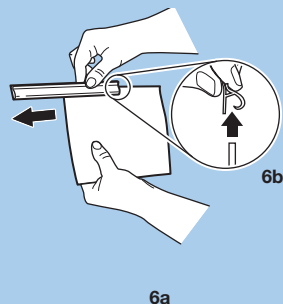
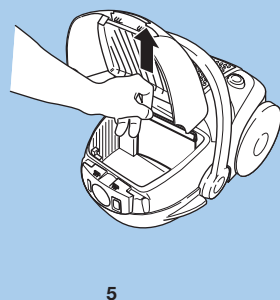
Rengöring av tvättbart HEPA-filter (Ref EFH13W)

(När indikatorlampan lyser eller vid vart 5:e påsbyte)

- 8 Öppna och lyft bort locket, ta bort filtret.
- 9 Skölj insidan (smutsiga sidan) under ljummet kranvatten. Knacka på filterramen för att avlägsna vattnet. Upprepa processen fyra gånger och låt filtret torka.

Obs! Använd inte rengöringsmedel och undvik att vidröra den känsliga filterytan.

- 10 Sätt tillbaka filter och lock som bilden visar.



Norsk

SKIFTE STØVPOSE, S-BAG™

- 1 Skift støvpose, s-bag™, når indikatorvinduet blir helt rødt – løft munnstykket fra basen for å sjekke dette (1a), eller når vinduet lyser (1b).
- 2 Fjern slangen og åpne lokket.
- 3 Trekk i kartongen for å fjerne s-bag™-støvposen. Støvposen lukkes automatisk slik at det ikke drysser støv ut av den.
- 4 Sett inn en ny s-bag™ ved å skyve kartongen rett ned i sporet. Lukk lokket.

Merk: Skift s-bag™ selv om den ikke er full (den kan være blokkert). Bytt også pose etter at du har støvsuget med pulver for tepperensning. Bruk bare Electrolux-støvposer – s-bag™ Classic, s-bag™ Clinic eller s-bag™ Anti-odour.

Bytte av motorfilter (ref.nr. EF54)
(Skift filter hver femte gang du skifter s-bag™)

- 5 Ta ut det gamle filteret
- 6 Sett inn et nytt filter i sporet (6a). For å gjøre skiftingen lettere åpner du beholderen ved å trykke på den, som vist i (6b).
- 7 Skift filteret og lukk lokket.

Rense det vaskbare HEPA-filteret (referansenr. EFH13W)
(Når indikatorlampen slås på for hver femte skifte av støvposen)

- 8 Åpne og fjern lokket, og fjern deretter filteret.
- 9 Rens på innsiden (den skitne siden) av filteret med varmt vann. Dunk på filterrammen for å fjerne overflødig vann. Gjenta fire ganger, og la filteret tørke.

Merk: Ikke bruk rensemidler, og ikke ta på den omfindelige filterflaten.

- 10 Skift filter og lokk som illustrert.

Suomi

S-BAG™-PÖLYPUSSIN VAIHTAMINEN

- 1 Vaihda s-bag™ -pölypussi, kun pölymäärän ilmaisin muuttuu täysin punaiseksi. Älä pidä suutinta lattiassa, kun luet ilmaisinta (1a); tai kun valo syttyy (1b).
- 2 Irrota letku ja avaa kansi.
- 3 Vedä pahvikahvasta poistaaksesi s-bag™-pölypussin pidikkeestä. Tämä sulkee pölypussin automaattisesti estäen pölyn pääsyn ulos.
- 4 Laita uusi s-bag™-pölypussi paikalleen työntämällä sen pahvikahva täysin pidikkeen uraan. Sulje kansi.

Huomautus: Vaihda s-bag™-pölypussi, vaikka se ei ole täynnä (se voi olla tukossa). Vaihda pölypussi myös matonpuhdistusaineen käytön jälkeen. Käytä ainoastaan alkuperäisiä Electroluxin pölypusseja, joissa on merkintä s-bag™ Classic, s-bag™ Clinic tai s-bag™ Anti-odour.

Moottorin suodattimen vaihto (Viite: nro EF54)
(on suositeltavaa tehdä joka viidennen s-bag™-pölypussin vaihdon yhteydessä)

- 5 Poista vanha suodatin
- 6 Laita uusi suodatin paikalleen uraan (6a). Vaihdo käy helpommin, kun säiliötä avataan painamalla sitä kuvan (6b) mukaisesti.
- 7 Laita suodatin paikalleen ja sulje kansi.

Pestävän HEPA-suodattimen puhdistus (Viite: nro EFH13W)
(on suositeltavaa tehdä joka viidennen pölypussin vaihdon yhteydessä)

- 8 Avaa ja irrota kansi ja poista sen jälkeen suodatin.
- 9 Huuhtelee suodattimen sisäpuoli (liikainen puoli) lämpimällä vesi-johtovedellä. Poista ylimääräinen vesi taputtamalla suodattimen kehystä. Toista neljä kertaa ja anna suodattimen kuivua.

Huom: Älä käytä puhdistusaineita ja vältä herkän suodatinpinnan koskettamista.

- 10 Laita suodatin ja kansi paikalleen kuvan mukaisesti.

Eesti keeles

TOLMUKOTI S-BAG™ PAIGALDAMINE

- 1 Vahetage s-bag™ välja niipea, kui indikaatoraken punaseks muutub - selle vaatamiseks tõstke otsikut (1a); või kui aknas süttib tuli (1b).
- 2 Eemaldage voolik ja avage kaas.
- 3 Tolmukoti s-bag™ eemaldamiseks tõmmake pappkinnitusest. Nõnda sulgete kindlalt tolmukoti, et tolmu välja ei pääseks.
- 4 Paigaldage uus tolmu kott s-bag™, lükake koti pappkinnitus otse süvendisse. Sulgege kaas.

Märkus: Vahetage s-bag™ ka siis välja, kui kott ei ole päris täis (tolmukott võib ummistunud olla). Vahetage tolmu kott välja pärast vaibapuhastusvahendi imemist. Kasutage ainult Electroluxi originaaltolmu kotte - s-bag™ Classic, s-bag™ Clinic või s-bag™ Anti-odour.

Mootorifiltri vahetamine (Ref. No. EF54)
(Filter vahetage välja peale iga 5-ndat tolmu kotti vahetust)

- 5 Eemaldage vana filter
- 6 Paigaldage süvendisse uus filter (6a). Filtri vahetamine on lihtsam, kui avate konteineri vajutades sellele, vaadake joonist (6b).
- 7 Vahetage filter ja sulgege kaas.

Pestava HEPA-filtri puhastamine (Ref. No. EFH13W4)
(Kui indikaatorlamp süttib või peale iga 5-ndat tolmu kotti vahetust)

- 8 Avage kaas ja eemaldage see, seejärel eemaldage filter.
- 9 Loputage filtri sisepinda (määratud pool) sooja kraanivee all. Liigse vee eemaldamiseks koputage kergelt filtri raamile. Korrake neli korda ja laske filtril kuivada.

Märkus: Hoiduge puhastusvahendite kasutamisest ning ärge puudutage filtri õrna pinda.

- 10 Vahetage filter, vaadake joonist.

Svenska

RENGÖRING AV SLANG OCH MUNSTYCKE. BATTERIBYTE.

Dammsugaren stannar automatiskt om det blir stopp i munstycket i rör eller slang; om filter och damppåse är igensatta eller om överhettningsindikatorn blinkar (1). Dra ur stickproppen och låt dammsugaren svalna i 20-30 minuter. Avlägsna det som eventuellt hindrar funktionen, och/eller byt ut smutsiga filter eller full damppåse s-bag™. Starta därefter dammsugaren igen.

Rör och slangar

- 2 Rör och slang rensar du enklast med hjälp av rensband eller liknande.
- 3 Slangen kan ibland även rensas genom att du "masserar" den. Var dock försiktig om det finns risk för att t ex glas eller nålar kan ha fastnat.

Obs! Skador uppkomna vid rengöring av slangar täcks ej av dammsugarens serviceåtagande.

Rengöring av matt/golvmunstycke

- 4 Matt/golvmunstycket bör rengöras ofta för att sugeffekten inte ska försämrast. Enklast gör du det med hjälp av slanghandtaget.
- 5 Tryck in respektive hjulnav och dra bort hjulen.
- 6 Avlägsna dammtussar, hår eller annat som fastnat. Använd fogmunstycket för att rengöra hjulaxlarna. Sätt tillbaka hjulen genom att trycka fast dem
- 7 Större föremål kan avlägsnas genom att ta bort anslutningsröret (tryck in de små hakarna och lossa anslutningsröret).
- 8 Avlägsna föremålet och sätt tillbaka anslutningsröret

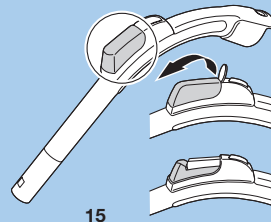
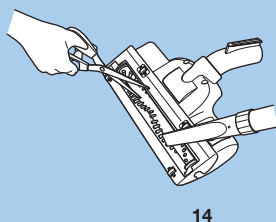
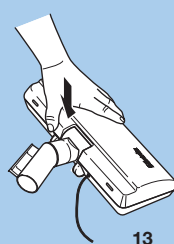
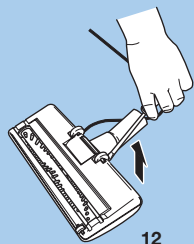
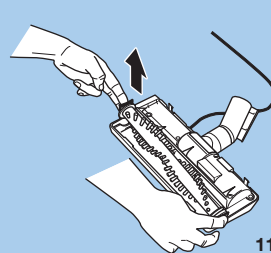
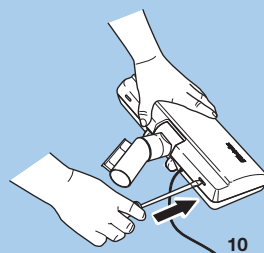
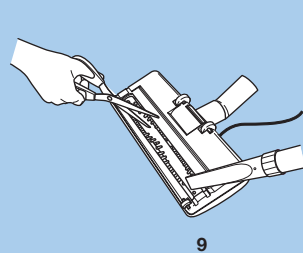
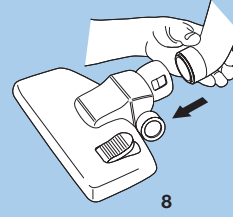
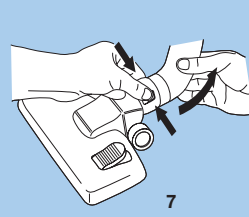
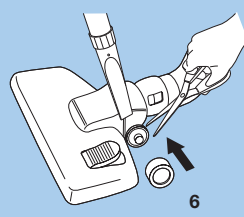
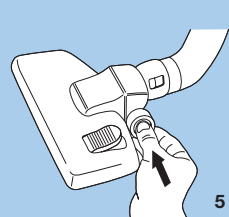
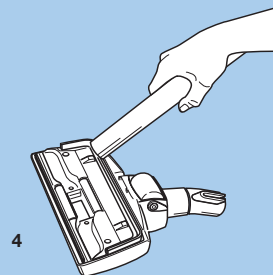
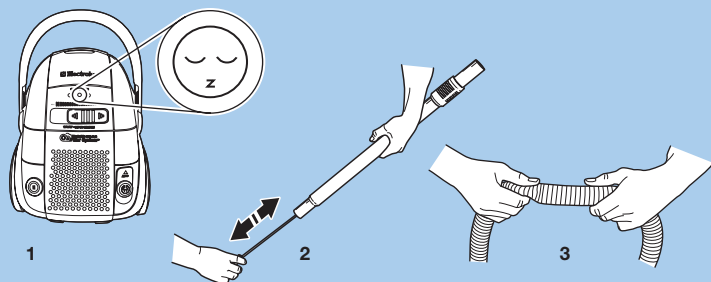
Rengöring av motormunstycke (bara på vissa modeller)

- 9 Dra ur sladden och avlägsna trådar som fastnat genom att klippa av dem med en sax.
- 10 Använd en skruvmejsel för att ta bort munstyckshöljet.
- 11 Ta bort borstcylinder och lagringar och rengör vid behov.
- 12 Bänd försiktigt bort hjulen från sina fästen och rengör vid behov.
- 13 Sätt tillbaka höljet och se till att det sitter fast ordentligt.

Rengöring av turbomunstycke (bara på vissa modeller)

- 14 Ta bort munstycket från dammsugarröret och avlägsna trådar som fastnat genom att klippa av dem med en sax. Använd slanghandtaget för att dammsuga munstycket.
- 15 Byt batterierna i fjärrkontrollhandtaget som bilden visar när de är slut. Vi rekommenderar alkaliska batterier.

Obs! Kasta inte batterierna i hushållssoporna. Tag dem till särskild batteriinsamling.



Norsk

RENGJØRE SLANGEN OG MUNNSTYKKET. BYTTE BATTERI.

Støvsugeren stopper automatisk hvis munnstykket, røret, slangen, filteret eller støvposen blokkeres eller hvis overopphetingsindikatoren begynner å blinke (1). Trekk pluggen ut av stikkontakten og la støvsugeren avkjøles i 20-30 minutter. Fjern blokkeringen, og/eller bytt ut skitne filtre eller full s-bag™. Start støvsugeren på nytt.

Rør og slange

- 2 Bruk en rengjøringsremse eller lignende for å rengjøre rørene og slangen.
- 3 Noen ganger kan du fjerne slangen ved å klemme på den. Men vær forsiktig i tilfelle blokkeringen skyldes glass eller nåler som sitter fast inne i slangen.

Merk: Garantien dekker ikke skader på slangen som skyldes rengjøring av den.

Rengjøre gulvmunnstykket

- 4 For å unngå at sugekraften svekkes, bør du rengjøre munnstykket for tepper/harde gulv ofte. Bruk helst slangehåndtaket når du skal gjøre dette.
- 5 Trykk på hvert hjulnav og trekk av hjulene.
- 6 Fjern støvansamlinger, hår eller annet som kan være sammenfiltret. Bruk fugemunnstykket for å rengjøre hjulakslene. Sett hjulene tilbake på plass ved å trykke dem på plass.
- 7 Større gjenstander kan fjernes ved å ta av forbindelsesslangen (trykk på de små tappene og fjern slangen).
- 8 Fjern tilstoppingen og bytt forbindelsesslange.

Rengjøre det elektriske munnstykket (bare på enkelte modeller)

- 9 Trekk ut pluggen fra vegguttaket og fjern sammenfiltrede tråder osv. ved å klippe dem vekk.
- 10 Fjern dekselet på munnstykket med en skrutrekker.
- 11 Ta ut børstesylindere og støttene, og rengjør så etter behov.
- 12 Når du skal rengjøre hjulene, løfter du dem forsiktig ut av festene og rengjør etter behov.
- 13 Sett dekselet tilbake på plass og pass på at det er godt festet.

Rengjøre turbomunnstykket (bare på enkelte modeller)

- 14 Kople munnstykket fra støvsugerrøret og fjern sammenfiltrede tråder osv. ved å klippe dem bort med saks. Bruk slangehåndtaket til å rengjøre munnstykket.
- 15 Når batteriene i fjernkontrollen er flate, bytter du dem ut, som vist på bildet. Vi anbefaler at du bruker alkaline-batterier.

Merk: Ikke kast batteriene sammen med husholdningsavfall, men legg dem i spesielle gjenvinningsbeholdere.

Suomi

LETKUN JA SUUTTIMEN PUHDISTAMINEN. PARISTOJEN VAIHTO.

Pölynimuri pysähtyy automaattisesti jos suutin, putki tai letku tukkeutuu tai silloin, kun suodatin ja pölypussi tukkeutuvat tai kun ylikuumenemisen ilmaisin alkaa vilkkua. Jos näin tapahtuu, irrota pistoke virtalähteestä ja anna jäähtyä 20-30 minuuttia. Puhdista tukos ja/tai vaihda suodattimet ja s-bag™-pölypussi ja käynnistä uudestaan.

Putket ja letkut

- 2 Käytä puhdistusliinaa tai vastaavaa puhdistaaksesi putket ja letkun.
- 3 Voit myös yrittää poistaa tukoksen letkusta puristamalla sitä. Ole kuitenkin varovainen, jos tukoksen aiheuttaa lasi tai neula letkun sisällä.

Huom: Takuu ei korvaa letkuille puhdistuksen aikana aiheutuneita vahinkoja.

Lattiasuuttimen puhdistus

- 4 Jotta välttyisit imutehon huononemiselta, puhdista matto/lattiasuutin usein. Puhdistaminen on helpointa käyttämällä letkun kädensijaa.
- 5 Irrota pyörät yksittellen painamalla niiden keskiötä. Vedä pyörä irti.
- 6 Poista pöly, hiukset tai muut takertuneet esineet. Puhdista pyöränakselit rakosuuttimella. Paina pyörät takaisin paikalleen.
- 7 Suurehkot esineet poistetaan irrottamalla yhdysputki (irrota putki painamalla pienet kiinnikkeet sisään).
- 8 Irrota esine ja kiinnitä yhdysputki.

Tehosuuttimen puhdistus (vain tietyt mallit)

- 9 Irrota pistoke virtalähteestä ja poista suuttimeen kiertyneet langat tms. leikkaamalla ne pois saksilla.
- 10 Poista suuttimen kansi ruuvimeisselin avulla.
- 11 Irrota harjan sylinteri ja tuet. Puhdista ne tarpeen mukaan.
- 12 Puhdista pyörät tarpeen mukaan. Irrota ne ensin varovasti kiinnikkeistään.
- 13 Laita kansi takaisin paikalleen ja varmista, että se on kunnolla kiinni.

Turbosuuttimen puhdistus (vain tietyt mallit)

- 14 Irrota suutin pölynimurin putkesta ja poista suuttimeen kiertyneet langat tms. leikkaamalla ne pois saksilla. Imuroi suutin käyttämällä letkun kahvaa.
- 15 Vaihda kauko-ohjainkahvan paristot uusiin, kun ne ovat kulu-neet loppuun. Katso kuvaa. On suositeltavaa käyttää alkaliparistoja.

Huom: Paristoja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Ne on vietävä paristoille tarkoitettuun kierrätysnäiliöön.

Eesti keeles

VOOLIKU JA OTSIKU PUHASTAMINE. PATAREI VAHETUS.

Otsiku, toru või vooliku ummistumisel ning filtri või tolmu-koti ummistumisel ja ülekuumenemise indikaatori süttimisel seiskub tolmuimeja automaatselt (1). Ühendage tolmuimeja vooluvõrgust lahti ja laske 20-30 minutit jahtuda. Likvideerige ummistus või vahetage filter või tolmu-kott s-bag™. Käivitage tolmuimeja uuesti.

Torud ja voolikud

- 2 Torude ja vooliku puhastamiseks kasutage puhastusriba või midagi taolist.
- 3 Ummistust on võimalik voolikust eemaldada ka seda pigistades. Siiski olge ettevaatlik, kui takistus on põhjustatud voolikusse sattunud klaasist või nõeltest.

Märkus: Garantii alla ei kuulu vooliku puhastamisel tekkinud vigastused.

Põrandaotsiku puhastamine

- 4 Imemistugevuse säilitamiseks tuleb vaiba/põrandaotsikut tihti puhastada. Kõige lihtsam on seda puhastada vooliku käepideme abil.
- 5 Vajutage rattasüdamikule ja võtke rattad alt ära.
- 6 Eemaldage tolmurullid, karvad ja muu kinniäänud praht. Rattavõlli puhastamiseks kasutage piluotsikut. Pange rattad alla tagasi.
- 7 Suuremate esemete eemaldamiseks võtke ühendustoru otsast ära (lükake väikesed lukustusnupud sisse ja tõmmake).
- 8 Eemaldage ese ja paigaldage ühendustoru tagasi.

Elektrilise otsiku puhastamine (ainult teatud mudelid)

- 9 Ühendage tolmuimeja vooluvõrgust lahti ning eemaldage kääridega takerdunud karvad jms.
- 10 Otsiku kate eemaldage kruvikeerajaga.
- 11 Eemaldage harja silinder ja laagrid, seejärel puhastage.
- 12 Rataste puhastamiseks eemaldage need ettevaatlikult oma kohalt, seejärel puhastage.
- 13 Pange kaas tagasi ja kontrollige, et see oleks kindlalt suletud.

Turbo-otsiku puhastamine (ainult teatud mudelid)

- 14 Ühendage otsik tolmuimeja vooliku küljest lahti ja eemaldage kääridega takerdunud karvad. Otsikult tolmu imemiseks kasutage vooliku käepidemet.
- 15 Kui juhtimisseadme patareid on tühjaks saanud, vahetage need, vaadake joonist. Soovitame kasutada leelispatareisid.

Märkus: Ärge visake patareisid olmeprügi hulka. Viige need spetsiaalsesse prügikonteinerisse.



Svenska

FELSÖKNING OCH KONSUMENTINFORMATION

Felsökning

Dammsugaren startar inte

- 1 Kontrollera att sladden är ansluten till eluttaget.
- 2 Kontrollera att stickpropp och sladd är oskadade.
- 3 Kontrollera husets elsäkringar.

Dammsugaren stannar

- 1 Kontrollera om dammpåsen s-bag™ är full. Byt i så fall till en ny.
- 2 Har det uppstått stopp i munstycke, rör eller slang?
- 3 Är dammsugarens filter igensatta?

Fjärrkontrollen fungerar inte (bara på vissa modeller)

Är batterierna slut?

Vatten har kommit in i dammsugaren

Motorn måste bytas ut på ett Electrolux servicecenter. Motorskador som orsakats av vatteninträngning täcks inte av dammsugarens serviceåtagande.

Konsumentinformation

Electrolux fransäger sig allt ansvar för samtliga skador som uppkommit genom felaktigt bruk av dammsugaren eller i de fall dammsugaren manipulerats.

Denna produkt är utformad med tanke på miljön. Alla plastdelar är markerade för återvinning. För ytterligare upplysningar, se vår webbplats: www.electrolux.com

Har du frågor eller synpunkter angående din dammsugare, ring gärna 020-87 12 12, vardagar 8-11.30, 13-16. Du kan också kontakta oss via email på floorcare@electrolux.se

Om du har problem att hitta dammpåse s-bag™ eller andra tillbehör till din Electrolux dammsugare, besök oss på www.electrolux.se eller ring 036-38 79 55 för mer information.

Konsumentservice Direkt

Tack för att du valt att köpa en produkt av ett varumärke ingående i Electrolux-koncernen. Denna produkt hoppas vi skall kunna ge dig mycket glädje och nytta i ditt hem under många år.

Om du har frågor angående produktens funktion eller användning, synpunkter angående din produkt eller vill reklamera något felaktigt. Vänd dig då direkt till Electrolux Centralverkstad, tel: 0141-23 81 18, öppet vardagar 08.00-16.30. Fax: 0141-23 83 21. Du kan också kontakta oss via email, Centralverkstad@electrolux.se eller via brev: Electrolux Centralverkstad, Vickerkullavägen 2, 591 82 Motala.

Vi hjälper dig direkt att på snabbaste sätt avhjälpa ditt problem. Innan du kontaktar oss, skriv upp följande enligt dataskyften på produkten:

Modellbeteckning:	_____
Produktnummer:	_____
Serienummer:	_____
Inköpsställe och datum:	_____
Hur och när uppträder felet?	_____

Denna produkt omfattas av de köpvillkor som gäller enligt Konsumentköp EHL 2002. Mer information om vilka bestämmelser som gäller kan du få av återförsäljaren av denna produkt.

Innan du beställer service enligt EHL-åtagandet kontrollera först om du kan avhjälpa felet själv.

Bruksanvisningen beskriver en del enklare fel och hur man kan åtgärda dem. OBS! Elektriska fel skall alltid åtgärdas av behörig verkstad.

Norsk

PROBLEMLØSNING OG FORBRUKEROPPLYSNINGER

Problemløsning

Støvsugeren starter ikke

- 1 Kontroller at støpselet er koplet til vegguttaket.
- 2 Kontroller at støpselet og ledningen ikke er skadet.
- 3 Kontroller at ikke sikringen er gått.

Støvsugeren stanser

- 1 Kontroller om støvposen, s-bag™, er full. Skift den eventuelt ut med en ny.
- 2 Er munnstykket, røret eller slangen blokkert?
- 3 Er filtrene blokkert?

Fjernkontrollen virker ikke (bare på enkelte modeller)
Er batteriene flate?

Det er kommet vann inn i støvsugeren

Det kan bli nødvendig å bytte motoren ved et Electrolux-servi-ceverksted. Skade på motoren som følge av vanninntrengning dekkes ikke av garantien.

Forbrukeropplysninger

Electrolux fraskriver seg alt ansvar for skader som oppstår på grunn av feil bruk av apparatet, eller på grunn av uautoriserte endringer av apparatet.

Dette produktet er konstruert med tanke på miljøet. Alle plas-tdeler er merket med henblikk på resirkulering. For nærmere detaljer, se vårt nettsted: www.electrolux.com

Hvis du har noen kommentarer om støvsugeren eller instruksjon-sheftet, send gjerne en e-post til: floorcare@electrolux.com

Electrolux Home Products Norway AS
Risløkkveien 2
Postboks 77, Økern
0508 Oslo
Tlf: 815 00 560

Suomi

VIANETSINTÄ JA KULUTTAJANEUVONTA

Vianetsintä

Pölynimuri ei käynnisty

- 1 Tarkista, että johto on kiinnitettynä virtalähteeseen.
- 2 Tarkista, että pistoke ja johto eivät ole vahingoittuneet.
- 3 Tarkista sulakkeet.

Pölynimuri pysähtyy

- 1 Onko s-bag™-pölypussi tukossa? Vaihda se tällöin uuteen.
- 2 Onko suutin, putki tai letku tukossa?
- 3 Ovatko suodattimet tukossa?

Kauko-ohjain ei toimi (vain tietyt mallit)
Ovatko paristot kuluneet?

Pölynimuriin on joutunut vettä

Moottori täytyy vaihtaa valtuutetussa Electrolux-huoltoliikkeessä. Takuu ei kata kastunutta ja vaurioitunutta moottoria.

Kuluttajaneuvonta

Electrolux ei vastaa mistään vahingoista, jotka johtuvat laitteen virheellisestä käytöstä tai laitteeseen tehdyistä muutoksista.

Tätä tuotetta suunniteltaessa ympäristö on otettu huomioon. Kaikki muoviosat on merkitty kierrätystä varten. Lisätietoja inter-net-sivuiltamme: www.electrolux-kodinkoneet.fi.

Tuotettasi tai sen käyttöä koskeviin kysymyksiin saat vastauksen kuluttajaneuvonnastamme soittamalla numeroon 0200-2662 (0,95 mk/min+pvm). Voit olla yhteydessä kuluttajaneuvontaan myös sähköpostitse osoitteessa carelux.fsh@electrolux.fi.

Eesti keeles

VEAOTSING JA KLIENDIINFO

Veaotsing

Tolmuimeja ei käivitu

- 1 Veenduge, et toitejuhe on vooluvõrku ühendatud.
- 2 Veenduge, et pistik ja toitejuhe on terved.
- 3 Veenduge, et kaitsmed ei ole läbi põlenud.

Tolmuimeja jääb seisma

- 1 Kontrollige ega tolmuikott s-bag™ ei ole täis saanud. Kui see nii on, vahetage tolmuikott välja.
- 2 Kas otsik, toru või voolik ei ole ummistunud?
- 3 Ega filtrid ei ole ummistunud?

Kaugjuhtimine ei tööta (ainult teatud mudelid)
Ega patareid ei ole tühjaks saanud?

Tolmuimejasse on sattunud vett

Electroluxi volitatud teeninduskeskuses tuleks välja vahetada tolmuimeja mootor. Mootoririkked, mille põhjuseks on mootorisse sattunud vesi, ei kuulu garantiikorras hüvitamisele.

Kliendiinfo

Electrolux ei vastuta mingite vigastuste eest, mis tekivad mitteametstarbelise kasutamise või mitteoriginaalsete osade tõttu. Käesoleva toote väljatöötamisel arvestati keskkon-nasäästlikkust. Kõik plastikosad on märgitud taaskasu-tatavatena. Täpsemat teavet leiate meie veebileheküljelt: www.electrolux.com

Kui Teil on kommentaare tolmuimeja või selle kasutusjuhendi kohta, saatke need palun meie elektronposti aadressile: floorcare@electrolux.com

Latviski

PIEDERUMI UN DROŠĪBAS TEHNIKAS NOTEIKUMI

Piederumi

- | | |
|--|---|
| 1 s-bag™, s-bag™ Classic, s-bag™ Clinic, s-bag™ Anti-odour putekļmaisiņi | 9 Asistenta piederumu turētājs*. Satur kombinēto uzgali/suku un teleskopisko spraugu tīrīšanas uzgali |
| 2 Teleskopiskā caurule | 10 Platu spraugu tīrīšanas uzgalis* |
| 3 Easy Reach® system teleskopiskā caurule* | 11 a + b spraugu tīrīšanas uzgalis (b = teleskopiskais*) |
| 4 a + b šļūtene | 12 Kombinētais uzgalis/suka |
| 5 Šļūtenes rokturis ar tālvadības pulti* | 13 Putekļu slotiņa* |
| 6 a + b paklāju/cietu segumu kopšanas uzgalis (b = divu pedāļu*) | |
| 7 Jaudas uzgalis* | |
| 8 Turbouzgalis* | |

Drošības tehnikas noteikumi

Oxygen drīkst lietot tikai pieaugušie un vienīgi parastai dzīvojamo telpu uzkopšanai ar putekļsūcēju. Putekļsūcējam ir dubulta izolācija, un tā iezemēšana nav nepieciešama.

Nepieļaujiet, ka putekļsūcējā iekļūst:

- Mitrās telpās
- Viegli uzliesmojošu gāzu u.tml. vielu tuvumā
- Bez maisiņa s-bag™ (tas var bojāt putekļsūcēju). Putekļsūcējā ir iebūvēta drošības ierīce, kas neļauj aizvērt pārsegu, kamēr nav ievietots maisiņš s-bag™. Nemēģiniet aizvērt pārsegu ar spēku.

Nekad nelietojiet putekļsūcēju:

- Asi priekšmeti
- Šķidrums (tas var nopietni bojāt ierīci)
- Kvēlojošas ogles vai izdedži, nenodvēsti izsmēķi u.tml.
- Sīki putekļi, piemēram, no apmetuma, cementa, miltiem vai pelniem.

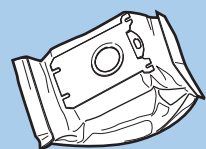
Iepriekš minētais var izraisīt nopietnus motora bojājumus, uz kuriem garantija neattiecas.

Barošanas kabeļa drošības tehnikas noteikumi:

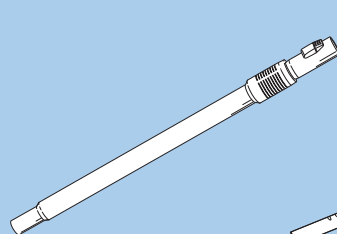
- Bojātu kabeli drīkst mainīt tikai sertificēta Electrolux tehniskās apkopes centra darbinieks. Uz putekļsūcēja kabeļa bojājumiem garantija neattiecas.
- Nekad nevelciet un neceliet putekļsūcēju aiz kabeļa
- Pirms putekļsūcēja tīrīšanas vai apkopes atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla.
- Regulāri pārbaudiet, vai kabelis nav bojāts. Nekad nelietojiet putekļsūcēju, ja tā kabelis ir bojāts.

Putekļsūcēja apkopi un remontu drīkst veikt tikai sertificēta Electrolux tehniskās apkopes centra darbinieki. Vienmēr glabājiet putekļsūcēju sausumā.

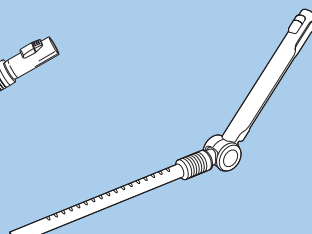
**Tikai noteiktiem modeļiem*



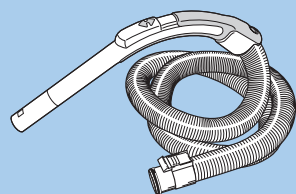
1



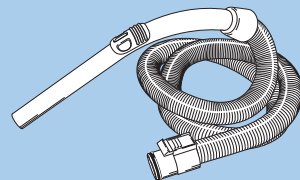
2



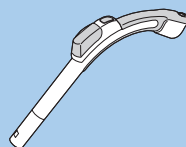
3



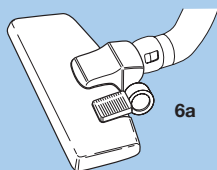
4a



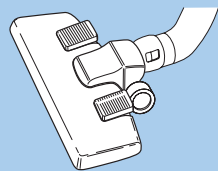
4b



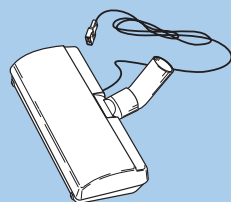
5



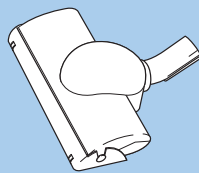
6a



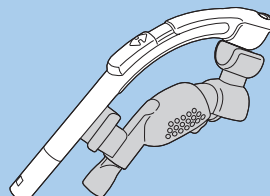
6b



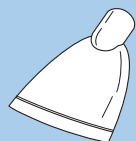
7



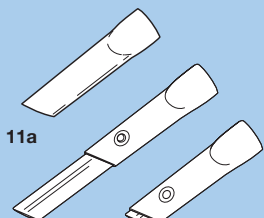
8



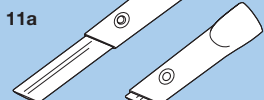
9



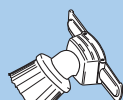
10



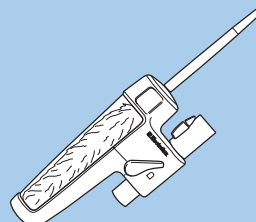
11a



11b



12



13

Lietuviškai

PRIEDAI IR SAUGUMO PRIEMONĖS

Priedai

- 1

Dulkių maišeliai “s-bag™”, “s-bag™ Classic”, “s-bag™ Clinic”, “s-bag™ Anti-odour” (nepraleidžiantis kvapų)
- 2

Teleskopinis vamzdis
- 3

Easy Reach® system teleskopinis vamzdis*
- 4

a + b Žarna
- 5

Žarnos rankena su nuotolinio valdymo pultu*
- 6

a + b Antgalis valyti kilimui/ grindims (b = dvigubas pedalas*)
- 7

Elektrinis antgalis*
- 8

Turboantgalis*
- 9

Dėžutės laikiklis*. Yra kombinuotas antgalis-šepetėlis ir teleskopinis antgalis plyšiams valyti
- 10

Platus antgalis plyšiams valyti*
- 11

a + b Antgalis plyšiams valyti (b = teleskopinis*)
- 12

Kombinuotas antgalis - šepetėlis
- 13

Plunksnų surinkiklis*

Saugumo priemonės

“Oxygen” gali naudoti tik suaugusieji ir tik įprastam buitiniam dulkių valymui. Šis dulkių siurblys turi dvigubą elektros izoliaciją, todėl jo įžeminti nereikia.

Niekada nesiurbkite:

- Drėgnose vietose
- Šalia degių dujų ar pan.
- Be “s-bag™” maišelio (taip galite sugadinti siurbį). Pridėtas apsauginis mechanizmas, kuris neleidžia uždaryti dangtelio, jeigu dulkių maišelis “s-bag™” neįdėtas. Nesistenkite dangtelio uždaryti per jėgą.

Niekada nesiurbkite:

- Aštrių daiktų
- Skysčių (skysčiai gali stipriai apgadinti prietaisą)
- Karštų ar šaltų pelenų, degančių nuorūkų ir pan.
- Smulkių dulkių, pvz., tinko, betono, miltų ar pelenų.

Nesilaikant aukščiau išvardintų reikalavimų galima stipriai apgadinti variklį. Šių gedimų atveju garantija netaikoma.

Saugus elektros laido naudojimas:

- Sugadintą laidą reikia keisti “Electrolux” aptarnavimo centre. Žalos laidui atveju garantija netaikoma.
- Niekada netraukite ir nekelkite dulkių siurblio už laidą
- Išjunkite laidą iš tinklo prieš valydami siurbį ar atlikdami techninę priežiūrą.
- Reguliariai tikrinkite, ar nepažeistas laidas. Nenaudokite siurblio, jeigu elektros laidas pažeistas.

Visą siurblio priežiūrą ir remontą turi atlikti tik įgalioti “Electrolux” serviso darbuotojai. Laikykite siurbį sausoje vietoje.

*Tik tam tikriems modeliams

Русский

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ И ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Принадлежности

- 1

Пылесборники s-bag™, s-bag™ Classic, s-bag™ Clinic и s-bag™ Anti-odour
- 2

Выдвижная трубка
- 3

Выдвижная трубка Easy Reach® system*
- 4

Шланг a + b
- 5

Рукятка шланга с пультом дистанционного управления*
- 6

Насадка для ковров/пола a + b (b = с двумя педалями*)
- 7

Насадка с электроприводом*
- 8

Турбонасадка*
- 9

Держатель для принадлежностей*. Содержит комбинированную насадку/щетку и выдвижную щелевую насадку.
- 10

Широкая щелевая насадка*
- 11

Щелевая насадка a + b (b = выдвижная*)
- 12

Комбинированная насадка/щетка
- 13

Круговая метелка*

Правила техники безопасности

Пылесос Oxygen предназначен только для обычной уборки жилых помещений. Не разрешайте детям пользоваться пылесосом. Пылесос имеет систему двойной изоляции и не требует заземления.

Запрещается пользоваться пылесосом:

- В сырых помещениях;
- Вблизи легковоспламеняющихся газов и т.п.;
- Без пылесборника s-bag™ (это может вызвать повреждение пылесоса). Пылесос оснащен защитным устройством, которое препятствует закрытию крышки без пылесборника s-bag™. Не следует применять силу, закрывая крышку.

Запрещается пользоваться пылесосом при уборке:

- Острых предметов;
- Жидкостей (это может вызвать серьезные повреждения пылесоса);
- Горячей или остывшей золы, непогашенных окурков и т.п.;
- Тонкодисперсной пыли, например, от штукатурки, бетона, муки или золы.

Все это может привести к серьезным повреждениям двигателя, которые не подпадают под действие гарантии.

Правила техники безопасности в отношении кабеля питания

- Замена поврежденного кабеля должна выполняться уполномоченными сервисными центрами компании Electrolux. Повреждения кабеля питания не подпадают под действие гарантии.
- Не тяните и не поднимайте пылесос за кабель.
- Отключайте пылесос от сети питания перед чисткой и техническим обслуживанием.
- Регулярно проверяйте целостность кабеля питания. Запрещается пользоваться пылесосом, если кабель питания поврежден.

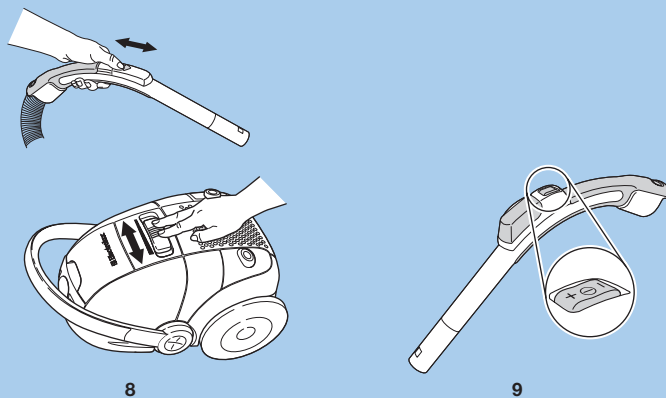
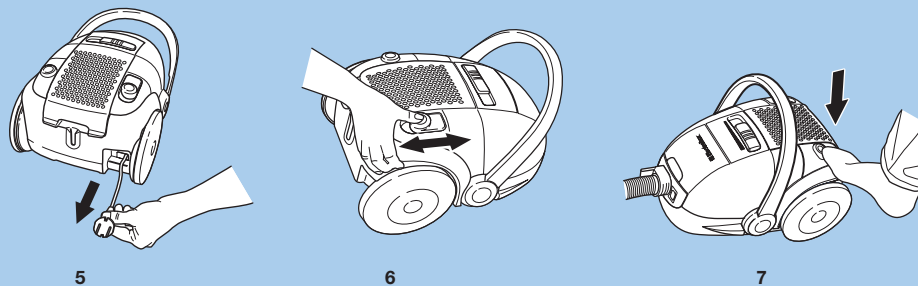
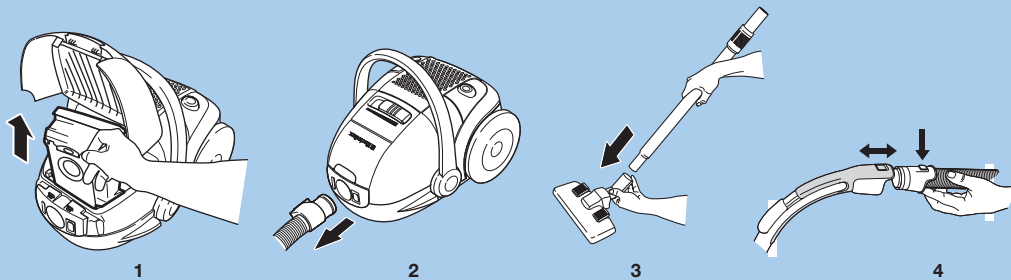
Все работы по обслуживанию и ремонту должны выполняться только уполномоченными сервисными центрами компании Electrolux. Храните пылесос в сухом месте.

*Только для отдельных моделей

Latviski

SAGATAVOŠANA EKSPLUATĀCIJAI

- 1 Pārbaudiet, vai maisiņš s-bag™ atrodas tam paredzētajā vietā.
- 2 Ievietojiet šļūteni, līdz noklikšķ atduris (lai šļūteni atbrīvotu, nospiediet atduri).
- 3 Savienojiet parasto vai Easy Reach® system teleskopisko cauruli (tikai noteiktiem modeļiem) ar šļūtenes rokturi un grīdas kopšanas uzgali (lai atvienotu, nospiediet slēgšanas pogu un atdaliet tos pavelkot).
- 4 Šļūteni var viegli atvienot no roktura, nospiežot aiztures pogu un izvelkot šļūteni.
- 5 Izvelciet kabeli un pievienojiet to kontaktligzdai. Lai uztītu kabeli, ar kāju nospiediet pedāli (pieturiet kontaktdakšu, lai, kabelim uztinoties, tā jums netrāpītu).
- 6 Daži putekļsūcēji atkarībā no modeļa ir aprīkoti ar automātisko kabeļa spoli (automātiskās tīšanas funkcija). Izvelciet kabeli un pievienojiet to kontaktligzdai. Pārvietojiet regulatoru uz priekšu, lai atritinātu vai saritinātu kabeli, cik nepieciešams. Pārvietojiet to atpakaļ, lai fiksētu atritināto kabeli.
- 7 Lai iedarbinātu putekļsūcēju, ar kāju nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
- 8 Pielāgojiet sūkšanas jaudu, izmantojot regulatoru uz putekļsūcēja vai regulatoru uz šļūtenes roktura.
- 9 Ja jums ir putekļsūcējs ar tālvadības pulti, izmantojiet +/- pogas, lai pielāgotu sūkšanas jaudu (pirms tam pārliecinieties, vai ir ievietoti barošanas elementi). Putekļsūcēju var iedarbināt/apturēt arī, uzspiežot uz šī regulatora centra (ja putekļsūcēja galvenais slēdzis ir ieslēgts).



Lietuviškai

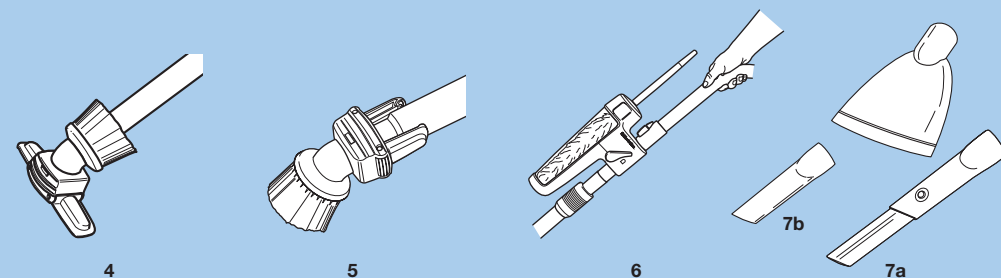
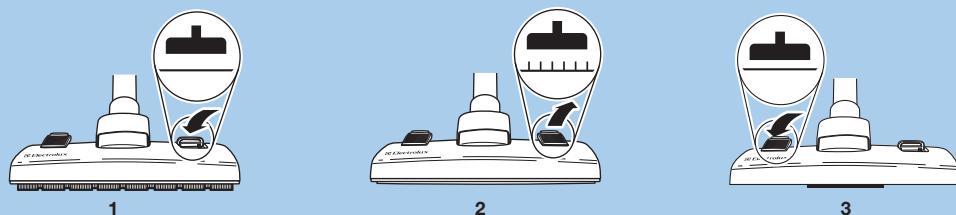
PRIEŠ PRADEDANT NAUDOTIS

- 1 Patikrinkite, ar įdėtas "s-bag™" dulkių maišelis.
- 2 Įstatykite žarną taip, kad spragtelėtų fiksatorius (nuspaukę fiksatorių žarną išimkite).
- 3 Prijunkite teleskopinį vamzdį arba Easy Reach® system teleskopinį vamzdį (tik kai kuriems modeliams) prie žarnos rankenos ir antgalio (jei norite atjungti, paspauskite užrakینimo mygtuką ir atjunkite).
- 4 Žarną galima atjungti nuo rankenos paspaudus laikiklio mygtuką.
- 5 Ištraukite laidą ir įjunkite jį į lizdą. Jei norite suvynioti laidą, koją nuspauskite pedalą (kištuką laikykite rankoje, kad neužgautų).
- 6 Kai kurie dulkių siurbiai, priklausomai nuo modelio, turi automatinį laido suvyniojimo mechanizmą (automatinis vyniojimas). Išvyniokite laidą ir įjunkite jį į lizdą. Jei norite suvynioti ir išvynioti laidą, pastumkite svirtį pirmyn, kaip nurodyta. Pastumkite jį atgal, jei norite laidą užfiksuoti taip, kaip jis liktų išvyniotas.
- 7 Siurblys įjungiamas koją nuspaudžiant mygtuką "On/Off".
- 8 Siurbimo galia reguliuojama atidarant ar uždarant oro angą.
- 9 Jei siurblys valdomas nuotolinio valdymo pultu, nustatyti siurbimo galią galite paspaudę +/- mygtukus (įsitikinkite, kad į pultą įdėti elementai). Išjungti ir įjungti siurbį galima paspaudus reguliatoriaus centrą (kol įjungtas pagrindinis siurblio jungiklis).

Русский

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

- 1 Проверьте наличие пылесборника s-bag™.
- 2 Вставьте шланг до защелкивания фиксатора (для отсоединения шланга следует нажать на фиксатор).
- 3 Подсоедините обычную выдвижную трубку или выдвижную трубку Easy Reach® system (только для отдельных моделей) к рукоятке шланга и наденьте на трубку насадку для пола (для отсоединения деталей нажмите стопорную кнопку и потяните их в разные стороны).
- 4 Для отсоединения шланга от рукоятки следует нажать кнопку блокировки и потянуть за шланг.
- 5 Вытяните кабель питания и подключите его к электросети. Для сматывания кабеля нажмите ногой на педаль (придерживайте штепсель во избежание ударов).
- 6 Некоторые модели пылесоса оснащены устройством автоматической регулировки длины кабеля (Autoreverse). Вытяните кабель питания и подключите его к электросети. Переместите регулятор вперед для уменьшения или увеличения длины кабеля в соответствии с необходимостью. Установив требуемую длину, переместите регулятор назад для фиксации выбранной длины кабеля.
- 7 Для включения пылесоса нажмите ногой кнопку On/Off (Вкл./Выкл.).
- 8 Отрегулируйте мощность всасывания с помощью регулятора всасывания на пылесосе или на рукоятке шланга.
- 9 В пылесосе с пультом дистанционного управления мощность всасывания можно регулировать с помощью кнопок +/- (убедитесь в том, что батареи установлены). Включение/выключение пылесоса можно также осуществлять путем нажатия на центральную часть пульта (при условии, что основной выключатель находится в положении On (Вкл.)).



Latviski

OPTIMĀLA EKSPLUATĀCIJA

Cieti grīdas segumi: Lietojiet paklāju/cietu segumu kopšanas uzgali, kreiso pedāli iestatot pozīcijā (1).

Paklāji: Lietojiet paklāju/cietu segumu kopšanas uzgali, kreiso pedāli iestatot pozīcijā (2).

Uzkopjot nelielas grīdsegas, samaziniet sūkšanas jaudu.

Ja putekļsūcējam ir paklāju/cietu segumu kopšanas uzgalis ar diviem pedāļiem – nospiediet labo pedāli (3), lai efektīvāk uzsūktu dzīvnieku spalvas u.c.

Mīkstās mēbeles: Lietojiet kombinēto uzgali, kā parādīts (4).

Aizkari, viegli audumi u.tml.: Lietojiet kombinēto uzgali, kā parādīts (4). Ja nepieciešams, samaziniet sūkšanas jaudu.

Rāmji, grāmatplaukti u.tml.: Lietojiet kombinēto uzgali, kā parādīts (5), vai putekļu slotiņu (6 - tikai noteiktiem modeļiem).

Spraugas, kakti u.tml.: Lietojiet spraugu tīrīšanas uzgali (7b).

Noteiktos modeļos spraugu tīrīšanas uzgali var pagarināt (7a). Pagariniet spraugu tīrīšanas uzgali, ar pirkstu izspiežot pagarinājuma sekciju. Kad pagarinājuma sekcija ir galējā ārējā pozīcijā, to fiksē aiztures poga. Pirms spraugu tīrīšanas uzgali ievietošanas atpakaļ piederumu turētājā nospiediet aiztures pogu un sabīdīet to.

Jaudas uzgaļa lietošana (tikai noteiktiem modeļiem)

8 Pievienojiet uzgali caurulei.

9 Pievienojiet jaudas uzgali putekļsūcēja kontaktvietai.

10 Izmantojiet skavas, lai nostiprinātu kabeli pie caurulēm un šūtenes.

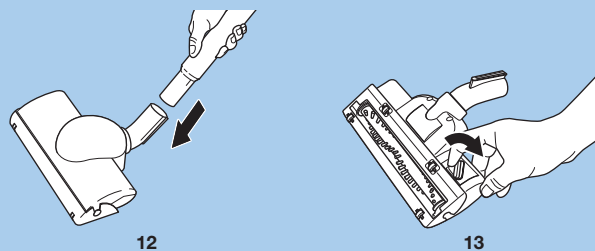
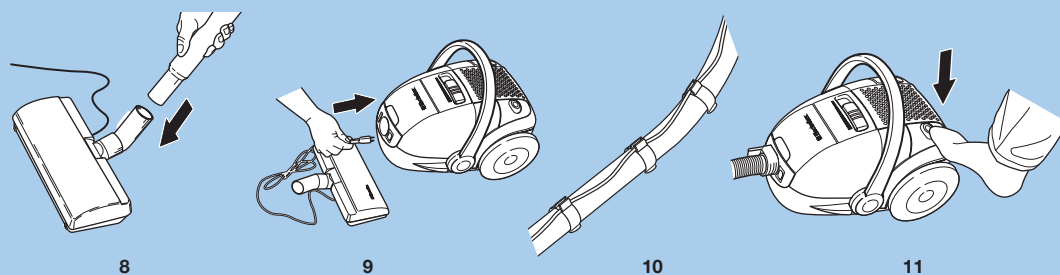
11 Jaudas uzgalis sāk darboties, ieslēdzot putekļsūcēju.

Turbouzgaļa lietošana (tikai noteiktiem modeļiem)

12 Pievienojiet uzgali caurulei.

13 Pielāgojiet sūkšanas jaudu, atverot vai aizverot gaisa atveri.

Piezīme. Nelietojiet jaudas uzgali vai turbouzgali kažokādu vai tādu grīdsegu kopšanai, kurām ir garas bārkstis vai par 15 mm biežāka mīkstā virsma. Lai nesabojātu paklāju, neturiet uzgali uz vietas, kamēr suka griežas. Nepārvietojiet uzgali pār barošanas kabeļiem un izslēdziet putekļsūcēju uzreiz pēc lietošanas.



Lietuviškai

KAIP PASIEKTI GERIAUSIĄ REZULTATĄ

Kietos grindys: Naudokite antgalį, skirtą kilimams ir kietoms grindims, nustatę kairiojo pedalo padėtį (1).

Kilimai: Naudokite antgalį, skirtą kilimams ir kietoms grindims, nustatę kairiojo pedalo padėtį (2).

Siurbdami mažus kilimėlius, sumažinkite siurbimo galią.

Jei antgalis kilimams/ kietoms grindims valyti turi du pedalus, gyvūnų plaukams valyti nuspauskite dešinįjį pedalą (3) - taip išvalysite geriau.

Minkšti baldai: Naudokite kombinuotą antgalį, žr. (4) pav.

Užuolaidos, lengva medžiaga ir pan.: Naudokite kombinuotą antgalį, žr. (4) pav. Jei reikia, sumažinkite siurbimo galią.

Rėmai, knygų lentynos ir pan.: Naudokite kombinuotą antgalį, žr. (5) pav. arba plunksnų surinkiklį (6 - tik kai kuriems modeliams).

Plyšiai, kampai ir pan.: Naudokite antgalį plyšiams valyti (7b).

Kai kuriuose modeliuose antgalį plyšiams valyti galima pailginti (7a). Pailginkite antgalį plyšiams valyti pirštu ištraukdami dar vieną dalį. Pailginus iki maksimalaus ilgio, laikiklio mygtukas užsifiksuoja. Prieš padėdami antgalį į vietą, paspauskite laikiklio mygtuką ir sutraukite antgalį.

Kaip naudotis elektriniu antgaliu (tik tam tikriems modeliams)

- 8 Prijunkite antgalį prie vamzdžio.
- 9 Elektrinį antgalį įjunkite į lizdą ant dulkių siurblio.
- 10 Spaustukais pritvirtinkite laidą prie vamzdžių ir žarnos.
- 11 Elektrinis antgalis pradeda veikti, kai įjungiate dulkių siurbli.

Kaip naudotis turboantgaliu (tik tam tikriems modeliams)

- 12 Prijunkite antgalį prie vamzdžio.
- 13 Siurbimo galia reguliuojama atidarant ar uždariant oro angą.

Pastaba: Nenaudokite elektrinio antgalio arba turboantgalio valydamį kailius, kilimus bei patiesalus su ilgais kutaais ar ilgesniais nei 15 mm šereliais. Nelaikykite antgalio su besisukančiu šepėčiu vienoje vietoje, kad nepažeistumėte kilimo ar patiesalo. Nebraukite antgaliu per elektros ir kitus laidus; pasinaudoję dulkių siurbliu tuoj pat jį išjunkite.

Русский

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

Пол: Насадка для ковров/пола, левая педаль в положении (1).

Ковры: Насадка для ковров/пола, левая педаль в положении (2).

При чистке небольших ковров рекомендуется уменьшить мощность всасывания.

При наличии насадки для ковров/пола с двумя педалями нажмите правую педаль (3) для более эффективной уборки шерсти животных и т.п.

Мягкая мебель: Комбинированная насадка, см. рис. (4).

Занавески, легкие ткани и т.п.: Комбинированная насадка, см. рис. (4). При необходимости следует уменьшить мощность всасывания.

Рамы, книжные полки и т.п.: Комбинированная насадка - см. рис. (5) или круговая метелка (6, только для отдельных моделей).

Щели, углы и т.п.: Щелевая насадка (7b).

В отдельных моделях предусмотрена возможность удлинения щелевой насадки (7a). Увеличьте длину щелевой насадки, выдвинув пальцем выдвижную часть. При раздвигании насадки на всю длину ее положение фиксируется кнопкой блокировки. Прежде чем убрать щелевую насадку в держатель для принадлежностей, нажмите кнопку блокировки и задвиньте выдвижную часть.

Использование насадки с электроприводом (только для отдельных моделей)

- 8 Подсоедините насадку к трубке.
- 9 Подключите электропривод к розетке на пылесосе.
- 10 С помощью зажимов закрепите кабель питания вдоль трубок и шланга.
- 11 Насадка с электроприводом начинает работать при включении пылесоса.

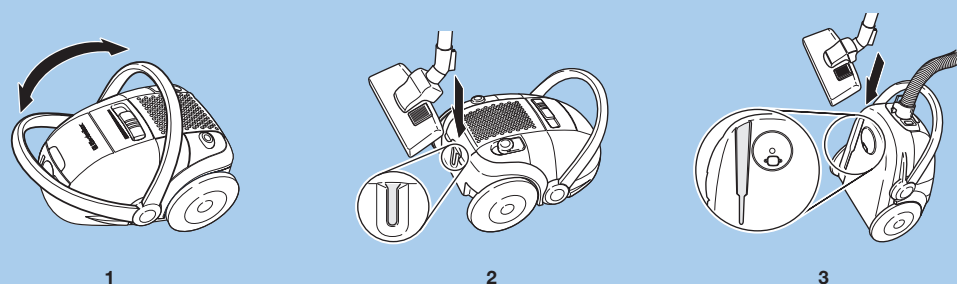
Использование турбонасадки (только для отдельных моделей)

- 12 Подсоедините насадку к трубке.
- 13 Отрегулируйте мощность всасывания путем увеличения или уменьшения отверстия для воздуха.

Примечание. Запрещается использовать турбонасадку и насадку с электроприводом для чистки шкур, ковров с длинной бахромой и ворсом длиннее 15 мм. Во избежание повреждений ковра при вращении щетки перемещайте насадку. Не проводите насадкой по электрическим проводам и обязательно выключайте пылесос сразу по окончании работы.

Latviski

OXYGEN SAUDZĒ JŪSU MUGURU, UZKOPJOT JŪSU MĀJU



1

2

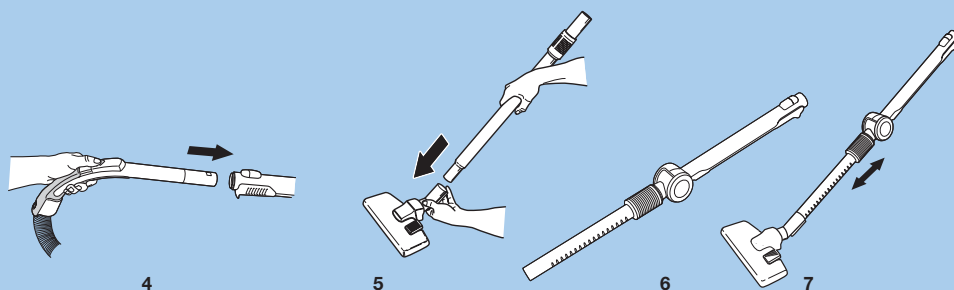
3

- 1 Lai saudzētu jūsu muguru, Oxygen ir lokans rokturis, kas atvieglo putekļsūcēja pacelšanu un pārvietošanu.
- 2 Turklāt, ja uz brīdi pārtraucat tīrīšanu, putekļsūcēju var ērti novietot.
- 3 Novietojums uzglabāšanai.

Electrolux Easy Reach® system cauruļu lietošana (tikai noteiktiem modeļiem)

Patentētā ergonomiskā sistēma Electrolux Easy Reach® System ir izstrādāta tā, lai uzkopjot būtu vieglāk piekļūt vietām zem divāniem un citur. Lai izmantotu šīs caurules:

- 4 Teleskopisko cauruli ievietojiet šļūtenes rokturī, līdz noklikšķ atduri. Noņemiet to, nospiežot atduri un atvienojot šīs detaļas.
- 5 Cietu segumu kopšanas uzgali ievietojiet teleskopiskajā caurulē, līdz noklikšķ atduri. Noņemiet to, nospiežot atduri un atvienojot šīs detaļas.
- 6 Šādā stāvoklī teleskopisko cauruli izmantojiet vispārējai uzkopšanai.
- 7 Izvelciet vai sakļaujiet teleskopisko cauruli, uzgaļa virzienā pavelkot aizturu uzmau un izvelkot vai iespiežot pagarinājuma daļu.
- 8 Lai mainītu teleskopiskās caurules leņķi, ar pirkstu velciet slēga aizturus roktura virzienā. Šādā stāvoklī teleskopisko cauruli izmantojiet tīrīšanai zem mēbelēm.



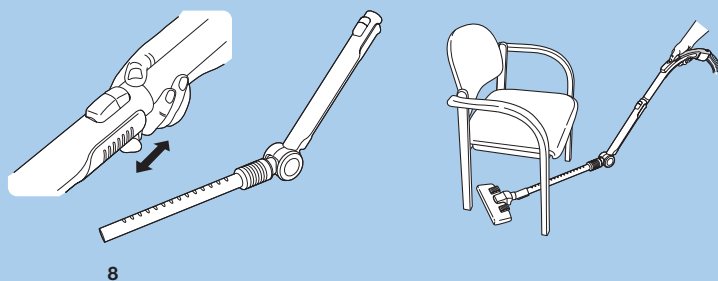
4

5

6

7

Piezīme. Teleskopiskās caurules leņķi var mainīt tikai tad, kad pagarinājuma daļa ir pilnībā izvilkta.



8

Lietuviškai

„OXYGEN“ SAUGO JŪSŲ NUGARĄ

- 1 Kad nepavargtų nugarą, „Oxygen“ siurblyje yra lanksti rankena, kuria naudojantis lengviau siurbį pakelti ir nešti.
- 2 Patogus vamzdžių pastatymas nevargina nugaros, kai padarote pertraukėlę.
- 3 Vamzdžių padėtis nesiurbiant.

Kaip naudoti „Electrolux Easy Reach® system“ (tik tam tikriems modeliams)

Patentuota, ergonomiška sistema „Electrolux Easy Reach®“ system sukurta tam, kad būtų galima geriau pasiekti ir išvalyti plotą po sofomis ar pan. Jei norite naudoti vamzdžius:

- 4 Kiškite teleskopinį vamzdį į žarnos rankeną tol, kol spragtelės fiksatorius. Jei norite vamzdį ištraukti, įspauskite fiksatorių ir traukite.
- 5 Kiškite antgalį kietoms grindims valyti į teleskopinį vamzdį tol, kol spragtelės fiksatorius. Jei norite vamzdį ištraukti, įspauskite fiksatorių ir traukite.
- 6 Taip sujungtą teleskopinį vamzdį naudokite įprastai valydam.
- 7 Pailginti ar sutrumpinti teleskopinį vamzdį galima traukiant kaiščio movą link antgalio ir ištraukiant arba sustumiant vamzdį.
- 8 Jei norite pakreipti teleskopinį vamzdį, pirštu patraukite užrakto fiksatorius link rankenos. Taip sujungtą teleskopinį vamzdį naudokite valydam po baldais.

Pastaba - teleskopinį vamzdį galima pakreipti tik tuomet, kai vamzdis iki galo pailgintas.

Русский

ВО ВРЕМЯ УБОРКИ OXYGEN ИЗБАВИТ ВАШУ СПИНУ ОТ НАГРУЗКИ

- 1 Для этого Охуген оснащен эластичной ручкой, с помощью которой удобно поднимать и переносить пылесос.
- 2 К тому же во время перерывов в работе пылесос можно поставить в удобное вертикальное положение.
- 3 Парковочное положение при хранении.

Использование Electrolux Easy Reach® system (только для отдельных моделей)

Запатентованная эргономичная система Electrolux Easy Reach® system разработана для улучшения качества уборки под диванами и т.д. Применение трубок:

- 4 Вставьте выдвижную трубку в рукоятку шланга до защелкивания фиксатора. Для отсоединения нажмите на фиксатор и потяните детали в разные стороны.
- 5 Наденьте на выдвижную трубку насадку для пола до защелкивания фиксатора. Для отсоединения нажмите на фиксатор и потяните детали в разные стороны.
- 6 В таком положении выдвижная трубка используется при обычной уборке.
- 7 Для увеличения или уменьшения длины выдвижной трубки оттяните фиксирующую муфту к насадке и вытяните или задвиньте выдвижную часть.
- 8 Чтобы изогнуть выдвижную трубку, потяните фиксаторы зажима к рукоятке. В таком положении выдвижная трубка используется при уборке под мебелью.

Примечание. Выдвижную трубку можно изогнуть только в том случае, если выдвижная часть вытянута полностью.

Latviski

PUTEKLŲ MAISIŅA S-BAG™ AIZSTĀŠANA

- 1 Nomainiet maisiņu s-bag™, tiklīdz indikatora lodziņš kļūst pilnībā sarkans – lai par to pārliecinātos, paceliet uzgali no pamatnes (1a); vai kad iedegas lodziņš (1b).
- 2 Atvienojiet šļūteni un atveriet vāku.
- 3 Lai izņemtu maisiņu s-bag™, velciet kartona turētāju.
- 4 Putekļu maisiņš tiek automātiski aizvērts, neļaujot no tā izkļūt putekļiem.
- 5 Ievietojiet jaunu maisiņu s-bag™, bīdot kartona turētāju pa tā sliedi tieši lejā. Aizveriet vāku.

Piezīme. Putekļu maisiņš s-bag™, iespējams, jāmaina pat tad, ja tas nav pilns (tas var aizsērēt). Maisiņš nomaināms arī pēc paklāju tīrāmā pulvera lietošanas. Izmantojiet tikai Electrolux oriģinālos putekļu maisiņus – s-bag™ Classic, s-bag™ Clinic vai s-bag™ Anti-odour.

Motora filtra (prod. nr. EF54) maiņa (Mainiet filtru pēc katras piektās maisiņa s-bag™ nomaiņas)

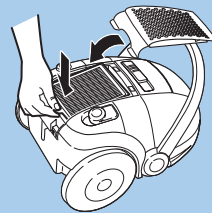
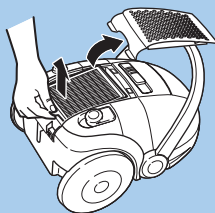
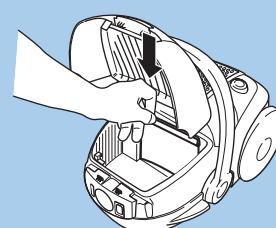
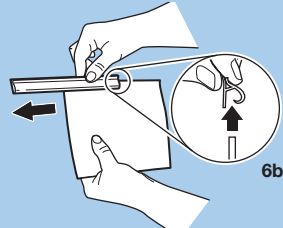
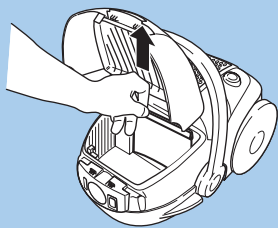
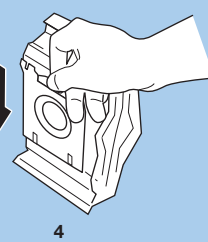
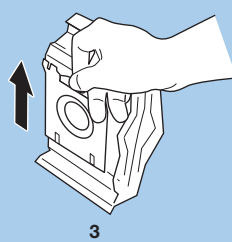
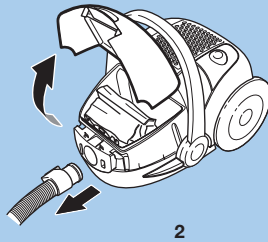
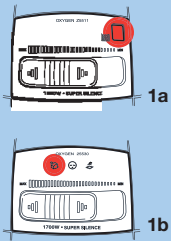
- 5 Izņemiet veco filtru
- 6 Gropē ievietojiet jaunu filtru (6a). Lai atvieglotu filtra maiņu, atveriet konteineri, uzspiežot uz tā, kā parādīts attēlā (6b).
- 7 Ievietojiet jaunu filtru un aizveriet vāku.

Mazgājamā filtra HEPA (prod. nr. EFH13W) tīrīšana (Kad iedegas indicators vai katrā piektajā putekļu maisiņa nomaiņas reizē)

- 8 Atveriet un noņemiet vāku, pēc tam izņemiet filtru.
- 9 Izskalojiet filtra iekšpusi (netīro pusi) zem krāna siltā ūdenī. Viegli uzsitiet pa filtra rāmi, lai atbrīvotos no liekā ūdens. Atkārtojiet šo procedūru četras reizes un ļaujiet filtram nožūt.

Piezīme. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus un izvairieties no pieskaršanās traušlajai filtra virsmai.

- 10 Ievietojiet jaunu filtru un aizveriet vāku, kā parādīts.



Lietuviškai

KAIP KEISTI DULKŲ MAIŠELĮ “S-BAG™”

- 1 Pakeiskite dulkių maišelį “s-bag™” kai indikatoriaus langelis tampa visiškai raudonas - tai pamatysitekilstelėję antgalį (1a); arba kai langelis užsižiebia (1b).
- 2 Nuimkite žarną ir atidarykite dangtį.
- 3 Truktelėkite už kartoninio laikiklio ir ištraukite “s-bag™” maišelį. Maišelis automatiškai užsandarinamas ir dulkės nepasklinda po aplinką.
- 4 Įdėkite naują “s-bag™” maišelį įsprausdami kartoninį jo laikiklį į griovelius. Uždarykite dangtį.

Pastaba: “s-bag™” maišelį būtina keisti ir kai jis nėra pilnas (gali užsikimšti). Taip pat keiskite maišelį susiurbę kilimo valymo miltelius. Naudokite tik originalius “Electrolux” dulkių maišelius “s-bag™”, “s-bag™ Classic”, “s-bag™ Clinic”, “s-bag™ Anti-odour” (nepraleidžiantis kvapų).

Kaip pakeisti variklio filtrą (Nr. EF54)
(Keiskite filtrą kas penktą kartą keisdami dulkių maišelį “s-bag™”)

- 5 Išimkite seną filtrą
- 6 Naują filtrą įdėkite į griovelius (6a). Kad būtų lengviau pakeisti, atidarykite dėklą jį paspausdami, kaip parodyta (6b) pav.
- 7 Įdėkite filtrą ir uždarykite dangtį.

Kaip valyti plaunamą HEPA filtrą (Nr. EFH13W)
(Kai įsijungia indikatoriaus lemputė arba kas penktą kartą keičiant dulkių maišelį)

- 8 Atidarykite ir nuimkite dangtį, tada išimkite filtrą.
- 9 Nuplaukite filtro vidų (nešvariąją pusę) šiltu tekančiu vandeniu. Švelniai papurtykite filtro rėmelį, nukrėsdami vandenį. Pakartokite keturis kartus ir išdžiovinkite filtrą.

Pastaba: Plaudami filtrą nenaudokite jokių valymo priemonių ir nelieskite jautraus filtro paviršiaus.

- 10 Įdėkite filtrą ir dangtį, kaip parodyta.

Русский

ЗАМЕНА ПЫЛЕСБОРНИКА S-BAG™

- 1 Замена пылесборника s-bag™ должна выполняться как только окно индикатора становится полностью красным; состояние индикатора можно проверить, приподняв насадку (1a), или при включении светового индикатора (1b).
- 2 Отсоедините шланг и откройте крышку.
- 3 Для извлечения пылесборника s-bag™ потяните за картонный держатель. При этом пылесборник автоматически закрывается, и пыль не разлетается.
- 4 Вставьте новый пылесборник s-bag™, протолкнув картонный держатель вдоль направляющих вниз до упора. Закройте крышку.

Примечание. Замену пылесборника s-bag™ рекомендуется выполнять даже при неполном заполнении (чтобы исключить засорение). Рекомендуется также заменять пылесборник после уборки с порошком для чистки ковров. Пользуйтесь только фирменными пылесборниками Electrolux: s-bag™, s-bag™ Classic, s-bag™ Clinic или s-bag™ Anti-odour.

Замена фильтра двигателя (номер по каталогу EF54)
(Замена фильтра должна выполняться при каждой пятой замене пылесборника s-bag™)

- 5 Извлеките старый фильтр.
- 6 Вставьте новый фильтр в паз (6a). Для упрощения замены откройте держатель, нажав на него, как показано на рис. (6b).
- 7 Установите фильтр и закройте крышку.

Чистка моющегося фильтра HEPA (номер по каталогу EFH13W)
(При включении светового индикатора или при каждой пятой замене пылесборника)

- 8 Откройте и снимите крышку, затем извлеките фильтр.
- 9 Промойте внутреннюю (грязную) поверхность фильтра под струей теплой воды. Слегка постучите по рамке фильтра, чтобы удалить воду. Повторите эту процедуру четыре раза и дайте фильтру просохнуть.

Примечание. Не применяйте моющих средств и не прикасайтесь к тонкой поверхности фильтра.

- 10 Установите фильтр и крышку как показано на рисунке.

Latviski

ŠĻŪTENES UN UZGAĻA TĪRĪŠANA. BAROŠANAS ELEMENTU MAĪŅA.

Ja aizsprostojas uzgaļis, caurule vai šļūtene vai arī sāk mirgot pārkaršanas indikators (1), putekļsūcēja darbība tiek automātiski pārtraukta. Atvienojiet putekļsūcēju no elektrotīkla un ļaujiet tam atdzist 20-30 minūtes. Likvidējiet darbības pārtraukšanu izraisījušo aizsprostojumu un/vai nomainiet netīros filtrus vai piepildīto maisiņu s-bag™. Pēc tam atkal ieslēdziet putekļsūcēju.

Caurules un šļūtenes

- 2 Cauruļu un šļūtenes tīrīšanai izmantojiet tīrīšanas materiāla sloksni vai ko līdzīgu.
- 3 Šļūteni reizēm var iztīrīt, to "masējot". Taču ievērojiet piesardzību, ja aizsprostojumu ir izraisījis šļūtenē iekļuvis stikls vai adatas.

Piezīme. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies, tīrot šļūteni.

Grīdas kopšanas uzgaļa tīrīšana

- 4 Lai izvairītos no sūkšanas jaudas samazināšanās, regulāri jātīra paklāju/cietu segumu kopšanas uzgaļis. Visērtāk tas izdarāms ar šļūtenes rokturi.
- 5 Nospiediet katru ritenīša rumbu, lai izņemtu ritenīšus.
- 6 Izņemiet savēlušos putekļus, matus un citus sapinušos materiālus. Lai iztīrītu ritentiņu asis, izmantojiet spraugu tīrīšanas uzgali. Ievietojiet ritenīšus atpakaļ, iespiežot tos savā vietā.
- 7 Lielākus objektus var izņemt, atvienojot savienojuma cauruli (nospiediet uz mazajiem atduriem un atbrīvojiet cauruli).
- 8 Izņemiet objektu un nomainiet savienojuma cauruli.

Jaudas uzgaļa tīrīšana (tikai noteiktiem modeļiem)

- 9 Atvienojiet uzgali no kontaktlīdziņas un ar šķērēm izgrieziet sapinušos diegus u.tml.
- 10 Lai atvienotu uzgaļa pārsegu, izmantojiet skrūvgriezi.
- 11 Noņemiet cilindru un gultņus un, ja nepieciešams, iztīriet tos.
- 12 Lai iztīrītu ritenīšus, uzmanīgi izceliet tos no ietvara un, ja nepieciešams, iztīriet.
- 13 Uzlieciet un kārtīgi nostipriniet pārsegu.

Turbouzgaļa tīrīšana (tikai noteiktiem modeļiem)

- 14 Atvienojiet uzgali no putekļsūcēja caurules un ar šķērēm izgrieziet sapinušos diegus u.tml. Lai ar putekļsūcēju iztīrītu uzgali, izmantojiet šļūtenes rokturi.

- 15 Kad rokturī ar tālvadības pulti ievietotie barošanas elementi ir izlādējušies, aizstājiet tos, kā parādīts attēlā. Ieteicams lietot t. s. sārmains (alkaline) elementus.

Piezīme. Neizmetiet barošanas elementus kopā ar sadzīves atkritumiem. Ievietojiet tos īpašajos otrreizējās izejvielu pārstrādes konteineros.

Lietuviškai

ŽARNOS IR ANTGALIO VALYMAS. ELEMENTO KEITIMAS.

Dulkių siurblys automatiškai išsijungia, jei užsikemša antgalis, vamzdis, žarna, filtras ar dulkių maišelis arba jei pradeda blykčioti perkaitimo indikatorius (1). Išjunkite dulkių siurbį iš elektros lizdo ir leiskite 20-30 minučių atvėsti. Išvalykite kamštį ir/arba pakeiskite nešvarius filtrus arba prisipildžiusį "s-bag™" maišelį. Tada dulkių siurbįjunkite iš naujo.

Vamzdžiai ir žarnos

- 2 Vamzdžiams ir žarnai valyti naudokite valymo juostelę ar pan.
- 3 Kartais žarną pavyksta išvalyti ją "masažuojant", tačiau būkite atsargūs, nes žarną galėjo užkimšti įstrigusios stiklo šukės ar adatos.

Pastaba: Garantiniai įsipareigojimai negalioja, jei pažeidimai atsirado valant žarną.

Kaip valyti antgalį, skirtą grindims

- 4 Antgalis kilimams ir kietoms grindims valyti turi būti reguliariai valomas, kad nesumažėtų siurbimo galia. Patogiausia jį valyti naudojant žarnos rankeną.
- 5 Nuspauskite abi ratukų įvoves ir atitraukite ratukus.
- 6 Pašalinkite dulkių kamuoliukus, plaukus ar kitus objektus, kurie gali būti įspainioję. Išvalykite ratukų velenus plyšių antgaliu. Vėl įstatykite ratukus ant velenų.
- 7 Didesnius daiktus galima išimti nuėmus jungiantį vamzdį (įspauskite fiksatorius ir nuimkite vamzdį).
- 8 Išimkite įstrigusį daiktą ir vėl užmaukite vamzdį.

Kaip naudotis elektriniu antgaliu (tik tam tikriems modeliams)

- 9 Išjunkite siurbį iš tinklo ir pašalinkite įspainiojusius plaukus, nukirpdami juos žirkėmis.
- 10 Antgalio dangtelį atsukite atsuktuvu.
- 11 Pašalinkite šepetėlio cilindą ir guolius, tada išvalykite.
- 12 Norėdami išvalyti ratukus, svirtimi juos iškelkite iš aptaiso ir išvalykite.
- 13 Įstatykite dangtelį ir įsitinkinkite, kad jis užsifiksavo.

Kaip valyti turboantgalį (tik tam tikriems modeliams)

- 14 Nuimkite antgalį nuo siurblio vamzdžio ir pašalinkite įspainiojusius siūlus ir pan daiktus, nukirpdami juos žirkėmis. Išvalykite antgalį žarnos rankena.
- 15 Kai elementai, esantys nuotolinio valdymo pulto rankenoje, išsikrauna, juos reikia pakeisti, kaip parodyta pav. Rekomenduojama naudoti šarminius elementus.

Pastaba: Elementų su kitomis buitinėmis atliekomis neišmeskite. Išmeskite juos į tam skirtus konteinerius.

Русский

ЧИСТКА ШЛАНГА И НАСАДОК. ЗАМЕНА БАТАРЕЙ.

Пылесос автоматически прекращает работу при засорении насадки, трубки или шланга, при засорении фильтра или пылесборника, а также если начинает мигать индикатор перегрева (1). Отсоедините пылесос от электросети и дайте ему остыть в течение 20-30 минут. Устраните засорение и/или замените отработанные фильтры и пылесборник s-bag™. Затем снова включите пылесос.

Трубки и шланги

- 2 Для чистки трубок и шланга используйте рейку или другое подобное приспособление.
- 3 Иногда удается прочистить шланг, сжимая его. Следует соблюдать при этом особую осторожность, так как засорение может быть вызвано кусочками стекла или иголками, застрявшими внутри шланга.

Примечание. Гарантийное обслуживание не распространяется на возможные повреждения шлангов при чистке.

Чистка насадки для пола

- 4 Регулярная чистка насадки для ковров/пола позволяет предотвратить снижение мощности всасывания. Удобнее всего выполнять чистку насадки с помощью рукоятки шланга.
- 5 Снимите колеса, нажав на втулку колеса.
- 6 Удалите комочки пыли, волосы и другой запутавшийся мусор. Для чистки оси колеса воспользуйтесь щелевой насадкой. Установите колеса, с усилием вставив их на место.
- 7 Более крупные предметы можно удалить, отсоединив соединительную трубку (для отсоединения трубки нажмите на маленькие фиксаторы).
- 8 Извлеките застрявший предмет и установите на место соединительную трубку.

Чистка насадки с электроприводом (только для отдельных моделей)

- 9 Отсоедините пылесос от электросети и удалите запутавшиеся нити и проч., отрезав их ножницами.
- 10 Снимите крышку насадки с помощью отвертки.
- 11 Извлеките цилиндр щетки и подшипники и почистите их.
- 12 Для чистки колес осторожно приподнимите их из креплений и почистите.
- 13 Установите на место крышку и проверьте надежность ее закрепления.

Чистка турбонасадки (только для отдельных моделей)

- 14 Снимите насадку с трубки пылесоса и удалите запутавшиеся нити и проч., отрезав их ножницами. Пропылесосьте насадку с помощью рукоятки шланга.
- 15 При необходимости замените батареи в рукоятке дистанционного управления, как показано на рисунке. Рекомендуется использовать щелочные батареи.

Примечание. Не выбрасывайте батареи вместе с бытовым мусором. Пользуйтесь специальными контейнерами для их утилизации.



Latviski

DARBĪBAS TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA UN INFORMĀCIJA
PATĒRĒTĀJIEM

Darbības traucējumu novēršana

Putekļsūcējs nedarbojas

- 1 Pārbaudiet, vai kabelis ir pievienots elektrotīklam.
- 2 Pārbaudiet, vai kontaktdakša un kabelis nav bojāti.
- 3 Pārbaudiet, vai drošinātājs nav pārdedzis.

Putekļsūcējs pārstāj darboties

- 1 Pārbaudiet, vai putekļu maisiņš s-bag™ nav pilns. Ja tā ir, apmainiet to.
- 2 Vai nav aizsprostots uzgalis, caurule vai šļūtene?
- 3 Vai nav aizsprostots filtrs?

Nedarbojas tālvadības pults (tikai noteiktiem modeļiem)

Vai barošanas elementi nav izlādējušies?

Informācija pateretajiem

Electrolux neuzņemas atbildību par zaudējumiem, kas radušies ierīces nepareizas lietošanas vai tas tišas bojašanas dēļ. Šis izstrādājums veidots, nemot vērā vides aizsardzības prasības. Visas plastmasas detaļas ir utilizējamas. Sīkaka informācija mūsu mājas lapā www.electrolux.com

Ja jums ir jēlcadi komentāri par puteklsuceja darbību vai lietošanas pamācības bukletu, lūdzu, sūtiet e-pastu uz floorcare@electrolux.com

Puteklsucejam nepieciešamos s-bag™ putekļu maisinus un citus piederumus visvienkaršāk iegādāties, apmekojot mūsu mājas lapu www.electrolux.com